





<b>Nummer der Ausschreibung</b>	16/2021	<b>Numero gara</b>
<b>Code Bauvorhaben</b>	22.02.013.013.01	<b>Codice dell'opera</b>
<b>Erkennungskode CIG</b>	8847528B11	<b>Codice CIG</b>
<b>Einheitskode CUP</b>	B14D18000180003	<b>Codice CUP</b>
<b>Beschluss der Landesregierung Nr.:</b>	322 vom/dd. 10.04.2018	<b>Delibera della Giunta provinciale n.:</b>
Verwaltungsakt mit dem entschieden wird, den Vertrag abzuschließen: <b>Dekret der Abteilungsdirektorin der Abteilung Hochbau und technischer Dienst Nr.</b>	12820 vom/dd. 16.07.2021	Determina a contrarre: <b>decreto della Direttrice della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico n.</b>
<b>Ausschreibungsbetrag:</b>	303.781,05 €	<b>Importo a base di gara:</b>
<b>Vorläufige Sicherheit:</b>	1.418,89 Euro	<b>Cauzione provvisoria:</b>
<b>Verfallstermin für Erhalt des Angebots:</b>	<b>26.08.2021</b> um/alle ore 09:00	<b>Termine ricezione offerte:</b>
<b>AUSSCHREIBUNGSBEDINGUNGEN</b>		<b>DISCIPLINARE DI GARA</b>
<b>OFFENES VERFAHREN ÜBER EU-SCHWELLE</b>		<b>PROCEDURA APERTA SOPRA SOGLIA EUROPEA</b>
<b>FÜR DIE VERGABE DER DIENSTLEISTUNGEN:</b>		<b>PER L'AFFIDAMENTO DEI SERVIZI:</b>
<b>Planung, Bauleitung und Sicherheitskoordinierung</b>		<b>Progettazione, direzione lavori e coordinamento della sicurezza</b>
<b>FÜR DAS BAUVORHABEN:</b>		<b>PER L'OPERA:</b>
<b>Energetische Sanierung des Sprachen- und Realgymnasiums "Nikolaus Cusanus" in deutscher Sprache im Bruneck</b>		<b>Risanamento energetico del liceo lin- guistico e scientifico "Nikolaus Cu- sanus" in lingua tedesca a Brunico</b>
 mit geringer Umweltbelastung gemäß den Mindestumweltkriterien laut den nachstehenden Dekreten des Ministers für Umwelt und Schutz des Territoriums und des Meeres:		 a basso impatto ambientale in conformità ai criteri ambientali minimi di cui ai seguenti Decreti del Ministro dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare:
- MD vom 11. Jänner 2017 - Anhang 1; - MD vom 7. März 2012;		- D.M. 11 gennaio 2017 - Allegato 1; - D.M. 7 marzo 2012;
<b>AUSWAHL DES ANGEBOTS NACH DEM KRITERIUM DES WIRTSCHAFTLICH GÜNSTIGSTEN ANGEBOTS</b>		<b>SELEZIONE DELL'OFFERTA SECONDO IL CRITERIO DELL'OFFERTA ECONOMICAMENTE PIÙ VANTAGGIOSA</b>
<b>NACH PREIS UND QUALITÄT ELEKTRONISCHE VERGABE</b>		<b>AL PREZZO E QUALITÀ GARA TELEMATICA</b>

**Bemerkung zum Sprachgebrauch**

In Anbetracht der hohen Komplexität sowohl inhaltlicher als auch terminologischer Natur des Vergaberechts wurde aus Gründen der Übersichtlichkeit und Verständlichkeit nur die männliche Form angewandt. Die männliche Form soll in jedem Falle Männer und Frauen gleichermaßen bezeichnen.

**Premessa per l'uso linguistico**

In considerazione dell'elevata complessità, sia in termini di contenuto che di terminologia, del diritto degli appalti pubblici, per ragioni di semplicità e comprensibilità è stata utilizzata solo la forma maschile. La forma maschile ha pertanto valore generico e riguarda in ogni caso persone di entrambi i sessi.

**Abkürzungen****Deutsch**

GBL	Gesetzesblatt der Republik Italien
PEC	Zertifizierte elektronische Post
GvD	Gesetzesvertretendes Dekret
LG	Landesgesetz
MD	Ministerialdekret
EVV	Einziges Verfahrensverantwortlicher Direktor für die Vertragsausführung
CPV	Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge
MUK	Mindestumweltkriterien
ANAC	Nationale Antikorruptionsbehörde
DPR	Dekret des Präsidenten der Republik
EWIV	Europäische wirtschaftliche Interessensvereinigung
BG	Bietergemeinschaft
EEE	Einheitliche europäische Einheitserklärung
GD	Gesetzesdekret
BLR	Beschluss der Landesregierung
HK	Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschafts- kammer
G	Gesetz
eIDAS	Verordnung (EU) über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt
CNIPA	Nationales IT-Zentrum für die öffentliche Verwaltung, heute:
AgID	Italiens E-Government-Agentur
NUTS	Systematik der Gebietseinheiten für die Statistik

**Abbreviazioni****Italiano**

G.U.	Gazzetta ufficiale della Repubblica italiana
PEC	Posta elettronica certificata
D.lgs	Decreto legislativo
L.P.	Legge provinciale
d.m.	Decreto ministeriale
RUP	Responsabile unico del procedimento
DEC	Direttore dell'esecuzione del contratto
CPV	Vocabolario comune per gli appalti pubblici
CAM	Criteri minimi ambientali
ANAC	Autorità nazionale anticorruzione
d.p.r.	Decreto del Presidente della Repubblica
GEIE	Gruppo europeo di interesse economico
RTI	Raggruppamento temporaneo di imprese
DGUE	Documento di gara unico europeo
d.l.	Decreto legge
d.g.p.	Deliberazione della Giunta provinciale
CCIAA	Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura
l.	Legge (statale)
eIDAS	Regolamento europeo per l'identificazione elettronica e servizi fiduciari per le transazioni elettroniche nel mercato interno
CNIPA	Centro nazionale per l'informatica nella pubblica amministrazione, oggi:
AgID	Agenzia per l'Italia digitale
NUTS	nomenclatura delle unità territoriali statistiche

**TEIL I  
ALLGEMEINE HINWEISE**

- 1. RECHTSGRUNDLAGEN UND UNTERLAGEN**
  - 1.1. RECHTSGRUNDLAGEN
  - 1.2. AUSSCHREIBUNGSUNTERLAGEN
- 2. ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER**
- 3. BESCHREIBUNG DES BAUVORHABENS UND GESCHÄTZTE BAUKOSTEN**
  - 3.1. AUSFÜHRUNGsort DER ARBEITEN
  - 3.2. GESCHÄTZTE BAUKOSTEN
- 4. GEGENSTAND, UNTERTEILUNG IN LOSE UND VERGABEBETRAG**
  - 4.1. LEISTUNGEN GEGENSTAND DER AUSSCHREIBUNG
  - 4.2. UNTERTEILUNG IN LOSE
  - 4.3. AUSSCHREIBUNGSBETRAG
  - 4.4. FINANZIERUNGSQUELLEN
  - 4.5. ZAHLUNGSMODALITÄTEN
- 5. AUFTRAGSDAUER UND OPTIONEN**
  - 5.1. DAUER
- 6. ARBEITSGRUPPE**
- 7. ZUSCHLAGSKRITERIUM**
- 8. UNTERAUFTRAG**
- 9. LOKALAUGENSCHEIN**
- 10. INFORMATIONEN UND MITTEILUNGEN**
  - 10.1. INFORMATIONEN UND MITTEILUNGEN
  - 10.2. INFORMATIONEN UND MITTEILUNGEN GEMÄSS ART. 76 GVD NR. 50/2016
  - 10.3. ERGÄNZENDE INFORMATIONEN UND ERLÄUTERUNGEN
  - 10.4. IT-ANFORDERUNGEN
- 11. IDENTIFIZIERUNGSMODALITÄTEN IM PORTAL**

**TEIL II  
ZUGELASSENEN SUBJEKTE UND  
TEILNAHMEANFORDERUNGEN**

- 1. ZUR AUSSCHREIBUNG ZUGELASSENE SUBJEKTE**
  - 1.1. ZUGELASSENE EINZEL- ODER ZUSAMMENGESCHLOSSENE TEILNEHMER
  - 1.2. IN ZUSAMMENGESCHLOSSENER FORM ZUGELASSENE SUBJEKTE
  - 1.3. AUSLÄNDISCHE TEILNEHMER
- 2. TEILNAHMEANFORDERUNGEN**

**PARTE I  
INDICAZIONI GENERALI**

- 1. RIFERIMENTI NORMATIVI E DOCUMENTAZIONE**
  - 1.1. RIFERIMENTI NORMATIVI
  - 1.2. DOCUMENTAZIONE DI GARA
- 2. AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**
- 3. DESCRIZIONE DELL'INTERVENTO E COSTO STIMATO PER LA REALIZZAZIONE DELL'OPERA**
  - 3.1. LUOGO DI ESECUZIONE DEI LAVORI
  - 3.2. COSTO STIMATO PER LA REALIZZAZIONE DELL'OPERA
- 4. OGGETTO, SUDDIVISIONE IN LOTTI ED AMMONTARE DELL'APPALTO**
  - 4.1. PRESTAZIONI OGGETTO DELLA GARA
  - 4.2. SUDDIVISIONE IN LOTTI
  - 4.3. IMPORTO A BASE DI GARA
  - 4.4. FONTI DI FINANZIAMENTO
  - 4.5. MODALITÀ DI PAGAMENTO
- 5. DURATA DELL'APPALTO E OPZIONI**
  - 5.1. DURATA
- 6. GRUPPO DI LAVORO**
- 7. CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE**
- 8. SUBAPPALTO**
- 9. SOPRALLUOGO**
- 10. INFORMAZIONI E COMUNICAZIONI**
  - 10.1. INFORMAZIONI E COMUNICAZIONI
  - 10.2. INFORMAZIONI E COMUNICAZIONI EX ART. 76 D.LGS. 50/2016
  - 10.3. INFORMAZIONI COMPLEMENTARI E CHIARIMENTI
  - 10.4. REQUISITI INFORMATICI
- 11. MODALITÀ DI IDENTIFICAZIONE SUL SISTEMA TELEMATICO**

**PARTE II  
SOGGETTI AMMESSI E REQUISITI DI  
PARTECIPAZIONE**

- 1. SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA**
  - 1.1. SOGGETTI AMMESSI IN FORMA SINGOLA E ASSOCIATA
  - 1.2. SOGGETTI AMMESSI IN FORMA ASSOCIATA
  - 1.3. CONCORRENTI STRANIERI
- 2. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE**



- 3. ANFORDERUNGEN ZUR BERUFLICHEN EIGNUNG**
  - 3.1. ANFORDERUNGEN AN DEN TEILNEHMER
  - 3.2. ANFORDERUNGEN AN DIE ARBEITSGRUPPE
  - 3.3. JUNGTECHNIKER
- 4. BESONDERE ANFORDERUNGEN**
- 5. NUTZUNG DER KAPAZITÄTEN DRITTER**
  - 5.1. NUTZUNG DER KAPAZITÄTEN DRITTER
  - 5.2. MEHRFACHE NUTZUNG DER KAPAZITÄTEN DRITTER
  - 5.3. GESAMTSCHULDNERISCHE HAFTUNG
- 6. VEREINFACHTE KONTROLLEN**

### TEIL III TEILNAHME AN DER AUSSCHREIBUNG

- 1. ANGEBOTSSABGABEMODALITÄTEN UND INHALT DES ANGEBOTS**
  - 1.1. ANGEBOTSSABGABEMODALITÄTEN
  - 1.2. INHALT DES ANGEBOTS
- 2. UNTERSUCHUNGSBEISTAND**
- 3. INHALT DER UMSCHLÄGE**
  - 3.1. ANMERKUNGEN
  - 3.2. ANLEITUNGEN FÜR DIE UNTERZEICHNUNG DER ERFORDERLICHEN UNTERLAGEN
- 4. INFORMATIONEN ZU DEN EINZUREICHENDEN UNTERLAGEN**
  - UMSCHLAG A - VERWALTUNGSUNTERLAGEN
    1. ANLAGE A - ANAGRAFISCHE DATEN
    2. ANLAGE A1 - ERKLÄRUNGEN
    3. ANLAGE A2 - ZUSAMMENSETZUNG DER ARBEITSGRUPPE
    4. ZUSÄTZLICHE UNTERLAGEN
    5. DOKUMENTE BEI NUTZUNG DER KAPAZITÄTEN DRITTER
    6. SCAN DER SONDER- ODER GENERALVOLLMACHT BEI SONDER- ODER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTEN
    7. UNTERLAGEN BEI AUSGLEICH MIT UNTERNEHMENSFORTFÜHRUNG UND AUSGLEICH MIT VORBEHALT
    8. FEE
    9. VORLÄUFIGE SICHERHEIT
    10. ANAC-EINZAHLUNG
  - UMSCHLAG B: TECHNISCHES ANGEBOT

- 3. REQUISITI DI IDONEITÀ PROFESSIONALE**
  - 3.1. REQUISITI DEL CONCORRENTE
  - 3.2. REQUISITI DEL GRUPPO DI LAVORO
  - 3.3. GIOVANE PROFESSIONISTA
- 4. REQUISITI SPECIALI**
- 5. AVVALIMENTO**
  - 5.1. AVVALIMENTO
  - 5.2. AVVALIMENTO PLURIMO
  - 5.3. RESPONSABILITÀ SOLIDALE
- 6. CONTROLLI SEMPLIFICATI**

### PARTE III PARTECIPAZIONE ALLA GARA

- 1. MODALITÀ E CONTENUTO DELL'OFFERTA**
  - 1.1. MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA
  - 1.2. CONTENUTO DELL'OFFERTA
- 2. SOCCORSO ISTRUTTORIO**
- 3. CONTENUTO DELLE BUSTE**
  - 3.1. AVVERTENZE
  - 3.2. MODALITÀ DI SOTTOSCRIZIONE DEI DOCUMENTI RICHIESTI
- 4. INFORMAZIONI SUI DOCUMENTI DA PRESENTARE**
  - BUSTA A – DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA
    1. ALLEGATO A - DATI ANAGRAFICI
    2. ALLEGATO A1 – DICHIARAZIONI
    3. ALLEGATO A2 – COMPOSIZIONE DEL GRUPPO DI LAVORO
    4. DOCUMENTAZIONE ULTERIORE
    5. DOCUMENTI INERENTI L'AVVALIMENTO
    6. SCANSIONE DELLA PROCURA SPECIALE O GENERALE IN CASO DI PROCURATORE SPECIALE O GENERALE
    7. DOCUMENTAZIONE IN CASO DI CONCORDATO PREVENTIVO CON CONTINUITÀ AZIENDALE E CONCORDATO IN BIANCO
    8. DGUE
    9. GARANZIA PROVVISORIA
    10. PAGAMENTO ANAC
  - BUSTA B – OFFERTA TECNICA
  - BUSTA C – OFFERTA ECONOMICA



- UMSCHLAG C: WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT

- 5. HINWEISE
- 6. ZUGANG ZU DEN UNTERLAGEN
- 7. VERWEIS

- 5. AVVERTENZE
- 6. ACCESSO AGLI ATTI
- 7. RINVIO

#### TEIL IV ZUSCHLAGSERTEILUNG

- 1. AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN
  - 1.1. ABWICKLUNG DES AUSSCHREIBUNGSVERFAHRENS UND BEWERTUNGSKRITERIUM
  - 1.2. ANGEBOTE MIT GLEICHER PUNKTZAHL
  - 1.3. ENDGÜLTIGE RANGORDNUNG
  - 1.4. VORBEHALTE
  - 1.5. FREIGABE DER VORLÄUFIGEN SICHERHEIT
- 2. KONTROLLE GEMÄSS ART 33, 80, 81, 82, 83 UND 86 GVD NR. 0/2016,
  - 2.1. VON DER VERGABESTELLE GEFORDERTE UNTERLAGEN DES WIRTSCHAFTSTEILNEHMERS
  - 2.2. VON DER VERGABESTELLE VON AMTS WEGEN EINZUHOLENDE UNTERLAGEN
- 3. ENDGÜLTIGE ZUSCHLAGSERTEILUNG
- 4. WIDERRUF DES ZUSCHLAGS AUS GRÜNDEN, DIE DEM ZUSCHLAGSEMPFÄNGER ANZULASEN SIND
- 5. VERTRAGSABSCHLUSS UND ADMINISTRATIVE ERFÜLLUNGEN ZUGUNSTEN DER VERTRAGSSCHLIESSENDEN VERWALTUNG
- 6. RÜCKVERFOLGBARKEIT DER ZAHLUNGSFLÜSSE
- 7. ERFORDERLICHE TÄTIGKEITEN IM FALLE DES ZUSCHLAGS
- 8. UNVEREINBARKEITSKLAUSEL – VORBEHALTE
- 9. ANZAHLUNG DES VERTRAGSWERTES

#### PARTE IV PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE

- 1. PROCEDIMENTO DI GARA
  - 1.1. SVOLGIMENTO DELLA GARA E CRITERIO DI VALUTAZIONE
  - 1.2. OFFERTE CON MEDESIMO PUNTEGGIO
  - 1.3. GRADUATORIA FINALE
  - 1.4. RISERVE
  - 1.5. SVINCOLO DELLA GARANZIA PROVVISORIA
- 2. CONTROLLI EX ARTT. 33, 80, 81, 82, 83 E 86 DEL D.LGS. 50/2016,
  - 2.1. DOCUMENTAZIONE RICHIESTA DALLA STAZIONE APPALTANTE ALL'OPERATORE ECONOMICO
  - 2.2. DOCUMENTAZIONE RICHIESTA D'UFFICIO DALLA STAZIONE APPALTANTE ALLE PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI COMPETENTI
- 3. AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA
- 4. REVOCA DELL'AGGIUDICAZIONE PER CAUSA IMPUTABILE ALL'AGGIUDICATARIO
- 5. STIPULA DEL CONTRATTO E ADEMPIMENTI AMMINISTRATIVI IN FAVORE DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE CONTRAENTE
- 6. TRACCIABILITÀ DEI FLUSSI FINANZIARI
- 7. ATTIVITÀ RICHIESTE IN CASO DI AGGIUDICAZIONE
- 8. CLAUSOLA DI INCOMPATIBILITÀ – RISERVE
- 9. ANTICIPAZIONE SUL VALORE CONTRATTUALE



## TEIL I ALLGEMEINE HINWEISE

### 1. RECHTSGRUNDLAGEN UND UNTERLAGEN

#### 1.1. RECHTSGRUNDLAGEN

- Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die öffentliche Auftragsvergabe und zur Aufhebung der Richtlinie 2004/18/EG;
- Gesetzesvertretendes Dekret vom 18. April 2016 Nr. 50 „*Kodex der öffentlichen Verträge*“, i.g.F., in der Folge KODEX genannt;
- Dekret des Präsidenten der Republik vom 5. Oktober 2010, Nr. 207 „*Regolamento di esecuzione ed attuazione del D.Lgs. 12 aprile 2006, n. 163, recante „Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture*“, für die Bestimmungen, welche nach Art. 216 des KODEX weiterhin Anwendung finden, in der Folge DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG genannt;
- Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „*Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe*“, i.g.F., in der Folge LANDESVERGABEGESETZ genannt;
- Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „*Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen*“, i.g.F.;
- Dekret des Ministeriums für Infrastruktur und Verkehr vom 2. Dezember 2016, Nr. 263 „*Regolamento recante la definizione dei requisiti che devono possedere gli operatori economici per l'affidamento dei servizi di architettura e ingegneria e individuazione dei criteri per garantire la presenza dei giovani professionisti ai bandi relativi a incarichi di progettazione, concorsi di progettazione e di idee, ai sensi dell'art. 24, commi 2 e 5 D.Lgs. 50/2016*“;
- ANAC-Leitlinien Nr. 1, aktualisiert mit GvD Nr. 56/2017 „*Allgemeine Leitlinien zur Vergabe von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurwesen*“;

## PARTE I INDICAZIONI GENERALI

### 1. RIFERIMENTI NORMATIVI E DOCUMENTAZIONE

#### 1.1. RIFERIMENTI NORMATIVI

- Direttiva 2014/24/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 26 febbraio 2014 sugli appalti pubblici e che abroga la direttiva 2004/18/CE;
- Decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 „*Codice dei contratti pubblici*“, e s.m.i., di seguito denominato CODICE;
- D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207 „*Regolamento di esecuzione ed attuazione del D.Lgs. 12 aprile 2006, n. 163, recante „Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture*“, per le disposizioni che continuano ad applicarsi ai sensi dell'art. 216 del CODICE, di seguito denominato REGOLAMENTO DI ESECUZIONE;
- Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 „*Disposizioni sugli appalti pubblici*“, e s.m.i., di seguito denominato LEGGE PROVINCIALE APPALTI;
- Legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 „*Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi*“, e s.m.i.;
- Decreto del Ministero delle Infrastrutture e dei trasporti del 2 dicembre 2016, n. 263 „*Regolamento recante definizione dei requisiti che devono possedere gli operatori economici per l'affidamento dei servizi di architettura e ingegneria e individuazione dei criteri per garantire la presenza di giovani professionisti, in forma singola o associata, nei gruppi concorrenti ai bandi relativi a incarichi di progettazione, concorsi di progettazione e di idee, ai sensi dell'art. 24, commi 2 e 5 D. Lgs n. 50/2016*“;
- Linee Guida ANAC n. 1 „*Indirizzi generali sull'affidamento dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria*“, aggiornate al D.lgs. n. 56/2017;



- Beschluss der Landesregierung vom 7. August 2018, Nr. 778 „Anwendungsrichtlinie für Ausschreibungen von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurwesen“ in der Folge ANWENDUNGSRICHTLINIE genannt;
- Beschluss der Landesregierung vom 5. November 2019, Nr. 897 „Neue Anwendungsrichtlinie betreffend die provisorische Sicherheit für die Teilnahme an Vergabeverfahren und die Sicherheiten betreffend die Phase der Ausführung der Vergabeverträge. Änderung des Beschlusses Nr. 780 vom 7. August 2018“;
- Dekret des Direktors der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge vom 30. Juni 2017, Nr. 36, „Katalog von Qualitätskriterien für die Vergabe von Dienstleistungen im Bereich Architektur und Ingenieurwesen“;
- Gesetzesvertretendes Dekret vom 9. April 2008, Nr. 81 „Einheitstext auf dem Gebiet Arbeitssicherheit“, i.g.F.;
- Ministerialdekret vom 17. Juni 2016 „Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016“, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 174 vom 27.07.2016;
- Beschluss der Landesregierung vom 11. November 2014, Nr. 1308 „Vertragsbedingungen für Projektierung, Bauleitung, Unterstützung des Verfahrensverantwortlichen RUP, Sicherheitskoordinierung auf den Baustellen und andere freiberufliche Leistungen in Zusammenhang mit der Projektierung und Ausführung öffentlicher Bauten“;
- Dekret des Ministeriums für Infrastrukturen und Transport vom 7. März 2018, Nr. 49 „Regolamento recante: «Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione»“, veröffentlicht im Amtsblatt Nr. 111 vom 15.05.2018;
- Landesgesetz vom 16. April 2020, Nr. 3
- Deliberazione della Giunta provinciale del 7 agosto 2018, n. 778 „Linea guida per gare di servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria“, di seguito denominata LINEA GUIDA;
- Deliberazione della Giunta provinciale del 5 novembre 2019, n. 897 „Nuova Linea guida concernente la garanzia provvisoria per la partecipazione alle procedure d'appalto e le garanzie per la fase di esecuzione dei contratti di appalto. Modifica della delibera del 7 agosto 2018 n. 780“;
- Decreto del Direttore dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture del 30 giugno 2017, n. 36 „Catalogo di criteri di qualità per servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria“;
- Decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81 „Testo unico in materia di sicurezza sul lavoro“, e s.m.i.;
- Decreto ministeriale 17 giugno 2016 „Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016“, pubblicato in G.U. n. 174 del 27-07-2016;
- Delibera della Giunta provinciale del 11 novembre 2014, n. 1308 „Capitolato prestazionale per il conferimento di incarichi di progettazione, direzione lavori, supporto al responsabile di procedimento RUP, coordinatore per la sicurezza nei cantieri ed altre prestazioni professionali connesse con la progettazione e realizzazione di opere pubbliche“;
- Decreto Ministero delle infrastrutture e trasporti 7 marzo 2018, n. 49 „Regolamento recante: «Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione»“, pubblicato in G.U. n. 111 del 15-05-2018;
- Legge provinciale 16 aprile 2020, n. 3

Diese sind abrufbar unter:

I suddetti documenti sono consultabili ai seguenti indirizzi:



<http://aov.provinz.bz.it>  
<http://www.provinz.bz.it/arbeitswirtschaft/ausschreibungen/vertragsunterlagen.asp>  
[www.provinz.bz.it/arbeitswirtschaft/arbeitsgesetze-kollektivvertraege/arbeitsicherheit-gesetzestexte.asp](http://www.provinz.bz.it/arbeitswirtschaft/arbeitsgesetze/kollektivvertraege/arbeitsicherheit-gesetzestexte.asp)

## 1.2. AUSSCHREIBUNGSUNTERLAGEN

Die Ausschreibungsunterlagen, die in nicht abänderbarem elektronischem Format auf der Internetseite:

[www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)

verfügbar sind, bestehen aus:

- die Ausschreibungsbekanntmachung;
- die vorliegenden Ausschreibungsbedingungen samt Ausschreibungsunterlagen;
- die Honorarberechnung (Tabelle 1);
- die Anlage A - systemgeneriert;
- die Anlage A1, A1-bis;
- die Vorlage zu den Erklärungen des Hilfsunternehmens gemäß Art. 89 CODEX (Anlage A1-ter);
- die Anlage A2 „Zusammensetzung der Arbeitsgruppe“;
- die Anlage B (Datenblatt für das technische Angebot);
- Etwaige zusätzliche Erklärung gemäß Art. 110 CODEX und gemäß Konkursgesetz;
- die Mustervorlage 1.1. gemäß MD Nr. 31/2018 über die vorläufige Sicherheit (Anlage A3);
- die Anlage C (wirtschaftliches Angebot) - systemgeneriert,
- die Integritätsvereinbarung;
- der Verhaltenskodex;
- das Formular „Anleitung zur Unterzeichnung“;
- das Formular „Dokumente, die Netzwerkzusammenschlüsse vorlegen müssen“;
- die Erklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer.

### Technische/Planungsunterlagen:

1. Machbarkeitsstudie.

<http://acp.provincia.bz.it>  
[http://www.provincia.bz.it/lavoroeconomia/appalti/documentazione\\_contrattuale.asp](http://www.provincia.bz.it/lavoroeconomia/appalti/documentazione_contrattuale.asp)  
[www.provincia.bz.it/lavoroeconomia/lavoro/leggi-contratti-collettivi/sicurezza-lavoro-leggi.asp](http://www.provincia.bz.it/lavoroeconomia/lavoro/leggi-contratti-collettivi/sicurezza-lavoro-leggi.asp)

## 1.2. DOCUMENTAZIONE DI GARA

La documentazione di gara, disponibile in formato elettronico immutabile e consultabile all'indirizzo internet:

[www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it) è costituita da:

- il bando di gara;
- il presente disciplinare di gara e la documentazione complementare;
- il calcolo onorario (Tabella 1);
- l'Allegato A - generato dal sistema;
- gli Allegati A1, A1-bis;
- il modello relativo alle dichiarazioni dell'ausiliaria ex art. 89 CODICE (Allegato A1-ter);
- l'Allegato A2 "Composizione del gruppo di lavoro";
- l'Allegato B (catalogo dei criteri di valutazione dell'offerta tecnica);
- l'eventuale dichiarazione aggiuntiva ai sensi dell'art. 110 CODICE e della legge fallimentare;
- lo schema tipo 1.1. del d.m. n. 31/2018 relativo alla garanzia provvisoria (Allegato A3);
- l'Allegato C (offerta economica) - generato dal sistema;
- il patto di integrità;
- il codice di comportamento;
- il modulo "Istruzioni alla sottoscrizione";
- il modulo "Documentazione da presentare per le aggregazioni di rete";
- la dichiarazione assolvimento imposta di bollo.

### Documentazione tecnica/progettuale:

1. Studio di fattibilità.

HINWEIS

AVVERTENZA

Il simbolo "►" riportato nel Disciplinare di gara





Das in den Ausschreibungsbedingungen verwendete Symbol “►” kennzeichnet die nicht behebaren Ausschlussgründe.

evidenzia le cause di esclusione non sanabili.

## 2. ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

### Vergabestelle:

Autonome Provinz Bozen  
Abteilung Hochbau und technischer Dienst  
Amt für Hochbau Ost  
Silvius-Magnago-Platz, 10  
39100 Bozen

### **Einziger Verfahrensverantwortlicher (EVV)**

Arch. Stefano Novello

### Ausschreibungsbehörde:

Autonome Provinz Bozen  
Abteilung Hochbau und technischer Dienst  
Direktor des Amtes für  
Verwaltungsangelegenheiten  
Silvius-Magnago-Platz, 10  
39100 Bozen

## 2. AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

### Stazione appaltante:

Provincia autonoma di Bolzano  
Ripartizione Edilizia e servizio tecnico  
Ufficio Edilizia Est  
Piazza Silvius Magnago, 10  
39100 Bolzano

### **Responsabile del procedimento (RUP)**

Arch. Stefano Novello

### Autorità di gara:

Provincia autonoma di Bolzano  
Ripartizione Edilizia e Servizio tecnico  
Direttore Ufficio Affari amministrativi

Piazza Silvius Magnago, 10  
39100 Bolzano

PEC: [appalti.bauauftraege@pec.prov.bz.it](mailto:appalti.bauauftraege@pec.prov.bz.it)

## 3. BESCHREIBUNG DES BAUVORHABENS UND GESCHÄTZTE BAUKOSTEN

Das Projekt sieht im Wesentlichen folgenden Arbeiten vor: Errichtung der Elektro- und Brandmeldeanlage, der Photovoltaikanlage, der Solar- und Heizungsanlage und der Überdachung mit Bezug auf den Schulgebäude „Nikolaus Cusanus“ im Bruneck.

### 3.1. AUSFÜHRUNGORT DER ARBEITEN

Gemeinde Bruneck.  
NUTS-Code: ITH10

### 3.2. GESCHÄTZTE BAUKOSTEN

Die geschätzten Nettobaukosten belaufen sich auf

**2.150.000,00 Euro**

einschließlich Sicherheitskosten.

In nachstehender Tabelle sind die geschätzten

## 3. DESCRIZIONE DELL'INTERVENTO E COSTO STIMATO PER LA REALIZZAZIONE DELL'OPERA

Il progetto prevede essenzialmente le seguenti prestazioni: realizzazione dell'impianto elettrico e antincendio, dell'impianto fotovoltaico, dell'impianto solare termico e della copertura relativamente all'edificio scolastico “Nikolaus Cusanus” di Brunico.

### 3.1. LUOGO DI ESECUZIONE DEI LAVORI

Comune di Brunico.  
NUTS: ITH10

### 3.2. COSTO STIMATO PER LA REALIZZAZIONE DELL'OPERA

Il costo di costruzione netto stimato ammonta a

oneri della sicurezza inclusi.

Nella tabella seguente il costo di costruzione



Baukosten gemäß MD vom 17.06.2016 auf die einzelnen Identifikationscodes der Bauten, kurz ID-Codes genannt, aufgeteilt:

stimato viene suddiviso secondo i singoli codici identificativi delle opere, di seguito denominati codici-ID, di cui al D.M. del 17.06.2016:

Kategorien und ID-Codes laut MD vom 17.06.2016  Categorie e codici-ID di cui al D.M. del 17.06.2016	Klassen und Kategorien laut Gesetz Nr. 143/1949  Classi e categorie di cui alla Legge n. 143/1949	Komplexitätsgrad Grado di complessità			
IA.02	ex III/b	0,85	Anlagen impianti	700.000,00 Euro	<b>Hauptleistung Prestazione principale</b>
IA.03	ex III/c	1,15	Anlagen impianti	500.000,00 Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria
IA.03	ex III/c	1,15	Anlagen impianti	175.000,00 Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria
E.20	ex I/c	0,95	Baumeisterarbeiten opere edili	475.000,00 Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria
S.02	ex IX/a	0,50	Tragstrukturen strutture statiche	300.000,00 Euro	Nebenleistung Prestazione secondaria
<b>Gesamtbetrag der Arbeiten Costo complessivo lavori</b>				<b>2.150.000,00 Euro</b>	<b>Gesamtleistung Prestazione completa</b>

Die Unterteilung der Kosten in die einzelnen Kategorien der Arbeiten stellt lediglich die Grundlage für die Festlegung der besonderen Anforderungen laut Teil II Punkt 4 und für die Berechnung des geschätzten Honorars dar.

La suddivisione dei costi nelle singole categorie dei lavori indicate costituisce mero parametro di riferimento per l'individuazione dei requisiti speciali di cui alla Parte II par. 4 e per il calcolo dell'importo presunto dell'onorario.

#### 4. GEGENSTAND, UNTERTEILUNG IN LOSE UND VERGABEBETRAG

#### 4. OGGETTO, SUDDIVISIONE IN LOTTI ED AMMONTARE DELL'APPALTO

##### 4.1. AUSSCHREIBUNGSGEGENSTÄNDLICHE LEISTUNGEN BEI EINER AUSSCHREIBUNG

##### 4.1. PRESTAZIONI OGGETTO DELLA GARA

Gegenstand der Ausschreibung sind:

- die Planung (Projekt über die technisch-wirtschaftliche Machbarkeit, endgültiges Projekt, Ausführungsprojekt) und Bauleitung, Aufmaß und Abrechnung;
- die Sicherheitskoordinierung in der Planungs- und Ausführungsphase.

Oggetto della gara sono:

- la progettazione (progetto di fattibilità tecnica ed economica, progetto definitivo, progetto esecutivo) e direzione lavori, contabilità e misura;
- il coordinamento della sicurezza in fase progettuale ed esecutiva.

CPV: 71000000-8

CPV: 71000000-8

MUK

CAM



Auf die Dienstleistung sind folgende MUK anzuwenden: MD 11 Jänner 2017 und MD 7 März 2012.

Das gegenständliche Vergabeverfahren ist eine umweltfreundliche (grüne) Vergabe.

## BIM

Gemäß der Norm UNI 11337 muss die Planung den BIM-Methoden, die im MD vom 1. Dezember 2021 festgelegt sind, entsprechen.

### 4.2. UNTERTEILUNG IN LOSE

Gegenständliche Ausschreibung wird nicht in Lose unterteilt.

Die Begründung für die Entscheidung, keine Unterteilung in Lose vorzunehmen geht aus dem Vergabevermerk gemäß Art. 28 Abs. 2 LANDESVERGABEGESETZ hervor.

### 4.3. AUSSCHREIBUNGSBETRAG

Die Bestimmung der Vergütung (ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt.) erfolgt auf der Grundlage der geschätzten Baukosten und der Bestimmungen MD vom 17.06.2016 und BLR Nr. 1308/2014. Aufgrund der obgenannten Rechtsgrundlagen

**beläuft sich der Ausschreibungsbetrag auf:**

**303.781,05 Euro**

ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt. und/oder anderen gesetzlich vorgeschriebenen Steuern und Abgaben.

**Die Hauptleistung** bezieht sich auf den ID-Code **IA.02.**

Die Unterteilung des Honorars auf die einzelnen an den Zuschlagsempfänger zu vergebenden Leistungen ist aus der beigefügten Honorarberechnung (Tabelle 1) ersichtlich, die Bestandteil der Ausschreibungsbedingungen ist.

**Der geschätzte Betrag** des Auftrags beträgt für die Zwecke laut Art. 35 Abs. 4 CODEX **303.781,05 Euro ohne MwSt.**

Die Vergabestelle behält sich vor, den Zuschlagsempfänger der vorliegenden Ausschreibung auch mit weiteren technischen Nebenleistungen, die für die Realisierung des

Il servizio è soggetto all'applicazione dei seguenti CAM: DM 11 gennaio 2017 e DM 7 marzo 2012.

La gara in oggetto costituisce appalto verde.

## BIM

La progettazione deve rispettare, ai sensi della norma UNI 11337, le metodologie BIM di cui al D.M. 1 dicembre 2021.

### 4.2. SUDDIVISIONE IN LOTTI

La presente gara non viene suddivisa in lotti.

La motivazione della mancata suddivisione in lotti è rinvenibile nella relazione unica ai sensi dell'art. 28 comma 2 LEGGE PROVINCIALE APPALTI.

### 4.3. IMPORTO A BASE DI GARA

La determinazione dei corrispettivi (al netto di oneri previdenziali e assistenziali e IVA) avviene sulla base del costo stimato di costruzione e delle disposizioni del D.M. del 17.06.2016 e della d.g.p. n. 1308/2014. Sulla base dei predetti riferimenti normativi

**l'importo a base di gara è pari a:**

al netto di oneri previdenziali e assistenziali e IVA e/o di altre imposte e contributi di legge.

**La prestazione principale** è quella relativa al codice-ID **IA.02.**

La suddivisione dell'onorario per i singoli servizi da affidare all'aggiudicatario della gara si evince dal calcolo di onorario allegato (Tabella 1), che costituisce parte integrante del Disciplinare di gara.

**Il valore stimato dell'appalto** ai fini dell'art. 35, comma 4 CODICE è pari ad **303.781,05 Euro al netto di IVA.**

La Stazione appaltante si riserva la facoltà di conferire all'aggiudicatario della presente gara anche altre prestazioni tecniche accessorie necessarie per la realizzazione dell'opera



Bauvorhabens erforderlich sind, zu beauftragen (siehe Teil IV Punkt 7).

#### 4.4. FINANZIERUNGSQUELLEN

Die Ausschreibung wird mit Mitteln aus dem Haushalt der autonomen Provinz Bozen (CUI-Code: S00390090215201900137) finanziert.

Gemäß Art. 24 Abs. 8 bis CODEX darf die Auszahlung der Vergütung nicht vom Erhalt der Finanzierung des geplanten Bauwerks abhängen.

#### 4.5. ZAHLUNGSMODALITÄTEN

Für die Auszahlung der Honorare finden die im Beschluss der Landesregierung vom 11. November 2014, Nr. 1308 definierten Zahlungsmodalitäten Anwendung.

### 5. AUFTRAGSDAUER UND OPTIONEN

#### 5.1. DAUER

##### **Planungsphase:**

##### Vorprojekt (I Teil)

- Gesamtbericht;
- zusammenfassende Berechnung der Ausgaben;
- allgemeiner Plan und Zeichnungen;
- Chronoprogramm der Eingriff **30 Tage**

##### Vorprojekt (II Teil)

- technischer Bericht;
- Voruntersuchungen;
- erste Hinweise und Bestimmungen zur Erstellung der Sicherheitpläne;
- technisches Datenblatt;
- wirtschaftlicher Rahmen des Projektes **90 Tage**

endgültiges Projekt **90 Tage**

Ausführungsprojekt **90 Tage**

Ab dem Datum des Vertragsabschlusses.

##### **Ausführungsphase:**

Dauer der Arbeiten **365 Tage**

##### Vertragsdauer:

Ab dem Datum des Vertragsabschlusses bis zur Genehmigung der Abnahme der Arbeiten.

(vedasi Parte IV punto 7).

#### 4.4. FONTI DI FINANZIAMENTO

L'appalto è finanziato con risorse del bilancio della Provincia autonoma di Bolzano (codice CUI: S00390090215201900137).

La corresponsione del compenso non è subordinata all'ottenimento del finanziamento dell'opera progettata, ai sensi dell'art. 24, comma 8 bis CODICE.

#### 4.5. MODALITÀ DI PAGAMENTO

Per la liquidazione degli onorari trovano applicazione le modalità di pagamento definite nella Delibera della Giunta provinciale del 11 novembre 2014, n. 1308.

### 5. DURATA DELL'APPALTO E OPZIONI

#### 5.1. DURATA

##### **Fase progettuale:**

##### Progetto preliminare (I parte)

- relazione generale;
- calcolo sommario della spesa;
- planimetria generale e elaborati grafici;
- cronoprogramma dell'intervento **30 giorni**

##### Progetto preliminare (II parte)

- relazione tecnica;
- indagini preliminari;
- prime indicazioni e disposizioni per la stesura dei piani della sicurezza;
- scheda tecnica;
- quadro economico di progetto **90 giorni**

progetto definitivo **90 giorni**

progetto esecutivo **90 giorni**

decorrenti dalla data di sottoscrizione del contratto.

##### **Fase esecutiva:**

Durata dei lavori **365 giorni**

##### Durata contrattuale:

dalla data di sottoscrizione del contratto fino all'approvazione del collaudo dei lavori.



## 6. ARBEITSGRUPPE

Die für die Ausführung des Auftrags geschätzten Mindesteinheiten an technischem Personal betragen **bei sonstigem Ausschluss** 3 (drei) Personen.

Die beauftragte Arbeitsgruppe muss **bei sonstigem Ausschluss** folgende Berufsbilder einschließen:

- Projektant(en);
- Bauleiter;
- Brandschutztechniker;
- Sicherheitskoordinator.

Gemäß Art. 24 Abs. 5 CODEX müssen die Teilnehmer bei Angebotsabgabe (in der Anlage A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe) die Namen und Qualifikationen der Techniker (NATÜRLICHE PERSONEN) angeben, die persönlich die Leistungen erbringen, die Gegenstand des Vertrags sind.

Unabhängig von der Rechtsnatur des Zuschlagsempfängers muss der Auftrag von Technikern ausgeführt werden, welche die geforderten Fähigkeiten besitzen und welche in den Berufslisten der geltenden Berufsordnungen eingetragen sind, welche persönlich haften und welche namentlich bereits bei der Angebotseinreichung zusammen mit der Spezifizierung ihrer beruflichen Qualifikation angegeben wurden.

Im Anhang A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe muss auch die Art des Arbeitsverhältnisses – organisch (z. B. Freiberuflicher Partner einer Sozietät oder im Falle einer Gesellschaft, Gesellschafter, Verwalter), abhängig (z. B. Angestellter) oder in Form einer Mitarbeit (z. B. Mitarbeiter oder Berater auf jährlicher Basis) - zwischen dem Techniker, der die Leistung erbringt, und dem Teilnehmer angegeben werden.

Bei Teilnahme in Form einer **Bietergemeinschaft, eines gewöhnlichen Konsortiums, EWIV und Netzwerk** muss im Anhang A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe die Art des Arbeitsverhältnisses (organisches, Arbeits- oder Angestelltenverhältnis), zwischen dem Mitglied der Bietergemeinschaft, dem gewöhnlichen Konsortiums, EWIV und Netzwerke und jenem

## 6. GRUPPO DI LAVORO

Il personale tecnico minimo stimato come necessario, **a pena di di esclusione dalla gara**, per lo svolgimento dell'appalto è fissato in 3 (tre) unità.

**A pena di esclusione dalla gara** il gruppo di lavoro incaricato dello svolgimento dell'appalto dovrà comprendere le seguenti figure professionali:

- Progettista/i;
- Direttore/i lavori;
- Professionista antincendio;
- Coordinatore della sicurezza.

Ai sensi dell'art. 24, co. 5 CODICE è fatto obbligo ai concorrenti di indicare in sede di presentazione dell'offerta (nell' Allegato A2 – Composizione del Gruppo di Lavoro) i nomi e le qualifiche dei tecnici (PERSONE FISICHE) che eseguiranno personalmente le prestazioni oggetto di appalto.

Indipendentemente dalla natura giuridica del soggetto aggiudicatario, l'incarico dovrà essere espletato da tecnici in possesso delle competenze richieste, iscritti negli appositi albi previsti dai vigenti ordinamenti professionali, personalmente responsabili e nominativamente già indicati in sede di presentazione dell'offerta, con la specificazione delle rispettive qualificazioni professionali.

Nell'Allegato A2 – Composizione del Gruppo di Lavoro dovrà inoltre essere specificata la natura del rapporto – organico (ad es: professionista associato di studio associato ovvero socio, amministratore in caso di società), di dipendenza (ad es: dipendente) o di collaborazione (ad es: collaboratore o consulente su base annua) – intercorrente tra il tecnico esecutore della prestazione ed il concorrente.

In caso di partecipazione in forma di **raggruppamento temporaneo, consorzio ordinario, GEIE e aggregazioni di rete** nell'Allegato A2 – Composizione del Gruppo di Lavoro dovrà essere specificata la natura del rapporto (organico, di dipendenza o di collaborazione) intercorrente tra il membro del raggruppamento temporaneo, consorzio ordinario, GEIE e aggregazioni di rete ed il



Technikers angegeben werden, der die Leistung erbringt, zu deren Erbringung sich das Mitglied der Bietergemeinschaft, des gewöhnlichen Konsortiums, EWIV und Netzwerk verpflichtet hat.

Auch im Falle von **ausgeschriebenen Fachleistungen (gemäß Teil I, Punkt 4.1. der Ausschreibungsbedingungen verlangt)**, die nicht an eine bestimmte Kategorie und einen bestimmten ID-Code gebunden sind (z.B. Sicherheitskoordinator, Brandschutzexperte), muss jener Techniker im Anhang A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe angegeben werden, der die entsprechende Leistung erbringen wird, mit der Angabe, ob es sich um ein organisches Arbeitsverhältnis mit dem Teilnehmer, um ein Angestelltenverhältnis beim Teilnehmer oder ein freies Mitarbeiterverhältnis mit dem Teilnehmer handelt.

Sollte der Techniker, der ausgeschriebenen Fachleistungen (gemäß Teil I, Punkt 4.1. der Ausschreibungsbedingungen verlangt), erbringt, die nicht an eine bestimmte Kategorie und einen bestimmten ID-Code gebunden sind, nicht ein Mitglied des Teilnehmers sein (sprich, kein organisches und/oder Angestelltenverhältnis oder freies Mitarbeiterverhältnis auf Vertragsbasis mit dem Teilnehmer haben), so muss der Techniker, der die Fachleistungen erbringt, sich mit dem Teilnehmer zusammenschließen und die Anlage A1 bis ausfüllen. Davon unbeschadet bleibt die Möglichkeit, auf Unteraufträge zurückzugreifen, wenn die Dienstleistung unter die in Artikel 31 Absatz 8 des GvD Nr. 50/2016 taxativ aufgeführten Tätigkeiten fällt (siehe Absatz 8 unten).

In diesem Fall (Techniker, der eine ausgeschriebene Fachleistungen erbringt, die nicht an eine bestimmte Kategorie und einen bestimmten ID-Code gebunden sind) muss der Techniker die Teilnahmeanforderungen gemäß Art. 80 CODEX und die in den Ausschreibungsbedingungen im Teil II, Punkt 3 geforderte berufliche Eignung und/oder Qualifikation erfüllen. Er muss aber nicht die besonderen Teilnahmeanforderungen gemäß Art. 83, Absatz 1, Buchstabe b) und/oder c) CODEX (z.B. Durchführung von gleichwertigen technischen Dienstleistungen) erfüllen, wenn diese für die entsprechende Leistung nicht erforderlich sind.

Unbeschadet der Mindestanzahl der obigen Personaleinheiten ist für die Ausführung der technischen Dienste kann ein Subjekt für obige Berufsbilder mehrere Berufsbilder und/oder Fachbereiche einnehmen, sofern er die Anforderungen dafür erfüllt.

rispettivo tecnico esecutore della prestazione che il membro del RT, consorzio ordinario, GEIE o aggregazione di rete si assume di eseguire.

Anche in caso di **prestazioni specialistiche oggetto di gara (richieste nel disciplinare Parte I par. 4.1.) non legate ad una specifica categoria e ID** (es: coordinatore della sicurezza, esperto antincendio) nell'Allegato A2 - Composizione del gruppo di lavoro dovrà essere indicato il professionista che eseguirà la relativa prestazione con la specificazione del rapporto organico, di dipendenza o di collaborazione con il soggetto concorrente.

Nell'ipotesi in cui il professionista esecutore di prestazioni specialistiche oggetto di gara (richieste nel disciplinare Parte I par. 4.1.) non legate ad una specifica categoria ID non faccia parte del soggetto concorrente (in assenza cioè di un rapporto organico e/o contrattuale di dipendenza o collaborazione professionale del predetto professionista con il soggetto concorrente), il professionista esecutore delle prestazioni specialistiche deve essere associato al concorrente e dovrà compilare l'Allegato A1-bis. Resta salva la possibilità di ricorrere al subappalto ove la prestazione rientra tra le attività tassativamente elencate al comma 8, dell'art. 31 CODICE (vedi successivo par. 8).

In tal caso (professionista esecutore di prestazioni specialistiche oggetto di gara non legate ad una specifica categoria ID che non faccia parte del soggetto concorrente), dovrà possedere i requisiti di partecipazione di cui all'art. 80 CODICE e di idoneità professionale e / o di abilitazione richiesti nel disciplinare sub Parte II par. 3, ma non è tenuto a possedere i requisiti speciali di partecipazione ex art. 83, comma 1 lett b) e/o c) (ad es: espletamento analoghi servizi tecnici) ove non richiesti per la relativa prestazione.

Fermo restando la presenza del numero minimo di unità di personale sopra indicato per lo svolgimento dei servizi tecnici in questione, si specifica che, rispetto alle figure professionali sopra indicate, un soggetto può ricoprire più figure e/o professionalità qualora ne abbia i requisiti.



**Die angegebene Zusammensetzung der Arbeitsgruppe ist bindend.**

## 7. ZUSCHLAGSKRITERIUM DER VERGABE

Das Angebot wird nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots nach Preis und Qualität gemäß Art. 33 LG Nr. 16/2015 und, soweit mit diesem vereinbar, Art. 95 GvD Nr. 50/2016 durch

☒ Abschlag in Geld (Euro)

ausgewählt.

Das wirtschaftlich günstigste Angebot (vereinfachtes Verfahren – gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 778 vom 07.08.2018) wird auf der Grundlage folgender Bewertungskriterien ermittelt:

Qualität	80 / 100 Punkte
Preis	20 / 100 Punkte

## 8. UNTERAUFTRAG

**Die Vergabe von Unteraufträgen ist nicht zulässig; davon ausgenommen sind die in Art. 31 Abs. 8 CODEX taxativ aufgezählten Tätigkeiten.**

**Auf jeden Fall bleibt die ausschließliche Haftung des Planers aufrecht.**

Bei Vergabe eines Unterauftrags müssen die Teilnehmer in der Anlage A1 gemäß Art. 105 CODEX die Leistungen oder Teile/Prozentanteile der Leistungen angeben, die sie mit Unterauftrag vergeben wollen.

Fehlen besagte Angaben, ist die Vergabe des Unterauftrags untersagt.

Die gegebenenfalls im Teilnahmeantrag (Anlage A1) eines zugelassenen Wirtschaftsteilnehmers enthaltene Erklärung zur Vergabe eines Unterauftrags ist nicht als implizite Ermächtigung zur Untervergabe zu verstehen.

**Es wird darauf hingewiesen, dass der Zuschlagsempfänger bei fehlender oder fehlerhafter Erklärung hierzu keine Unteraufträge vergeben darf und folglich die Leistung eigenständig ausführen muss.**

**L'indicazione della composizione del gruppo di lavoro è vincolante.**

## 7. CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE DELLA PROCEDURA

L'offerta è selezionata in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità ai sensi dell'art. 33 LEGGE PROVINCIALE APPALTI e dell'art. 95 CODICE, in quanto compatibile, e secondo il metodo

☒ del ribasso in valuta (Euro)

L'offerta economicamente più vantaggiosa (procedura semplificata – ai sensi della deliberazione della Giunta Provinciale n. 778 del 07.08.2018) è determinata in base ai seguenti criteri di valutazione:

Qualità	80 / 100 punti
Prezzo	20 / 100 punti

## 8. SUBAPPALTO

**Non è consentito il subappalto, fatta eccezione per le attività tassativamente elencate al comma 8, dell'art. 31 CODICE.**

**Resta, comunque, ferma la responsabilità esclusiva del progettista.**

In caso di ricorso al subappalto i concorrenti hanno l'obbligo di indicare all'interno dell'allegato A1 le prestazioni o parti/percentuali che intendono subappaltare in conformità a quanto previsto dall'art. 105 CODICE.

In mancanza di tali indicazioni il subappalto è vietato.

L'eventuale dichiarazione di subappalto, contenuta nell'istanza di partecipazione (Allegato A1) di un operatore economico ammesso alla gara, non è da intendersi come autorizzazione implicita di subappalto.

**Si precisa che l'erroneità e/o la mancanza della relativa dichiarazione preclude all'aggiudicatario il ricorso al subappalto, dovendo pertanto lo stesso provvedere autonomamente all'esecuzione della prestazione.**





Gemäß Art. 105 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 sind u.a. folgende Dienstleistungskategorien keine Tätigkeiten, die untervergeben werden (und unterliegen folglich nicht der diesbezüglichen Regelung):

- die Leistungen zugunsten von Auftragnehmern kraft dauerhafter Kooperations- und Dienstleistungsverträge, die vor Anberaumung des gegenständlichen Vergabeverfahrens unterzeichnet wurden. Diese Verträge werden vor oder gleichzeitig mit der Unterzeichnung des Vergabevertrags in der Vergabestelle hinterlegt (Art. 105 Abs. 3 Buchst. c/bis CODEX).

Teilnehmer, die einen Teil der vergabegegenständlichen Leistungen aufgrund von Verträgen, die keine Unteraufträge gemäß obigen Bestimmungen sind, an obige Subjekte vergeben wollen, müssen bei der Angebotsabgabe nicht den Teil III der Anlage A1 ausfüllen, sofern er sich auf diese Anteile bezieht.

Die kontinuierlichen Kooperations- und Dienstleistungsverträge, die vor Veröffentlichung dieses Vergabeverfahrens gemäß Buchst. c/bis Art. 105 Abs. 3 CODEX unterzeichnet wurden, müssen vor oder gleichzeitig mit der Unterzeichnung des Vergabevertrags in der Vergabestelle hinterlegt werden.

## 9. LOKALAUGENSCHEIN

Es ist kein Lokalausweis vorgesehen.

## 10. INFORMATIONEN UND MITTEILUNGEN

### 10.1. INFORMATIONEN UND MITTEILUNGEN

Allgemeine Informationen und Mitteilungen an die Teilnehmer werden im Bereich „Mitteilungen der Vergabestelle“ im Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) veröffentlicht.

Die Mitteilungen werden über das Portal an die angegebenen E-Mail-Adressen weitergeleitet. Die Teilnehmer müssen auf jeden Fall regelmäßig überprüfen, ob solche Mitteilungen im Portal veröffentlicht wurden.

Angeichts der Tatsache, dass bei telematischen

Ai sensi dell'art. 105, comma 3, CODICE non si configurano come attività affidate in subappalto (e sono conseguentemente sottratte alla relativa disciplina), tra le altre, le seguenti categorie di servizi:

- le prestazioni rese in favore di soggetti affidatari in forza di contratti continuativi di cooperazione, servizio sottoscritti in epoca anteriore all'indizione della procedura finalizzata alla aggiudicazione dell'appalto. I relativi contratti sono depositati alla Stazione appaltante prima o contestualmente alla sottoscrizione del contratto di appalto (art. 105, comma 3, lett. c-bis, CODICE).

Il concorrente che intenda affidare parte delle prestazioni oggetto del presente appalto ai soggetti sopra indicati, in forza di contratti che non sono subappalti ai sensi della normativa richiamata, non dovrà quindi compilare all'atto dell'offerta la sez. III dell'Allegato A1 relativamente alle sole parti affidate ai soggetti di cui sopra.

I contratti continuativi di cooperazione, servizio sottoscritti in epoca anteriore alla pubblicazione della presente procedura d'appalto di cui alla lett. c-bis dell'art. 105, comma 3, CODICE dovranno essere depositati presso la Stazione appaltante prima o contestualmente alla sottoscrizione del contratto di appalto.

## 9. SOPRALLUOGO

Non è previsto il sopralluogo.

## 10. INFORMAZIONI E COMUNICAZIONI

### 10.1. INFORMAZIONI E COMUNICAZIONI

Informazioni e comunicazioni a carattere generale ai concorrenti saranno pubblicate nella sezione “Comunicazioni della Stazione appaltante” del portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it).

Le comunicazioni di cui sopra vengono trasmesse agli indirizzi e-mail indicati tramite portale. È comunque onere del partecipante verificare con costanza la presenza di comunicazioni presenti a portale.

Nelle procedure telematiche, in considerazione





Verfahren nicht nur die Nachverfolgung aller Phasen, sondern auch die Unversehrtheit der elektronischen Umschläge, welche die Angebote enthalten, und die Integrität jedes vorgelegten Dokumentes garantiert ist, besteht keine Pflicht, die Öffnung der Angebote in einer öffentlich zugänglichen Sitzung vorzunehmen (Art. 21 LG 3/2020).

## **10.2. INFORMATIONEN UND MITTEILUNGEN GEMÄSS ART. 76 CODEX**

Für Mitteilungen gemäß Art. 76 Abs. 6 CODEX müssen die Teilnehmer bei der Angebotsabgabe (Verwaltungsunterlagen) ihre PEC und die Teilnehmer mit Sitz in anderen EU-Ländern ihre E-Mail-Adresse angeben, die für die Mitteilungen gemäß Art. 76 Abs. 5 CODEX verwendet werden sollen.

Bei BG, EWIV, Zusammenschluss von Subjekten in Netzwerken oder gewöhnlichen Konsortien, wenn diese auch noch nicht formell gebildet sein sollten, gilt die deren Beauftragten zugesandte Mitteilung als allen zusammengeschlossenen Wirtschaftsteilnehmern gültig zugesandt.

Für Konsortien gemäß Art. 45 Abs. 2 Buchst. b) und c) CODEX gilt die dem Konsortium zugesandte Mitteilung als allen Konsortiumsmitgliedern gültig zugesandt.

Im Falle von Nutzung der Kapazitäten Dritter gilt die dem Bieter zugesandte Mitteilung als allen Hilfssubjekten gültig zugesandt.  
Im Falle eines Unterauftrags gilt die dem Bieter zugesandte Mitteilung dem angegebenen Unterauftragnehmer als rechtsgültig zugesandt.

## **10.3. ZUSATZINFORMATIONEN UND ERLÄUTERUNGEN**

Etwaige ergänzende Informationen und Erläuterungen zum Ausschreibungsgegenstand, zur Ausschreibungsteilnahme bzw. zu den beizubringenden Unterlagen können von den Teilnehmern ausschließlich über die Funktion „Erklärungsanfrage“ unter „Mitteilungen“ (Login/Ausschreibungsdetail/Mitteilungen/ Erklärungsanfrage) im Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) angefordert werden.

Berücksichtigt werden nur in italienischer oder deutscher Sprache abgefasste Anfragen, die innerhalb der Frist für die Angebotsabgabe im

del fatto che non solo è garantita la tracciabilità di tutte le fasi ma anche l'inviolabilità delle buste elettroniche contenenti le offerte e l'incorruttibilità di ciascun documento presentato, non sussiste l'obbligo di svolgere le operazioni di apertura delle offerte in seduta aperta alla presenza del pubblico (art. 21 L.P. 3/2020).

## **10.2. INFORMAZIONI E COMUNICAZIONI EX ART. 76 CODICE**

Per le finalità di cui all'art. 76, comma 6 CODICE, i concorrenti sono tenuti ad indicare in sede di offerta (documentazione amministrativa), l'indirizzo PEC o, solo per i concorrenti aventi sede in altri Stati membri, l'indirizzo di posta elettronica, da utilizzare ai fini delle comunicazioni di cui all'art. 76, comma 5 CODICE.

In caso di raggruppamenti temporanei, GEIE, aggregazioni di rete o consorzi ordinari, anche se non ancora costituiti formalmente, la comunicazione recapitata al mandatario si intende validamente resa a tutti gli operatori economici raggruppati, aggregati o consorziati.

In caso di consorzi di cui all'art. 45, comma 2, lett. b) e c) CODICE, la comunicazione recapitata al consorzio si intende validamente resa a tutte le consorziate.

In caso di avvalimento, la comunicazione recapitata all'offerente si intende validamente resa a tutti gli operatori economici ausiliari.  
In caso di subappalto, la comunicazione recapitata all'offerente si intende validamente resa al subappaltatore indicato.

## **10.3. INFORMAZIONI COMPLEMENTARI E CHIARIMENTI**

Eventuali informazioni complementari e chiarimenti circa l'oggetto della gara, la procedura di partecipazione alla gara, ovvero la documentazione da produrre, potranno essere richiesti dai concorrenti esclusivamente attraverso la funzionalità "Richiedi chiarimento" nell'area "comunicazioni" (login / dettaglio di gara / comunicazioni / invia richiesta chiarimenti) sul portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it).

Saranno prese in considerazione soltanto le richieste di chiarimenti formulate in lingua italiana o tedesca, inserite nel sistema entro il



Portal hochgeladen wurden.

Gemäß Art. 74 Abs. 4 CODEX werden die Antworten auf sämtliche zeitgerecht angeforderte Anfragen spätestens sechs Tage vor Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe erteilt.

Die Antworten auf weitere Anfragen kurz vor Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe werden im Rahmen des Möglichen und des für die Vergabestelle organisatorisch Durchführbaren erteilt.

Es sind keine telefonischen Erläuterungen zugelassen.

Erläuterungsanfragen allgemeiner Art und etwaige Richtigstellungen zu den Ausschreibungsunterlagen werden dem Fragesteller über das Portal ([www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) zugesandt und im Portal veröffentlicht.

Die Teilnehmer müssen regelmäßig überprüfen, ob derartige Mitteilungen im Portal veröffentlicht wurden. Die Mitteilungen werden zudem an die angegebenen E-Mail-Adressen gesandt.

Die Teilnehmer verpflichten sich, etwaige Änderungen ihrer E-Mail-Adresse kundzutun. Mangels Kundgebung haften die Vergabestelle und der Systemadministrator nicht für die nicht erfolgten Mitteilungen.

#### 10.4. IT ANFORDERUNGEN

Die Teilnahme an diesem elektronischen Vergabeverfahren steht nach erfolgter Identifizierung allen Wirtschaftsteilnehmern offen, die folgende IT-Anforderungen erfüllen und über die angemessene Ausrüstung verfügen:

- die Teilnehmer, die noch keine Zugangsdaten (Benutzername und Passwort) haben, müssen sich Online über „Registrierung im Adressverzeichnis“ im Portal anmelden. Die Registrierung ist kostenlos. Der Benutzername und das Passwort, die bei der Registrierung verwendet werden, braucht es für die Teilnahme an den Ausschreibungsverfahren über das Portal.

Eine detaillierte Anleitung zur Registrierung steht

termine di scadenza di presentazione delle offerte.

Ai sensi dell'art. 74 comma 4 CODICE, le risposte a tutte le richieste presentate in tempo utile verranno fornite almeno sei giorni prima della scadenza del termine fissato per la presentazione delle offerte.

Le risposte alle ulteriori richieste presentate con l'approssimarsi del termine di scadenza delle offerte verranno fornite per quanto possibile e funzionalmente alle ragioni organizzative della Stazione appaltante.

Non sono ammessi chiarimenti telefonici.

Le risposte alle richieste di chiarimento a carattere generale e le eventuali rettifiche agli atti di gara saranno inviate attraverso lo stesso mezzo (portale internet [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it)) al richiedente, nonché pubblicate sul portale.

È onere del partecipante verificare con costanza la presenza delle suddette comunicazioni presenti sul portale. Le comunicazioni verranno inoltre replicate agli indirizzi e-mail indicati.

Il concorrente s'impegna a comunicare eventuali cambiamenti d'indirizzo di posta elettronica. In assenza di tale comunicazione la Stazione appaltante e l'Amministratore del sistema non sono responsabili dell'avvenuta mancata comunicazione.

#### 10.4. REQUISITI INFORMATICI

La partecipazione alla presente procedura di gara in forma telematica è aperta, previa identificazione, a tutti gli operatori economici interessati in possesso dei seguenti requisiti informatici e dotati della necessaria strumentazione e più precisamente:

- per identificarsi, i partecipanti non ancora in possesso dei codici identificativi (username e password) dovranno completare la procedura di registrazione online presente sul Sistema nella sezione "Registrazione indirizzario". La registrazione è completamente gratuita. La username e la password utilizzati in sede di registrazione sono necessari per partecipare alle procedure di gara indette attraverso il portale.

Istruzioni dettagliate sulle modalità di



auf der Internetseite im Bereich Registrierung zur Verfügung oder kann über das Call-Center angefordert werden (werktags bis freitags von 8.00 bis 18.00 Uhr unter der Nummer 800.885122, vom Ausland +39 0472 543532, oder per E-Mail an die Adresse [help@sinfotel.bz.it](mailto:help@sinfotel.bz.it)). In den Mitteilungen ist im Betreff stets Folgendes anzuführen: „(Vergabestelle) – (Bezeichnung der Ausschreibung)“ zudem sind die Kontaktdaten deutlich anzugeben.

Es wird darauf hingewiesen, dass zum besseren Schutz der Datenübermittlung ein SSL-Zertifikat mit 128-bit-Verschlüsselung verlangt wird. Die Browser-Kompatibilität kann eine Aktualisierung der Verschlüsselungsstufe erforderlich machen (z.B. für MS Internet Explorer 6.0: <http://www.microsoft.com/windows/ie/downloads/recommended/128bit/default.msp>).

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in Italien müssen die Dokumente mit gültiger digitaler Unterschrift unterzeichnen, die von einer Stelle zertifiziert ist, die im öffentlichen Verzeichnis der AgID-akkreditierten Zertifizierungsstellen (<http://www.agid.gov.it>) gemäß Art. 29 Abs. 1 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 aufscheint. Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in Italien können bei Fehlen einer digitalen Unterschrift die Dokumente mit qualifizierter elektronischer Signatur gemäß Art. 3 (12) der eIDAS-Verordnung unterzeichnen. Es wird darauf hingewiesen, dass die digitale Unterschrift gemäß Art. 1 Abs. 1 Buchst. s) GvD Nr. 82/2005 eine besondere Art von qualifizierter elektronischer Signatur darstellt.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in der EU müssen in Ermangelung der digitalen Unterschrift die Dokumente mit einer qualifizierten elektronischen Signatur gemäß Art. 3 (12) der eIDAS-Verordnung unterzeichnen.

Der Systembetreiber ist keine AgID-anerkannte Zertifizierungsstelle. Die automatisch vom Portal durchgeführte Überprüfung beim Hochladen der Dokumente befreit die Vergabestelle/den Wirtschaftsteilnehmer somit nicht von der Pflicht, die Gültigkeit der Unterschrift durch Anwendung einer Software im Einklang mit dem Beschluss der CNIPA vom 21. Mai 2009 Nr. 45 zu überprüfen.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz außerhalb der EU müssen in Ermangelung der digitalen Unter-

schreibung der Dokumente mit einer qualifizierten elektronischen Signatur gemäß Art. 3 (12) der eIDAS-Verordnung unterzeichnen. Es wird darauf hingewiesen, dass zum besseren Schutz der Datenübermittlung ein SSL-Zertifikat mit 128-bit-Verschlüsselung verlangt wird. Die Browser-Kompatibilität kann eine Aktualisierung der Verschlüsselungsstufe erforderlich machen (z.B. für MS Internet Explorer 6.0: <http://www.microsoft.com/windows/ie/downloads/recommended/128bit/default.msp>).

completamento della procedura di registrazione sono disponibili sul sito stesso (nella sezione dedicata alla procedura di registrazione) o possono essere richieste al Call Center (dalle ore 8.00 alle 18:00 dal lunedì al venerdì, festività escluse al numero 800.885122 o all'indirizzo di posta elettronica [help@sinfotel.bz.it](mailto:help@sinfotel.bz.it)). Nelle comunicazioni occorrerà specificare sempre come riferimento "(Stazione appaltante) – (Descrizione gara)" indicando con chiarezza i propri recapiti di riferimento.

Va ricordato che per garantire una maggiore riservatezza delle trasmissioni viene richiesto certificato SSL con livello di codifica a 128 bit. Quindi le compatibilità con i browser implicano un possibile aggiornamento del livello di codifica (ad es. per MS Internet Explorer 6.0: <http://www.microsoft.com/windows/ie/download/s/recommended/128bit/default.msp>).

Gli operatori economici nazionali dovranno firmare i documenti con firma digitale in corso di validità rilasciata da un organismo incluso nell'elenco pubblico dei certificatori, accreditati presso l'Agenzia per l'Italia digitale AgID (<http://www.agid.gov.it>), come previsto all'articolo 29, comma 1, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82. In mancanza di una firma digitale gli operatori economici nazionali potranno firmare i documenti con firma elettronica qualificata come definita dall'art. 3 (12) del regolamento eIDAS. Si fa presente che ai sensi dell'art. 1 comma 1 lett. s del D.lgs. 82/2005 la firma digitale è un tipo particolare di firma elettronica qualificata.

In mancanza di una firma digitale, gli operatori economici con sede in UE dovranno firmare i documenti con una firma elettronica qualificata come definita dall'art. 3 (12) del regolamento eIDAS.

Il Gestore di Sistema non è un ente certificatore riconosciuto da AgID. Pertanto in nessun caso la verifica effettuata automaticamente dal portale, al momento del caricamento dei documenti, esonera la Stazione appaltante/l'Operatore economico dall'obbligo/onere di verificare la validità della firma mediante l'utilizzo di software conformi alla deliberazione CNIPA 21 maggio 2009, n. 45.

In mancanza di firma digitale, gli operatori economici aventi sede fuori dall'Unione Europea dovranno firmare i documenti con firma



schrift die Dokumente mit fortgeschrittener elektronischer Signatur gemäß international anerkannten Standards unterzeichnen, wobei aufscheinen muss, dass die Signatur bei Verfahren derselben Art im Herkunftsland anerkannt ist. Die Wirtschaftsteilnehmer müssen dabei in einem auch unterschrittslosen Dokument die Modalitäten darlegen, durch die die Vergabestelle online über die Zertifizierungsstelle die Authentizität der Unterschrift prüfen kann.

Geben die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz außerhalb der EU jedoch die Modalitäten zur Online-Überprüfung über die Authentizitätszertifizierungsstelle nicht an, könnte die Vergabestelle nicht in der Lage sein, die Authentizität der Signatur zu überprüfen - mit folgendem Ausschluss des Wirtschaftsteilnehmers aus dem Ausschreibungsverfahren.

Zur optimalen Nutzung der Funktionen des elektronischen Systems werden die Wirtschaftsteilnehmer aufgefordert, sich möglichst auch ein von den obengenannten Stellen ausgestelltes Zertifikat zur digitalen Authentifizierung zu besorgen.

Der für den Zugang zum Portal und für die Teilnahme an der Ausschreibung erforderliche Account (Benutzername und Passwort) ist streng persönlich: Die Teilnehmer sind verpflichtet, diesen mit größter Sorgfalt zu verwahren, geheim zu halten, nicht zu verbreiten noch an Dritte weiterzugeben und ihn unter ihrer alleinigen Verantwortung gemäß den Grundsätzen der Korrektheit und des guten Glaubens zu verwenden, um das System oder Dritte nicht zu schädigen

Gültig sind auf jeden Fall nur Angebote, die unter Verwendung der genannten Instrumente eingereicht werden, außer in den Fällen, in denen das elektronische System objektiv und erwiesenermaßen nicht funktionsfähig zur Verfügung steht.

Die elektronische Einreichung der vorgeschriebenen Ausschreibungsunterlagen erfolgt ausschließlich auf Risiko des Teilnehmers. Sollten diese Unterlagen aus irgendwelchen, auch technischen Gründen nicht innerhalb der angegebenen Frist im Portal eingelangt sein, so können sie nicht berücksichtigt werden.

Nur im Falle, dass das Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) nicht oder schlecht funktioniert und deshalb ein korrektes Einreichen der Angebote nicht möglich ist, wird Art. 79 Abs. 5/bis GvD Nr.

elettronica avanzata secondo gli standard internazionalmente riconosciuti, purché vi sia evidenza che quella firma sia accettata nel paese di origine in caso di procedure dello stesso tipo. In tal caso l'operatore economico dovrà fornire, in un documento anche non firmato, le modalità tramite le quali la Stazione appaltante potrà verificare tramite una connessione online con l'autorità di certificazione l'autenticità della firma.

Qualora l'operatore economico avente sede fuori dall'Unione Europea non indichi le modalità di verifica tramite una connessione online con l'autorità di certificazione dell'autenticità della firma, la Stazione appaltante potrebbe non essere in grado di verificare l'autenticità della sottoscrizione, con conseguente esclusione dell'operatore economico dalla procedura di gara.

Per consentire un migliore utilizzo delle funzionalità del sistema telematico si invitano gli operatori economici, ove possibile, a dotarsi anche di un certificato di autenticazione digitale, rilasciato dagli organismi sopra citati.

L'account (Username e password), necessario all'accesso al sistema e alla partecipazione alla gara, è strettamente personale: i concorrenti sono tenuti a conservarlo con la massima diligenza, a mantenerlo segreto, a non divulgarlo o comunque cederlo a terzi e a utilizzarlo sotto la propria esclusiva responsabilità, nel rispetto dei principi di correttezza e buona fede, in modo da non arrecare pregiudizio al sistema e a terzi.

In ogni caso saranno ritenute valide soltanto le offerte presentate mediante l'utilizzo della strumentazione sopra descritta eccetto che nei casi di comprovata indisponibilità oggettiva di funzionamento del sistema telematico.

L'invio elettronico della documentazione di gara prescritta avviene ad esclusivo rischio del partecipante. Qualora la stessa documentazione non dovesse per un qualsiasi motivo anche di natura tecnica pervenire nel portale entro il termine prescritto, questa non potrà essere presa in considerazione.

Solo in ipotesi di mancato funzionamento o malfunzionamento del portale [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it) tale da impedire la corretta presentazione delle offerte si applica l'art. 79,



50/2016 angewandt.

## 11. IDENTIFIZIERUNGSMODALITÄTEN IM PORTAL

Zur Identifizierung müssen sich die Teilnehmer online im Portal registrieren.

Die Registrierung ist kostenlos und erfolgt vorzugsweise mit einem digitalen Authentifizierungszertifikat, ansonsten durch Benutzername und Passwort. Das digitale Zertifikat und/oder Benutzername und Passwort, die bei der Registrierung verwendet wurden, braucht es um an diesem Ausschreibungsverfahren teilzunehmen.

Der Nutzer darf den Zugangsschlüssel (Benutzerkennung), mit dem er von der Vergabestelle identifiziert wird, und das Passwort nicht an Dritte weitergeben.

Eine detaillierte Anleitung zur Registrierung steht auf der Internetseite im Bereich Registrierung zur Verfügung oder kann über das Call-Center angefordert werden (werktags bis freitags von 8.00 bis 18.00 Uhr unter der kostenlosen Nummer 800.885122, vom Ausland +39 0472 543532, oder per E-Mail an die Adresse [help@sinfotel.bz.it](mailto:help@sinfotel.bz.it)).

## TEIL II

### ZUGELASSENE SUBJEKTE UND TEILNAHMEANFORDERUNGEN

#### 1. ZUR AUSSCHREIBUNG ZUGELASSENE SUBJEKTE

##### 1.1. ZUGELASSENE EINZEL- ODER ZUSAMMENGESCHLOSSENE TEILNEHMER

Die Wirtschaftsteilnehmer können gemäß Art. 46 CODEX an der Ausschreibung als Einzelne oder in zusammengeschlossener Form teilnehmen, sofern sie die in den folgenden Artikeln vorgeschriebenen Anforderungen erfüllen. Teilnehmen können im Detail:

- einzelne oder vereinigte Freiberufler** in den im geltenden Rechtsrahmen anerkannten Formen;
- Freiberuflergesellschaften;**
- Ingenieurgesellschaften;**

comma 5-bis, CODICE.

## 11. MODALITÀ DI IDENTIFICAZIONE SUL SISTEMA TELEMATICO

Per identificarsi, i concorrenti dovranno completare la procedura di registrazione on line presente sul sistema.

La registrazione, completamente gratuita, avviene preferibilmente utilizzando un certificato digitale di autenticazione, in subordine tramite user ID e password. Il certificato digitale e/o la user ID e password, utilizzati in sede di registrazione, sono necessari per partecipare alla presente procedura di appalto.

L'utente è tenuto a non diffondere a terzi la chiave di accesso (user ID), a mezzo della quale verrà identificato dalla Stazione appaltante, e la password.

Istruzioni dettagliate su come completare la procedura di registrazione sono disponibili sul sito stesso nella sezione dedicata alla procedura di registrazione o possono essere richieste al call center (dalle ore 8.00 alle 18.00 dal lunedì al venerdì, festività escluse al numero verde 800.855.122 numero per l'estero: +39 0472 543532 o all'indirizzo di posta elettronica [help@sinfotel.bz.it](mailto:help@sinfotel.bz.it)).

## PARTE II

### SOGGETTI AMMESSI E REQUISITI DI PARTECIPAZIONE ALLA GARA

#### 1. SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA

##### 1.1. SOGGETTI AMMESSI IN FORMA SINGOLA E ASSOCIATA

Gli operatori economici possono partecipare alla presente gara in forma singola o associata, secondo le disposizioni di cui all'art. 46 CODICE, purchè in possesso dei requisiti prescritti dai successivi articoli. In particolare sono ammessi a partecipare:

- liberi professionisti singoli od associati** nelle forme riconosciute dal vigente quadro normativo;
- società di professionisti;**
- società di ingegneria;**



- d) **Erbringer von Ingenieur- und Architektenleistungen** mit den CPV-Codes von 74200000-1 bis 74276400-8 und von 74310000-5 bis 74323100-0 und 74874000-6 – und nachfolgende Aktualisierungen –, die entsprechend der in den jeweiligen EU-Ländern geltenden Gesetzgebung gegründet sind;
- e) **Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien** zwischen den Subjekten gemäß den Buchst. a) bis h) dieser Aufzählung;
- f) **ständige Konsortien von Freiberufler- und von Ingenieurgesellschaften**, auch in gemischter Form (ständige Konsortien von Gesellschaften) und EWIV;
- g) **ständige Technikerkonsortien nach Art. 12 G Nr. 81/2017**;
- h) **Zusammenschlüsse zwischen Wirtschaftsteilnehmern** gemäß Buchst. a), b), c) und d), die dem Netzwerkvertrag beigetreten sind (Netzwerke, Netzwerke von Technikern oder gemischte Netzwerke gemäß Art. 12 G Nr. 81/2017), auf welche die Bestimmungen von Art. 48 CODEX, soweit vereinbar, angewandt werden.

Die Teilnahme der Subjekte laut Buchstabe e) ist zulässig, auch wenn diese noch nicht gebildet sind.

Sämtliche Änderungen an der subjektiven Situation des Bieters und des Zuschlagsempfängers sind der Vergabestelle zeitgerecht mitzuteilen.

## 1.2. IN ZUSAMMENGESCHLOSSENERER FORM ZUGELASSENE SUBJEKTE

Auf die zusammengeschlossenen Subjekte werden die Bestimmungen gemäß Artt. 47 und 48 CODEX angewandt.

Im Laufe des Ausschreibungsverfahrens verboten sind Änderungen in der Zusammensetzung der noch zu bildenden Gemeinschaften (Zusammenschlüsse von Teilnehmern oder gewöhnliche Konsortien von Teilnehmern gemäß Art. 2602 ZGB) und Netzwerke gegenüber der Zusammensetzung laut Teilnahmeantrag bzw., wenn diese bereits gebildet sind, gegenüber der Zusammensetzung laut Teilnahmeantrag und Gründungsakt oder laut dem bei der Angebotsabgabe eingereichten Vertrag, außer in den gesetzlich zulässigen Fällen.

**► Gemäß Art. 48 Abs. 7 CODEX ist es den Teilnehmern untersagt, an der Ausschreibung**

- d) **prestatori di servizi di ingegneria e architettura** identificati con i codici CPV da 74200000-1 a 74276400-8 e da 74310000-5 a 74323100-0 e 74874000-6 – e successivi aggiornamenti – stabiliti in altri Stati membri, costituiti conformemente alla legislazione vigente nei rispettivi Paesi;
- e) **raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari** costituiti tra i soggetti di cui alle lett. da a) ad h) di questo elenco;
- f) **consorzi stabili di società di professionisti e di società di ingegneria**, anche in forma mista (in seguito anche consorzi stabili di società) e i GEIE;
- g) **consorzi stabili professionali ai sensi dell'art. 12 della Legge n. 81/2017**;
- h) **aggregazioni tra gli operatori economici** di cui ai punti a), b) c) e d) aderenti al contratto di rete (rete di imprese, rete di professionisti o rete mista ai sensi dell'art. 12 della Legge n. 81/2017) ai quali si applicano le disposizioni di cui all'articolo 48 in quanto compatibili.

E' ammessa la partecipazione dei soggetti di cui alla lett. e) anche se non ancora costituiti.

Ogni vicenda soggettiva del candidato, dell'offerente e dell'aggiudicatario è tempestivamente comunicata alla Stazione appaltante.

## 1.2. SOGGETTI AMMESSI IN FORMA ASSOCIATA

Ai soggetti costituiti in forma associata si applicano le disposizioni di cui agli artt. 47 e 48 CODICE.

È vietata qualsiasi modificazione in corso di gara della composizione dei raggruppamenti temporanei (riunioni di concorrenti o consorzi ordinari di concorrenti di cui all'art. 2602 c.c.) e delle aggregazioni di operatori aderenti al contratto di rete, se non ancora costituiti, rispetto alla composizione risultante dalla domanda di partecipazione o, se già costituiti, rispetto alla composizione dichiarata nella domanda di partecipazione e risultante dall'atto di costituzione o dal contratto, prodotto in sede di offerta, ad esclusione dei casi ammessi dalla legge.

**► Ai sensi dell'art. 48, comma 7 CODICE è fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla**





als einzelnes Subjekt und gleichzeitig als Mitglied eines Zusammenschlusses (BG, Konsortium, EWIV, Netzwerk von Wirtschaftsteilnehmern) bzw. als Mitglied von mehr als einer BG, EWIV oder mehr als eines Konsortiums teilzunehmen, bei sonstigem Ausschluss des Teilnehmers und der BG oder EWIV oder Konsortien, an denen es teilhat.

**Ständige Konsortien** laut Buchst. f) und g) müssen bei der Vorlage des Angebots angeben, für welche Mitglieder das Konsortium an der Ausschreibung teilnimmt. Diesen ist es ausdrücklich **untersagt**, in irgendeiner anderen Form an derselben Ausschreibung teilzunehmen. Bei Verstoß gegen dieses Verbot werden sowohl das Konsortium als auch das Konsortiumsmitglied von der Ausschreibung ausgeschlossen, unbeschadet der Anwendung von Art. 353 StGB.

Im Falle ständiger Konsortien dürfen die vom Konsortium für die Ausführung des Vertrags namhaft gemachten Konsortiumsmitglieder ihrerseits kein weiteres Subjekt für die Ausführung angeben. Falls es sich bei dem namhaft gemachten Mitglied ebenfalls um ein ständiges Konsortium handelt, muss dieses das ausführende Konsortiumsmitglied angeben.

Auf Netzwerkzusammenschlüsse, gewöhnliche Konsortien und EWIV wird die für Bietergemeinschaften vorgesehene Regelung, soweit vereinbar, angewandt.

**Für alle Arten von Netzwerken** muss im Netzwerkvertrag die gemeinsame Teilnahme an Anschreibungen als eines der gemeinsamen strategischen Programmziele angegeben sein, während die Vertragsdauer im Verhältnis zum Zeitraum für die Auftragsdurchführung stehen muss.

Die Rolle eines auftraggebenden Mitglieds/eines Beauftragten einer BG kann auch von einem ständigen Konsortium bzw. einer Unterbietergemeinschaft übernommen werden, in den Formen eines gebildeten gewöhnlichen Konsortiums oder eines Netzwerkzusammenschlusses.

Verfügt das Netzwerk über ein gemeinschaftliches Organ mit Vertretungsbefugnis (mit oder ohne Rechtspersönlichkeit), muss besagtes Organ die Eigenschaft des Beauftragten der Unterbietergemeinschaft übernehmen; verfügt das Netzwerk hingegen über ein gemeinschaftliches Organ

gara in forma individuale e contemporaneamente in forma associata (raggruppamento temporaneo, consorzi, GEIE, aggregazione di operatori aderenti al contratto di rete), ovvero di partecipare in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio o GEIE, pena l'esclusione dalla gara del concorrente e dei raggruppamenti o consorzi o GEIE ai quali lo stesso partecipa.

I **consorzi stabili** di cui alle lettere f) e g) sono tenuti ad indicare in sede di offerta, per quali consorziati il consorzio concorre; a questi ultimi è fatto **divieto** di partecipare in qualsiasi altra forma, alla medesima gara; in caso di violazione di tale divieto sono esclusi dalla gara sia il consorzio, sia il consorziato, ferma restando l'applicazione dell'art. 353 c.p..

Nel caso di consorzi stabili, i consorziati designati dal consorzio per l'esecuzione del contratto non possono, a loro volta, a cascata, indicare un altro soggetto per l'esecuzione. Qualora il consorziato designato sia, a sua volta, un consorzio stabile, quest'ultimo indicherà il consorziato esecutore.

Alle aggregazioni di rete, ai consorzi ordinari ed ai GEIE si applica la disciplina prevista per i raggruppamenti temporanei, in quanto compatibile.

**Per tutte le tipologie di rete**, la partecipazione congiunta alle gare deve risultare individuata nel contratto di rete come uno degli scopi strategici inclusi nel programma comune, mentre la durata dello stesso dovrà essere commisurata ai tempi di realizzazione dell'appalto.

Il ruolo di mandante/mandatario di un raggruppamento temporaneo può essere assunto anche da un consorzio stabile ovvero da una sub-associazione, nelle forme di un consorzio ordinario costituito oppure di un'aggregazione di rete.

A tal fine, se la rete è dotata di organo comune con potere di rappresentanza (con o senza soggettività giuridica), tale organo assumerà la veste di mandatario della sub-associazione; se, invece, la rete è dotata di organo comune privo del potere di rappresentanza o è sprovvista di organo comune, il ruolo di mandatario della sub-



ohne Vertretungsbefugnis oder über kein gemeinschaftliches Organ, wird die Rolle des Beauftragten der Unterbietergemeinschaft von den teilnehmenden Mitgliedern des Netzwerks durch Auftrag gemäß Art. 48 Abs. 12 CODEX übertragen, wobei die Aufteilung der Beteiligungsanteile kundzutun ist.

► Gemäß Art. 186/bis Abs. 6 kgl. D. vom 16. März 1942 Nr. 267 (Konkursgesetz) kann das Unternehmen bei Ausgleich mit Unternehmensfortführung in jedem Fall als Mitglied einer BG teilnehmen, sofern es **bei sonstigem Ausschluss** nicht als federführendes Unternehmen teilnimmt und sofern die anderen Mitglieder der BG nicht selbst einem Insolvenzverfahren unterzogen sind.

► Dem Teilnehmer ist es **untersagt**, an der Ausschreibung in Form eines Netzwerkzusammenschlusses und gleichzeitig als Einzelteilnehmer teilzunehmen. Die an der Ausschreibung nicht teilnehmenden Netzwerksmitglieder können als Einzelteilnehmer oder in zusammengeschlossener Form ein Angebot im Rahmen derselben Ausschreibung einreichen.

Gemäß Art. 24 Abs. 7 CODEX darf der Zuschlagsempfänger der ausschreibungsgegenständlichen Planungsleistungen weder an öffentlichen Bauaufträgen noch an etwaigen Unteraufträgen oder Akkordaufträgen beteiligt sein, die aus der ausgeführten Planungstätigkeit folgen. An denselben Aufträgen, Unteraufträgen und Akkordaufträgen darf kein Subjekt beteiligt sein, das vom Zuschlagsempfänger abhängig ist oder diesen beherrscht oder mit ihm verbunden ist. Beherrschungs- und Verbindungsverhältnisse werden nach Maßgabe von Art. 2359 ZGB festgestellt. Besagte Verbote gelten außerdem für die Angestellten des Auftragnehmers des Planungsauftrags, für seine an der Ausführung des Auftrags beteiligten Mitarbeiter und für deren Angestellte sowie für die mit Tätigkeiten zur Unterstützung der Planung beauftragten Subjekte und für deren Angestellte. Besagte Verbote finden nicht Anwendung, wenn die eben genannten Subjekte beweisen, dass durch die erworbene Erfahrung in der Ausführung der Planungsaufträge kein Vorteil begründet wurde, der zu einer Verfälschung des Wettbewerbs mit den anderen Wirtschaftsteilnehmern führen könnte.

► Gemäß Art. 48 Abs. 9 GvD Nr. 50/2016 sind **stille Gesellschaften** sei es während des

assoziatione è conferito dagli operatori economici retisti partecipanti alla gara, mediante mandato ai sensi dell'art. 48, comma 12, CODICE, dando evidenza della ripartizione delle quote di partecipazione.

► Ai sensi dell'art. 186-bis, comma 6 del R.D. 16 marzo 1942, n. 267 (Legge Fallimentare), l'impresa in concordato preventivo con continuità aziendale può concorrere anche riunita in raggruppamento temporaneo purché non rivesta, **a pena d'esclusione** la qualità di mandataria e sempre che le altre imprese aderenti al raggruppamento temporaneo non siano assoggettate ad una procedura concorsuale.

► **È vietato** al concorrente che partecipa alla gara in aggregazione di rete, di partecipare anche in forma individuale. Gli operatori economici retisti non partecipanti alla gara possono presentare offerta, per la medesima gara, in forma singola o associata.

Ai sensi dell'art. 24, comma 7 CODICE, l'aggiudicatario dei servizi di progettazione oggetto della presente gara, non potrà partecipare agli appalti di lavori pubblici, nonché agli eventuali subappalti o cottimi, derivanti dall'attività di progettazione svolta. Ai medesimi appalti, subappalti e cottimi non può partecipare un soggetto controllato, controllante o collegato all'aggiudicatario. Le situazioni di controllo e di collegamento si determinano con riferimento a quanto previsto dall'art. 2359 del CODICE civile. Tali divieti sono estesi ai dipendenti dell'affidatario dell'incarico di progettazione, ai suoi collaboratori nello svolgimento dell'incarico e ai loro dipendenti, nonché agli affidatari di attività di supporto alla progettazione e ai loro dipendenti. Tali divieti non si applicano laddove i soggetti ivi indicati dimostrino che l'esperienza acquisita nell'espletamento degli incarichi di progettazione non è tale da determinare un vantaggio che possa falsare la concorrenza con gli altri operatori.

► Ai sensi dell'art. 48, comma 9 CODICE è **vietata l'associazione in partecipazione**, sia





Ausschreibungsverfahren als auch nach Zuschlagserteilung **verboten**.

### 1.3. AUSLÄNDISCHE TEILNEHMER

Zu folgenden Bedingungen ist die Teilnahme von im Ausland ansässigen Wirtschaftsteilnehmer zu folgenden Bedingungen zulässig:

- unbeschadet der nachfolgenden Ausführungen ist die Qualifikation zu denselben Bedingungen wie für italienische Wirtschaftsteilnehmer zulässig, u.zw. für Wirtschaftsteilnehmer mit Niederlassung in den anderen EU-Ländern und in den Unterzeichnerländern des Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen laut Anlage 4 des Abkommens zur Errichtung der Welthandelsorganisation, sowie für Wirtschaftsteilnehmer mit Niederlassung in Ländern, die durch Vorschriften internationalen Rechts oder bilaterale Übereinkommen mit der EU oder Italien die Teilnahme an öffentlichen Vergabeverfahren auf Gegenseitigkeitsbasis vorsehen.

Für die Qualifikation reichen die Wirtschaftsteilnehmer die in ihrem Land gesetzlich vorgesehenen Dokumente ein, die geeignet sind, die Erfüllung aller für italienische Wirtschaftsteilnehmer erforderlichen Qualifikations- und Teilnahmeanforderungen nachzuweisen

Für die Überprüfungen zu den Ausschlussgründen nach Art. 80 CODEX von nicht in Italien niedergelassenen Teilnehmern fordert die Vergabestelle ggf. die notwendigen Nachweisdokumente ein; ferner kann sie die Zusammenarbeit mit den zuständigen Behörden beantragen. Die ausländischen Teilnehmer müssen die gleichwertigen Bescheinigungen, Erklärungen und Dokumente gemäß den im Niederlassungsland geltenden Gesetzen oder gemäß Art. 3 DPR Nr. 445/2000 einreichen.

Wird vom anderen EU-Land kein Dokument oder keine Bescheinigung ausgestellt, gilt eine eidesstattliche Erklärung als ausreichender Nachweis; ist diese in einem EU-Land nicht vorgesehen, gilt hierfür eine Erklärung des Teilnehmers vor einer zuständigen Justiz- oder Verwaltungsbehörde, einem Notar oder einem Berufsverband, der diese im Ursprungs- oder Herkunftsland entgegennehmen kann.

Verlangt die Vergabestelle die berufliche Eignung nach Art. 83 Abs. 1 Buchst. a) CODEX kann ein nicht in Italien ansässiger Staatsbürger eines anderen EU-Landes seine Eintragung in einem Berufsverzeichnis oder Handelsregister nach Art.

durante la procedura di gara, sia successivamente all'aggiudicazione.

### 1.3. CONCORRENTI STRANIERI

Sono ammessi a partecipare gli operatori economici stabiliti all'estero alle seguenti condizioni:

-fermo restando quanto di seguito esposto, agli operatori economici stabiliti negli altri stati membri dell'U.E., nonché a quelli stabiliti nei paesi firmatari dell'accordo sugli appalti pubblici che figura nell'Allegato 4 dell'accordo che istituisce l'Organizzazione mondiale del commercio, o in paesi che, in base ad altre norme di diritto internazionale, o in base ad accordi bilaterali siglati con l'Unione Europea o con l'Italia che consentano la partecipazione ad appalti pubblici a condizioni di reciprocità, la qualificazione è consentita alle medesime condizioni richieste agli operatori economici italiani.

I suddetti operatori economici si qualificano alla singola gara producendo documentazione conforme alle normative vigenti nei rispettivi paesi, idonea a dimostrare il possesso di tutti i requisiti prescritti per la qualificazione e la partecipazione degli operatori economici italiani.

Ai fini degli accertamenti relativi alle cause di esclusione di cui all'art. 80 CODICE, nei confronti dei candidati o concorrenti non stabiliti in Italia, la Stazione appaltante chiede se del caso di fornire i necessari documenti probatori, e possono altresì chiedere la cooperazione delle autorità competenti. I concorrenti stranieri dovranno produrre le certificazioni, le dichiarazioni e i documenti equivalenti in base alla legislazione vigente nei Paesi in cui sono stabiliti, ovvero secondo quanto previsto dall'art. 3 DPR 445/2000.

Se nessun documento o certificato è rilasciato da altro Stato dell'U.E., costituisce prova sufficiente una dichiarazione giurata, ovvero, negli Stati membri in cui non esiste siffatta dichiarazione, una dichiarazione resa dall'interessato innanzi a un'autorità giudiziaria o amministrativa competente, a un notaio o a un organismo professionale qualificato a riceverla nel Paese di origine o di provenienza.

Nel caso in cui la Stazione appaltante richieda l'idoneità professionale ai sensi dell'art. 83 comma 1 let. a) CODICE, al cittadino di altro stato membro dell'U.E. non residente in Italia può essere richiesto di provare la sua iscrizione



83 ebd. gemäß den dort geltenden Bedingungen gemäß Anhang XVI CODEX mittels eidesstattlicher Erklärung oder gemäß den im Niederlassungsland geltenden Modalitäten nachweisen.

Wirtschaftsteilnehmer der Mitgliedstaaten, die nicht in den genannten Anlagen vorgesehen sind, bestätigen eigenverantwortlich, dass die eingereichte Bescheinigung aus einem Berufsverzeichnis oder Handelsregister ihres Ansässigkeitslandes ausgestellt wurde.

Müssen die Teilnehmer oder Bieter bei öffentlichen Vergabeverfahren für Dienstleistungen eine besondere Ermächtigung haben oder einer besonderen Organisation angehören, um die entsprechende Leistung in ihrem Ursprungsland erbringen zu dürfen, kann die Vergabestelle von ihnen den Nachweis dieser Ermächtigung bzw. ihrer Zugehörigkeit zur betreffenden Organisation verlangen.

## 2. TEILNAHMEANFORDERUNGEN

Die Teilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

**► Die Nichterfüllung der nachfolgenden Anforderungen stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar.**

### ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN

1. Die Teilnehmer dürfen keinen der Ausschlussgründe nach Art. 80 CODEX erfüllen.
2. Sie dürfen keine Aufträge in Verletzung von Art. 53 Abs. 16/ter GvD Nr. 165/2001 vergeben haben.

Bei Bietergemeinschaften/gewöhnlichen Konsortien müssen alle Mitglieder einzeln die unter Punkt 1) und 2) genannten Anforderungen erfüllen; bei ständigen Konsortien müssen auch die Konsortiumsmitglieder, für die das Konsortium teilnimmt, die Anforderungen erfüllen.

Auch sämtliche Hilfsunternehmen müssen die obigen Anforderungen unter Punkt 1) und 2) zur Gänze erfüllen.

ai sensi dell'art. 83 CODICE secondo le modalità vigenti nello stato di residenza, in uno dei registri professionali o commerciali di cui all'Allegato XVI del CODICE, mediante dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello stato membro nel quale è stabilito.

Operatori economici appartenenti a Stati membri che non figurano nei citati allegati attestano sotto la propria responsabilità, che il certificato prodotto è stato rilasciato da uno dei registri professionali o commerciali istituiti nel Paese in cui sono residenti.

Nelle procedure di aggiudicazione degli appalti pubblici di servizi, se i candidati o gli offerenti devono essere in possesso di una particolare autorizzazione ovvero appartenere a una particolare organizzazione per poter prestare nel proprio paese d'origine il servizio in questione, la Stazione appaltante può chiedere loro di provare il possesso di tale autorizzazione ovvero l'appartenenza all'organizzazione di cui trattasi.

## 2. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

I concorrenti devono possedere i seguenti requisiti:

**► Il mancato possesso dei sottoelencati requisiti è causa di esclusione non sanabile dalla procedura.**

### REQUISITI GENERALI

1. Non trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione dalla partecipazione alla gara di cui all'art. 80 CODICE.
2. Non aver affidato incarichi in violazione dell'art. 53, comma 16-ter, del D.lgs. del 2001 n. 165.

I requisiti di cui ai precedenti punti 1) e 2) in caso di raggruppamenti temporanei di concorrenti/consorzi ordinari devono essere posseduti singolarmente da tutti i componenti; nel caso di consorzi stabili i medesimi requisiti devono essere posseduti anche dai consorziati per i quali il consorzio concorre.

I requisiti di cui ai precedenti punti 1) e 2) devono essere posseduti interamente anche da tutte le ausiliarie.



► Die fehlende Annahme der Integritätsvereinbarung, die den Ausschreibungsunterlagen beigelegt ist, stellt einen Ausschlussgrund dar.

► Die fehlende Annahme der Verhaltenskodex, die den Ausschreibungsunterlagen beigelegt ist, stellt einen Ausschlussgrund dar.

### ANFORDERUNGEN AN DIE BERUFLICHE EIGNUNG

3. Die Teilnehmer müssen die Anforderungen an die **berufliche Eignung** gemäß Art. 83 Abs. 1 Buchst. a) und Abs. 3 CODEX erfüllen (siehe unten Punkt 3).

### BESONDERE ANFORDERUNGEN

4. Die Teilnehmer müssen die Anforderungen nach Art. 83 Absatz 1 Buchstabe b) und c) KODEX erfüllen (siehe unten Punkt 4).

Gemäß Art. 46 Abs. 2 KODEX können Gesellschaften für einen Zeitraum von fünf Jahren ab ihrer Gründung die Erfüllung der verlangten wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen folgendermaßen nachweisen:

- Personengesellschaften oder Genossenschaften durch die Kapazitäten der Gesellschafter,
- Kapitalgesellschaften durch die Kapazitäten der Gesellschafter, der technischen Leiter oder der Techniker mit einem unbefristeten Arbeitsverhältnis.

Bei ständigen Konsortien gemäß Art. 46 Abs. 1 Buchst. f) KODEX müssen die obigen Anforderungen gemäß Art. 47 GvD Nr. 50/2016 erfüllt werden.

### **3. ANFORDERUNG DER BERUFLICHEN EIGNUNG**

#### **3.1. ANFORDERUNGEN AN DEN TEILNEHMER**

- a. Anforderungen nach MD vom 2. Dezember 2016 Nr. 263

Die einzelnen oder vereinigten Freiberufler müssen die Anforderungen nach Art. 1 MD vom 2. Dezember 2016 Nr.

► La mancata accettazione del Patto di Integrità, allegato alla documentazione di gara e' causa di esclusione.

► La mancata accettazione del Codice di comportamento, allegato alla documentazione di gara è causa di esclusione.

### REQUISITI DI IDONEITÀ

3. Essere in possesso dei **requisiti di idoneità professionale** di cui all'art. 83, comma 1, lett. a) e comma 3 CODICE (vedi sotto paragrafo 3).

### REQUISITI SPECIALI

4. Essere in possesso dei requisiti di cui all'art. 83 comma 1 lett. b) e c) CODICE (vedi sotto paragrafo 4).

Ai sensi dell'art. 46, comma 2, CODICE le società, per un periodo di cinque anni dalla loro costituzione, possono documentare il possesso dei requisiti economico-finanziari e tecnico-organizzativi richiesti nei seguenti termini:

- le società di persone o cooperative tramite i requisiti dei soci;
- le società di capitali tramite i requisiti dei soci, nonché dei direttori tecnici o dei professionisti dipendenti a tempo indeterminato.

Nel caso di consorzi stabili di cui all'art. 46, comma 1, lettera f), CODICE, i requisiti suddetti devono essere posseduti, ai sensi dell'art. 47 CODICE.

### **3. REQUISITI DI IDONEITÀ PROFESSIONALE**

#### **3.1. REQUISITI DEL CONCORRENTE**

- a. I requisiti di cui al d.m. 2 dicembre 2016 n. 263

I professionisti singoli o associati devono possedere i requisiti di cui all'art. 1 del citato d.m. 2 dicembre 2016 n. 263.

**263 erfüllen.**

**Die Freiberuflergesellschaften müssen die Anforderungen nach Art. 2 ebd. erfüllen.**

**Die Ingenieurgesellschaften müssen die Anforderungen nach Art. 3 ebd. erfüllen.**

Ein in anderen EU-Ländern als Italien oder in einem der Länder gemäß Art. 83 Abs. 3 CO-DEX niedergelassener Teilnehmer muss die Eintragung in die entsprechende Berufsliste gemäß jeweiliger nationaler Gesetzgebung oder eine eidesstattliche oder eine gemäß den im Niederlassungsland geltenden Modalitäten verfasste Erklärung vorlegen.

- b. Für alle Typen von Gesellschaften und für Konsortien: Eintragung** im Unternehmensregister der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer für Tätigkeiten, die den ausschreibungsgegenständlichen entsprechen.

Ein in anderen EU-Ländern als Italien oder in einem der Länder gemäß Art. 83 Abs. 3 KO-DEX niedergelassener Teilnehmer muss das jeweilige Handelsregister oder eine eidesstattliche oder eine gemäß den im Niederlassungsland geltenden Modalitäten verfasste Erklärung vorlegen.

**Im Falle von Bietergemeinschaften, gewöhnlichen Konsortien, Netzwerkzusammenschlüssen, EWIV:**

- Die Anforderungen unter **Buchst. a)** müssen von jedem Mitglied des Zusammenschlusses je nach dessen Typologie (Art. 4 MD Nr. 263/2016) erfüllt werden.
- Die Anforderung unter **Buchst. b)** muss erfüllt werden:
  - von jeder Gesellschaft der gebildeten/zubildenden Zusammenschlüsse/Konsortien oder EWIV;
  - von allen als Ausführende angegebene Netzwerkmitglieder und vom Netzwerk selbst, wenn dieses Rechtspersönlichkeit hat.

**Im Falle von ständigen Konsortien:**

- Die Anforderungen unter **Buchst. a)** müssen erfüllt werden:
  - bei Konsortien von Freiberufler- und Inge-

**Le società di professionisti devono possedere i requisiti di cui all'art. 2 del citato d.m. 263/2016.**

**Le società di ingegneria devono possedere i requisiti di cui all'art. 3 del citato d.m. 263/2016.**

Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 83, comma 3 CODICE, presenta iscrizione ad apposito albo corrispondente previsto dalla legislazione nazionale di appartenenza o dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito.

- b. Per tutte le tipologie di società e per i consorzi: Iscrizione nel registro delle imprese** tenuto dalla Camera di commercio industria, artigianato e agricoltura per attività coerenti con quelle oggetto della presente procedura di gara.

Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato Membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 83, comma 3 CODICE, presenta registro commerciale corrispondente o dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito.

**In caso di RT, consorzi ordinari, aggregazioni di rete, GEIE:**

- i requisiti di cui alla presente **lett. a)** devono essere posseduti da ciascun operatore economico associato, in base alla propria tipologia (art. 4 del citato d.m. 263/2016);
- il requisito di cui alla presente **lett. b)** deve essere posseduto da:
  - ciascuna delle società raggruppate/raggruppende, consorziate/consorziande o GEIE;
  - ciascuno degli operatori economici aderenti al contratto di rete indicati come esecutori e dalla rete medesima nel caso in cui questa abbia soggettività giuridica.

**In caso di consorzi stabili:**

- i requisiti di cui alla presente **lett. a)** devono essere posseduti:
  - per i consorzi di società di professionisti e di società di ingegneria, dalle



nieurgesellschaften von den Konsortiumsmitgliedern gemäß Art. 5 obigen Ministerialdekrets.

- bei Technikerkonsortien von den Konsortiumsmitgliedern gemäß Art. 1 obigen Ministerialdekrets.

- Die Anforderung unter **Buchst. b)** muss vom Konsortium und von den als Ausführende angegebenen Mitgliedsgesellschaften erfüllt werden.

### 3.2. ANFORDERUNGEN AN DIE ARBEITSGRUPPE

- c. **Für den Freiberufler, der den vergabegegenständlichen Auftrag ausführt: Eintragung** des persönlich für den Auftrag verantwortlichen Rechtssubjekts in die **Berufslisten**, die für die Ausübung der vergabegegenständlichen Tätigkeit vorgesehen sind.

Ein in anderen EU-Ländern als Italien oder in einem der Länder gemäß Art. 83 Abs. 3 CO-DEX niedergelassener Teilnehmer muss die Eintragung in der Berufsliste gemäß den im Niederlassungsland geltenden Vorgaben oder eine eidesstattliche oder eine gemäß den im Niederlassungsland geltenden Modalitäten verfasste Erklärung vorlegen.

Der Teilnehmer gibt in den Erklärungen laut **Anlage A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe** den Namen des beauftragten Technikers/der beauftragten Techniker, dessen/deren Berufsbezeichnung und dessen/deren Eintragsdaten im Berufsverzeichnis sowie das bestehende Verhältnis mit dem Teilnehmer (organisches Arbeitsverhältnis, Angestelltenverhältnis oder freies Mitarbeiterverhältnis), oder im Falle eines zusammengeschlossenen Teilnehmer, mit dem entsprechenden Mitglied der BG, gewöhnlichen Konsortium, Netzwerkzusammenschlusses oder EWIV.

- d. **Im Falle von Vergabe der Sicherheitskoordinierung: Der Techniker, der den Auftrag als Sicherheitskoordinator bei der Planungs- und Ausführungsphase ausführt, muss die Anforderungen gemäß Art. 98 GvD Nr. 81/2008 erfüllen.**

Der Teilnehmer gibt in den Erklärungen der **Anlage A2 - Zusammensetzung der**

consorziate secondo quanto indicato all'art. 5 del citato decreto;

- per i consorzi di professionisti, dai consorziati secondo quanto indicato all'art. 1 del citato decreto;

- il requisito di cui alla presente **lett. b)** deve essere posseduto dal consorzio e dalle società consorziate indicate come esecutrici.

### 3.2. REQUISITI DEL GRUPPO DI LAVORO

- c. **Per il professionista che espleta l'incarico oggetto dell'appalto: Iscrizione agli appositi albi professionali** previsti per l'esercizio dell'attività oggetto di appalto del soggetto personalmente responsabile dell'incarico.

Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato Membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 83, comma 3 CODICE, presenta iscrizione ad apposito albo corrispondente previsto dalla legislazione nazionale di appartenenza o dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito.

Il concorrente indica, nelle dichiarazioni di cui all'**Allegato A2 – Composizione del gruppo di Lavoro**, il nominativo, la qualifica professionale e gli estremi dell'iscrizione all'Albo del professionista incaricato con la specificazione del rapporto (organico, di dipendenza o di collaborazione) che lo lega al soggetto concorrente singolo ovvero in caso di concorrente in forma associata al membro del RT, consorzi ordinari, aggregazioni di rete, GEIE.

- d. **Nel caso di affidamento del servizio di coordinamento della sicurezza: il professionista che espleta l'incarico di coordinatore della sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione deve possedere i requisiti di cui all'art. 98 del D.lgs. 81/2008.**

Il concorrente indica, nelle dichiarazioni di cui di cui all'**Allegato A2 – Composizione**



**Arbeitsgruppe** die Daten zu den obigen, vom Techniker erfüllten Anforderungen, sowie das bestehende Verhältnis mit dem Teilnehmer (organisches Arbeitsverhältnis, Angestelltenverhältnis oder freies Mitarbeiterverhältnis) an.

Sollte der Techniker nicht ein Mitglied des Teilnehmers sein (sprich, wenn der ob genannte Techniker kein organisches-Arbeitsverhältnis und/oder ein Angestelltenverhältnis oder freies Mitarbeiterverhältnis auf vertraglicher Basis mit dem Teilnehmer hat), so muss der Techniker, der die Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase erbringt, sich mit dem Teilnehmer zusammenschließen (siehe dazu Teil 1, Punkt 6 – Arbeitsgruppe).

- e. **Wird die Brandschutzzulassung verlangt: Der Brandschutztechniker muss folgende Anforderung erfüllen: Eintragung als Brandschutztechniker im Verzeichnis des Ministeriums für Inneres gemäß Art. 16 GvD vom 8. März 2006 Nr. 139.**

Der Teilnehmer gibt in den Erklärungen laut **Anlage A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe** den Namen des Technikers und die Eintragsdaten im Berufsverzeichnis sowie das bestehende Verhältnis mit dem Teilnehmer (organisches Arbeitsverhältnis, Angestelltenverhältnis oder freies Mitarbeiterverhältnis) an.

Sollte der Techniker nicht ein Mitglied des Teilnehmers sein (sprich, wenn der ob genannte Techniker kein organisches-Arbeitsverhältnis mit dem Teilnehmer und/oder ein Angestelltenverhältnis oder ein freies Mitarbeiterverhältnis auf vertraglicher Basis mit dem Teilnehmer hat), so muss der **Brandschutztechniker**, sich mit dem Teilnehmer zusammenschließen (siehe dazu Teil 1, Punkt 6 – Arbeitsgruppe) an.

**Im Falle von Bietergemeinschaften, gewöhnlichen Konsortien, Netzwerkzusammenschlüssen, EWIV, ständigen Konsortien** müssen die Techniker, die in der Arbeitsgruppe als Beauftragte der entsprechenden Dienste angegeben sind die Anforderungen laut Buchst. **c), d), e)** erfüllen.

Als Nachweis über die Erfüllung der Anforderung nimmt die Vergabestelle von Amts wegen die Dokumente im Besitze

**del gruppo di Lavoro**, i dati relativi al possesso, in capo al professionista, dei requisiti suddetti. con la specificazione del rapporto (organico, di dipendenza o di collaborazione) che lo lega al soggetto concorrente.

Nell'ipotesi in cui il professionista non faccia parte del soggetto concorrente (in assenza cioè di un rapporto organico e/o contrattuale di dipendenza o collaborazione professionale del predetto professionista con il soggetto concorrente), il professionista che espleta l'incarico di coordinatore della sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione deve essere associato al concorrente (vedasi parte I par. 6 – Gruppo di Lavoro).

- e. **Nel caso sia richiesta l'abilitazione antincendio: il professionista antincendio deve possedere il seguente requisito: iscrizione nell'elenco del Ministero dell'interno ai sensi dell'art. 16 del d. lgs. 139 del 8 marzo 2006 come professionista antincendio.**

Il concorrente indica, nelle dichiarazioni di cui all'**Allegato A2 – Composizione del gruppo di Lavoro**, il nominativo del professionista e gli estremi dell'iscrizione all'elenco con la specificazione del rapporto (organico, di dipendenza o di collaborazione) che lo lega al soggetto concorrente.

Nell'ipotesi in cui il professionista non faccia parte del soggetto concorrente (in assenza cioè di un rapporto organico e/o contrattuale di dipendenza o collaborazione professionale del predetto professionista con il soggetto concorrente), il **professionista antincendio** deve essere associato al concorrente (vedasi parte I par. 6 – Gruppo di Lavoro).

**In caso di RT, consorzi ordinari, aggregazioni di rete, GEIE, consorzi stabili**, i requisiti di cui alle lettere **c), d), e)** devono essere posseduti dai professionisti che nel gruppo di lavoro sono indicati come incaricati dei relativi servizi.

Per la comprova del requisito la Stazione appaltante acquisisce d'ufficio i documenti in possesso di pubbliche amministrazioni,



öffentlicher Verwaltungen nach Angabe der unerlässlichen Elemente für die Beschaffung der geforderten Daten oder Informationen seitens des Wirtschaftsteilnehmers auf.

### 3.3. JUNGTECHNIKER

Gemäß Dekret des Ministeriums für Infrastruktur und Verkehr vom 2. Dezember 2016 Nr. 263 **müssen gebildete oder zu bildende Bietergemeinschaften** unter den Ausführenden der Planung mindestens **einen Techniker mit Hochschulabschluss** (Architekt oder Ingenieur) **oder einen, je nach Art der auszuführenden Leistungen, diplomierten Techniker** (im Besitz des Diploms eines Geometers oder eines anderen technischen Diploms) angeben, der die **Berufsbefähigung** (maßgebend ist dabei die bestandene Staatsprüfung und nicht die Eintragung in die jeweilige Berufsliste) **vor weniger als fünf Jahren vor Ablauf des Termins für die Angebotsabgabe** gemäß den geltenden Bestimmungen des EU-Mitgliedstaates, in dem der Betreffende ansässig ist, erlangt hat. **Vorbehaltlich der Eintragung in die entsprechende Berufsliste** kann dieser Planer eines der Subjekte nach Art. 4 Abs. 2 Buchst. a), b) und c) des genannten Dekrets sein.

Die Präsenz eines jungen Freiberuflers ist eine Zulassungsbedingung für die Teilnahme an der Ausschreibung.

**Besagter Freiberufler muss in der Anlage A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe angeführt sein**, mit Angabe der Leistung, die er erbringen wird, der Art des bestehenden Vertragsverhältnisses und mit Angabe des Mitglieds der BG, mit der das besagte Vertragsverhältnis besteht. **Besteht zwischen dem Jungtechniker und den Mitgliedern der Bietergemeinschaft kein vertragliches Mitarbeiter- oder Angestelltenverhältnis, muss der Jungtechniker Mitglied der Bietergemeinschaft sein, ohne jedoch auftraggebendes Mitglied zu werden und die damit verbundenen vertraglichen Pflichten übernehmen zu müssen.**

Gemäß dem MD Nr. 263/2016, Art. 4, stellen die Anforderungen an den Jungtechniker nämlich keine besonderen Teilnahmeanforderungen gemäß Art. 83 Absatz 3 Buchstaben b) und c) CO-DEX, die eventuell verlangt werden, dar.

Wenn ein Jungtechniker als Freiberufler ohne vertragliches Abhängigkeits- oder Arbeitsverhältnis mit einem Mitglied der Bietergemeinschaft, in der Bietergemeinschaft

previa indicazione, da parte dell'operatore economico, degli elementi indispensabili per il reperimento delle informazioni o dei dati richiesti.

### 3.3. GIOVANE PROFESSIONISTA

Ai sensi del Decreto del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti del 2 dicembre 2016, n. 263, **i raggruppamenti temporanei costituiti o da costituire devono** indicare tra gli esecutori del servizio di progettazione almeno **un professionista laureato** (architetto o ingegnere) **ovvero diplomato** (in possesso del diploma di geometra o altro diploma tecnico) **in ragione della tipologia dei servizi da prestare, abilitato all'esercizio della professione** (fa fede la data di superamento dell'esame di Stato, non quella di iscrizione all'albo di appartenenza) **da meno di cinque anni dal termine di scadenza per la presentazione dell'offerta** secondo le norme dello Stato membro dell'Unione europea di residenza. **Ferma restando l'iscrizione al relativo albo professionale** il suddetto progettista può essere uno dei soggetti di cui all'art. 4, comma 2, lett. a), b) e c), del predetto decreto.

La presenza del giovane professionista costituisce una condizione di ammissibilità per la partecipazione alla gara.

**Il suddetto professionista deve essere indicato nell'Allegato A2 - Composizione del gruppo di lavoro**, con la specificazione della prestazione che eseguirà, della natura del rapporto contrattuale esistente e del soggetto raggruppato con cui detto rapporto contrattuale esiste. **In assenza di un rapporto contrattuale di dipendenza o collaborazione professionale del giovane professionista con uno dei membri del raggruppamento, il professionista deve essere associato al raggruppamento, senza che ciò comporti in capo al medesimo l'assunzione della qualifica di vero e proprio mandante e delle relative responsabilità contrattuali.**

Ai sensi del DM 263/2016, art. 4 i requisiti del giovane professionista non concorrono, infatti, alla formazione dei requisiti speciali di partecipazione di cui all'art. 83 comma 3 lett. b) e c) CODICE eventualmente richiesti.

Laddove quindi il giovane professionista venga a far parte del raggruppamento come libero professionista senza un rapporto contrattuale di collaborazione o dipendenza con uno dei



aufgenommen wird, muss er zwar die vom MD Nr. 263/2016 verlangten Anforderungen an die beruflichen Eignung erfüllen, aber nicht die besonderen Teilnahmevoraussetzungen gemäß Art. 83, Absatz 1 Buchstabe b) und/oder c) des GvD Nr. 50/2016 die eventuell vom Teilnehmer verlangt werden.

membri del raggruppamento, deve possedere i requisiti di idoneità professionale richiesti dal DM 263/2016, ma non è tenuto possedere i requisiti speciali di partecipazione (ex art. 83, comma 1 lett b) e/o c) eventualmente richiesti al concorrente.

#### 4. BESONDERE ANFORDERUNGEN

##### ANFORDERUNGEN VON TECHNISCHEN UND FACHLICHEN FÄHIGKEITEN

###### A. LISTE TECHNISCHE LEISTUNGEN

Die Teilnehmer müssen im Zehnjahreszeitraum vor dem Datum der Veröffentlichung der Bekanntmachung **Ingenieur- und Architektenleistungen** für Arbeiten in jeder Kategorie und ID laut nachstehender Tabelle durchgeführt haben, und zwar für einen Gesamtbetrag (ohne MwSt.) in jeder Kategorie und ID, der zumindest dem geschätzten Betrag der Arbeiten in der betreffenden Kategorie und ID entspricht.

Die entsprechenden Leistungen müssen jeweils zur Gänze ausgeführt worden sein (z.B. ein vollendetes und genehmigtes Vorprojekt).

#### 4. REQUISITI SPECIALI

##### REQUISITI DI CAPACITÀ TECNICA E PROFESSIONALE

###### A. ELENCO SERVIZI TECNICI

I concorrenti devono aver espletato nel decennio precedente alla data di pubblicazione del bando, **servizi di ingegneria e di architettura relativi a lavori di ognuna delle categorie e ID indicate nella successiva tabella e il cui importo complessivo (al netto di IVA), per ogni categoria e ID, è pari ad almeno l'importo stimato dei lavori della rispettiva categoria e ID.**

Ciascuna delle relative prestazioni deve essere stata prestata interamente (ad. es. un progetto preliminare ultimato ed approvato).

Kategorien und ID-Codes laut MD vom 17.06.2016 Categorie e codici-ID di cui al D.M. del 17-06-2016	Klassen und Kategorien laut Gesetz Nr. 143/1949 Classi e categorie di cui alla Legge n. 143/1949	Geschätzter Betrag der Arbeiten Importo stimato lavori	Verlangte Mindestanforderung (geschätzter Betrag x 1) <b>Requisito minimo richiesto</b> (importo stimato lavori x 1)
IA.02	ex III/b	700.000,00 Euro	700.000,00 Euro
IA.03	ex III/c	675.000,00 Euro	675.000,00 Euro
E.20	ex I/c	475.000,00 Euro	475.000,00 Euro
S.02	ex IX/a	300.000,00 Euro	300.000,00 Euro

###### B. VORZEIGEDIENSTLEISTUNGEN

Die Teilnehmer müssen im Zehnjahreszeitraum vor dem Datum der Veröffentlichung der Bekanntmachung in **jeder Kategorie und ID** laut nachstehender Tabelle **zwei (2) Ingenieur- und Architektenleistungen** für Arbeiten, die in Hinblick auf den Umfang und die technischen Eigenschaften mit den vergabegegenständlichen

###### B. SERVIZI DI PUNTA

I concorrenti devono aver espletato nel decennio precedente la data di pubblicazione del bando, per **ciascuna delle categorie e ID** della successiva tabella, **due (2) servizi di ingegneria e di architettura** per lavori analoghi, per dimensione e caratteristiche tecniche, a quelli oggetto dell'affidamento, **di importo**





vergleichbar sind für einen Gesamtbetrag (**ohne MwSt.**), in jeder Kategorie und ID, von **mindestens 40%** des geschätzten Betrags der Arbeiten, auf die sich die Dienstleistung bezieht.

Anstelle der zwei Dienstleistungen kann die Anforderung auch durch eine einzige Dienstleistung erfüllt werden, vorausgesetzt, dass der Betrag zumindest dem in der betreffenden Kategorie und ID verlangten Mindestbetrag entspricht.

**Die Mindestbeträge der Bauarbeiten sind pro Kategorie und ID in folgender Tabelle angegeben:**

Kategorien und ID- Codes laut MD vom 17.06.2016  Categorie e codici-ID di cui al D.M. del 17-06-2016	Klassen und Kategorien laut Gesetz Nr. 143/1949  Classi e categorie di cui alla Legge n. 143/1949	Geschätzter Betrag der Arbeiten  Importo stimato lavori	<b>Verlangte Mindestanforderung</b> (geschätzter Betrag x 0,40)  <b>Requisito minimo richiesto</b> (importo stimato lavori x 0,40)
IA.02	ex III/b	700.000,00 Euro	280.000,00 Euro
IA.03	ex III/c	675.000,00 Euro	270.000,00 Euro
E.20	ex I/c	475.000,00 Euro	190.000,00 Euro
S.02	ex IX/a	300.000,00 Euro	120.000,00 Euro

Gemäß Art. 8 MD vom 17. Juni 2016 und Punkt 1 des Teils V der ANAC-Leitlinie vom 21.02.2018 Nr. 1 können Leistungen betreffend Bauten der Tabelle Z-1 für die Kategorie Hochbau mit höherem oder zumindest gleichem Komplexitätsgrad auch für Bauten mit niedrigerem Komplexitätsgrad innerhalb derselben Kategorie von Bauten verwendet werden.

Gemäß Punkt 2 und 3 Teil V der obigen Leitlinie in puncto Vergleich zwischen den aktuellen Klassifizierungen und den Klassifizierungen gemäß Gesetz Nr. 143/1949 hat bei Zweifeln für den Nachweis der Anforderungen für die Identifikation des Bauwerks auf jedem Fall der objektive Inhalt der ausgeführten Dienstleistung Vorrang.

**Die Dienstleistungen laut den Buchst. A) und B)** sind jene, die innerhalb des Zehnjahreszeitraumes vor dem Datum der Veröffentlichung der Bekanntmachung begonnen, vollendet und genehmigt worden sind, bzw. jener Teil dieser Leistungen, der im selben Zeitraum vollendet und genehmigt worden ist, wenn es sich um Leistungen handelt,

**complessivo (al netto di IVA), per ogni categoria e ID, almeno pari a 0,40 volte** l'importo stimato dei lavori cui si riferisce la prestazione.

In luogo dei due servizi, è possibile dimostrare il possesso del requisito anche mediante un unico servizio purché di importo almeno pari al minimo richiesto nella relativa categoria e ID.

**Gli importi minimi dei lavori, per categoria e ID, sono riportati nella seguente tabella:**

Ai sensi dell'art. 8 del D.M. 17 giugno 2016 e del punto 1 della parte V delle Linee guida dell'Autorità Nazionale Anticorruzione "ANAC" n 1 d.d. 21-02-2018, prestazioni riguardanti opere di cui alla tavola Z-1 riguardanti la categoria edilizia con grado di complessità maggiore o almeno pari qualificano anche per opere di complessità inferiore all'interno della stessa categoria d'opera.

Come previsto ai punti 2 e 3 della parte V delle citate Linee guida in relazione alla comparazione tra le attuali classificazioni e quelli della Legge 143/1949, ai fini della dimostrazione dei requisiti, in caso di incertezze nella comparazione, prevale in ogni caso, in relazione alla identificazione dell'opera, il contenuto oggettivo della prestazione professionale svolta.

**I servizi di cui alle lettere A) e B)** sono quelli iniziati, ultimati e approvati nel decennio precedente alla data di pubblicazione del bando, ovvero la parte di essi ultimata e approvata nello stesso periodo per il caso di servizi iniziati in epoca precedente. Non rileva al riguardo la mancata realizzazione dei lavori relativi ai servizi di cui alle precedenti lettere **A) e B)**. Ai fini del



die vor dem Zehnjahreszeitraum begonnen wurden. Die nicht erfolgte Verwirklichung der Arbeiten betreffend die Dienstleistungen laut den vorhergehenden Buchst. **A) und B)** ist nicht relevant. Im Sinne dieses Absatzes gelten die Planungsleistungen mit dem Datum der Überprüfung oder Validierung des Projekts gemäß Art. 26 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 als genehmigt.

Auch für private Auftraggeber erbrachte Dienstleistungen sind zugelassen.

Die in anderen EU-Ländern niedergelassenen Teilnehmer weisen Dienstleistungen nach, die gemäß den geltenden Bestimmungen des jeweiligen Landes den Ingenieur- und Architektenleistungen nach Art. 3 Buchst. vvvv) CODEX entsprechen..

**Im Falle von Bietergemeinschaften, gewöhnlichen Konsortien, Netzwerkzusammenschlüssen, EWIV:**

Die Anforderung der zwei Vorzeigedienstleistungen betreffend die einzelne Kategorie und ID muss von nur einem Subjekt des Zusammenschlusses erfüllt werden, da sie nicht aufteilbar ist.

Die in jeder Kategorie und ID verlangten 2 Dienstleistungen müssen deshalb zur Gänze von einem der Mitglieder des Zusammenschlusses ausgeführt worden sein und in der Summe mindestens den verlangten Prozentsatz erreichen: Somit muss für jede Kategorie und ID ein einziges Subjekt des Zusammenschlusses die zwei Vorzeigedienstleistungen zur Gänze ausgeführt haben; die Summe der beiden Dienstleistungen muss mindestens den Betrag abdecken, der in der Kategorie und ID, in welcher das Subjekt die Leistung ausführen wird, verlangt wird.

Bei **horizontalen Bietergemeinschaften** müssen die Anforderung des Dienstleistungsverzeichnisses gemäß obigem Buchst. A) vom Zusammenschluss insgesamt erfüllt werden, sei es vom beauftragten als von den auftraggebenden Mitglied, unbeschadet, dass der Beauftragte die Anforderung im überwiegenden Maße besitzen muss; der verbleibende Prozentsatz muss von den auftraggebenden Mitgliedern besessen werden und mindestens dem im Angebot angegebenen Prozentsatz der Leistungserbringung entsprechen (Anhang A1).

presente comma, l'approvazione dei servizi di progettazione si intende riferita alla data di verifica o validazione della progettazione, in base a quanto disposto dall'art. 26, c. 8, CODICE ; l'approvazione dei servizi di direzione lavori e di collaudo si intende riferita alla data dell'approvazione del certificato di collaudo.

Sono ammessi anche servizi svolti per committenti privati.

Per i concorrenti stabiliti in altri paesi dell'Unione Europea i servizi di ingegneria ed architettura di cui all'art. 3, lett. vvvv) CODICE sono da intendersi quelli equivalenti, in base alla normativa vigente nei rispettivi paesi.

**In caso di RT, consorzi ordinari, aggregazioni di rete, GEIE:**

Il requisito dei due servizi di punta relativi alla singola categoria e ID deve essere posseduto da un solo soggetto del raggruppamento in quanto non frazionabile.

I 2 servizi richiesti per ciascuna delle categorie e ID dovranno, quindi, essere stati svolti interamente da uno dei membri del raggruppamento e la somma complessiva deve raggiungere almeno la percentuale richiesta, vale a dire, per ogni categoria e ID dovrà essere presente uno ed un solo soggetto del raggruppamento che abbia svolto interamente i due "servizi di punta"; la somma dei due servizi deve coprire almeno l'importo richiesto nella categoria e ID in cui il membro del raggruppamento intende eseguire la prestazione.

Nell'ipotesi di **raggruppamento temporaneo orizzontale** il requisito dell'elenco dei servizi di cui alla precedente lett. A) deve essere posseduto, dal raggruppamento nel complesso, sia dalla mandataria sia dalle mandanti, fermo restando che il mandatario deve possedere il requisito in misura maggioritaria; la restante percentuale deve essere posseduta dai mandanti e deve corrispondere almeno alla percentuale di esecuzione del servizio dichiarata nell'offerta (Allegato A1).



Bei **vertikalen Bietergemeinschaften** muss jedes Mitglied die Anforderung des Dienstleistungsverzeichnisses gemäß obigem Buchst. A) und die Anforderung der zwei Vorzeigedienstleistungen gemäß obigem Buchst. B) für die Leistung, die es erbringen wird, erfüllen, wobei der Beauftragte die Anforderung für die Hauptleistung erfüllen muss.

Bei **gemischten Bietergemeinschaften** (also einer Bietergemeinschaft, in der die Hauptleistung und/oder eine oder mehrere der Nebenleistungen von mehreren Subjekten in horizontaler Gliederung ausgeführt werden) muss, falls zur Ausführung der Hauptleistung und/oder einer oder mehrerer Nebenleistungen eine sogenannte „Unterbietergemeinschaft“ gebildet wird, der jeweilige Unterbeauftragte der Unterbietergemeinschaft die Anforderung des Dienstleistungsverzeichnisses gemäß obigem Buchst. A) in prozentuell höherem Ausmaß als jedes auftraggebende Mitglied der Unterbietergemeinschaft erfüllen, und die auftraggebenden Mitglieder der betreffenden Unterbietergemeinschaft müssen den restlichen Prozentsatz abdecken und mindestens dem im Angebot angegebenen Prozentsatz der Leistungserbringung entsprechen (Anhang A1).

Die Anforderung des prozentuell überwiegenden Ausmaßes bezieht sich auf die Kategorie und ID, in der die jeweilige Leistung von mehreren Subjekten gemeinsam ausgeführt wird.

Bei einem gemischten BG entspricht die Qualifikation (d.h. der Mindestanteil des Besitzes der Teilnahmevoraussetzung), dem Anteil der Leistungserbringung, zu der sich die Mitglieder verpflichtet haben.

Jedes Mitglied des gemischten BG muss also mindestens jenes Ausmaß an der Teilnahmevoraussetzung besitzen, die dem Prozentsatz/der Quote der Leistung entspricht, zu deren Erbringung sich jedes Mitglied laut dem Angebot (Anhang A1) verpflichtet hat.

**Der Beauftragte muss immer die Anforderung für die Hauptleistung im mehrheitlichen Ausmaß besitzen.**

Wird zum Nachweis der Anforderungen eine Leistung angegeben, die gemeinsam von zwei oder mehreren Wirtschaftsteilnehmern ausgeführt worden ist, muss der teilnehmende Wirtschaftsteilnehmer seinen prozentualen

Nell'ipotesi di **raggruppamento temporaneo verticale** ciascun componente deve possedere il requisito dell'elenco dei servizi di cui alla precedente lett. A) ed il requisito dei due servizi di punta di cui alla precedente lett. B) in relazione alle prestazioni che intende eseguire, fermo restando che il mandatario deve possedere il requisito relativo alla prestazione principale.

In caso di **raggruppamento di tipo misto** (con cui va inteso un raggruppamento di tipo verticale, in cui più soggetti intendono eseguire con ripartizione in orizzontale la prestazione principale e/o una o più delle prestazioni secondarie), qualora per l'esecuzione della prestazione principale e/o una o più delle prestazioni secondarie venga costituito un cosiddetto "subraggruppamento", il relativo submandatario del subraggruppamento deve possedere il requisito dell'elenco dei servizi di cui alla precedente lett. A) in misura percentuale superiore rispetto a ciascuno dei mandanti del subraggruppamento, e la restante percentuale deve essere posseduta dai mandanti del rispettivo subraggruppamento e deve corrispondere almeno alla percentuale di esecuzione del servizio dichiarata nell'offerta (Allegato A1).

Il requisito maggioritario va riferito rispetto alla categoria e ID, in cui più soggetti organizzati in forma orizzontale espletano il rispettivo servizio.

In caso di RT misto la qualificazione (ossia la quota minima di possesso del requisito di partecipazione) corrisponde alla quota parte di prestazione del servizio che i membri si sono impegnati a svolgere.

Ciascun membro del RT misto deve, quindi, possedere il requisito di partecipazione nella misura minima almeno pari alla percentuale /quota di servizio che ciascun membro si è impegnato ad eseguire così come indicata nell'offerta (Allegato A1).

**Il mandatario deve sempre possedere il requisito in misura maggioritaria in relazione alla prestazione principale.**

Qualora per la comprova dei requisiti venga indicata una prestazione che è stata eseguita congiuntamente da due o più operatori economici, l'operatore economico concorrente deve indicare in termini percentuali la sua quota



Anteil an der Ausführung der Leistung angeben.

### **C. TECHNISCHE ANFORDERUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEITSKOORDINIERUNG**

Die Teilnehmer müssen im Zehnjahreszeitraum vor dem Datum der Veröffentlichung der Bekanntmachung **Leistungen der Sicherheitskoordinierung (in der Planungs- und/oder Ausführungsphase) für Bauten im Hochbau** durchgeführt haben, und zwar für den in der Tabelle laut Punkt 4 angegebenen **Gesamtbetrag der Arbeiten**.

Bei Teilnahme in zusammengeschlossener Form (gebildeten oder noch zu bildenden Bietergemeinschaften, Konsortien, EWIV oder Netzwerken), muss die Anforderung von jenem Mitglied des Zusammenschlusses erfüllt werden, das die Dienstleistung erbringt.

**Die Dienstleistungen laut Buchst. C)** sind jene, die innerhalb des Zehnjahreszeitraumes vor dem Datum der Veröffentlichung der Bekanntmachung begonnen, vollendet und genehmigt worden sind, bzw. jener Teil dieser Leistungen, der im selben Zeitraum vollendet und genehmigt worden ist, wenn es sich um Leistungen handelt, die vor dem Zehnjahreszeitraum begonnen wurden. Die nicht erfolgte Verwirklichung der Arbeiten betreffend die Leistungen der Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase ist nicht relevant. Die Leistungen für die Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase gelten mit Genehmigung der Abnahmebescheinigung als genehmigt.

## **5. NUTZUNG DER KAPAZITÄTEN DRITTER**

### **5.1. NUTZUNG DER KAPAZITÄTEN DRITTER**

Der Teilnehmer kann als Einzelteilnehmer oder, Konsortium oder Zusammenschluss gemäß Art. 46 CODEX nach den Modalitäten und Bedingungen gemäß Art. 89 ebd. die Anforderung der wirtschaftlich-finanziellen und/oder technisch-fachlichen Fähigkeiten gemäß Art. 83 Abs. 1 Buchst. b) und c) CODEX durch die Nutzung von Kapazitäten eines Drittsubjekts erfüllen. Will ein Teilnehmer die Kapazitäten eines Dritten nutzen, muss er bei sonstigem Ausschluss die Dokumente gemäß

di esecuzione della prestazione.

### **C. REQUISITI TECNICI RELATIVI AL COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA**

I concorrenti devono aver espletato nel decennio precedente alla data di pubblicazione del bando, **servizi di coordinamento della sicurezza (nella fase di progettazione e/o di esecuzione) relativi ad opere di Edilizia per il costo complessivo dei lavori** indicato nella tabella di cui al punto 4.

In caso di partecipazione in forma associata (RT, consorzio, GEIE o rete, costituiti o costituendi) il requisito deve essere posseduto dal membro del soggetto riunito che eseguirà la prestazione.

**I servizi di cui alla lettera C)** sono quelli iniziati, ultimati e approvati nel decennio precedente alla data di pubblicazione del bando, ovvero la parte di essi ultimata e approvata nello stesso periodo per il caso di servizi iniziati in epoca precedente. Per i servizi di coordinamento della sicurezza nella fase progettuale non rileva al riguardo la mancata realizzazione dei lavori. L'approvazione dei servizi di coordinamento di sicurezza nella fase esecutiva si intende riferita alla data dell'approvazione del certificato di collaudo.

## **5. AVVALIMENTO**

### **5.1. AVVALIMENTO**

Ai sensi e secondo le modalità e condizioni di cui all'articolo 89 CODICE, il concorrente - singolo o consorziato o raggruppato ai sensi dell'art. 46 CODICE - può soddisfare la richiesta relativa al possesso dei requisiti di capacità economico-finanziaria e/o tecnico-professionale di cui all'art. 83 comma 1 lett. b) e c) CODICE avvalendosi dei requisiti di un altro soggetto. Il concorrente che intenda far ricorso all'avvalimento dovrà produrre a pena di esclusione la documentazione ai sensi dell'art. 89, comma 1



Art. 89 Abs. 1 CODEX vorlegen, wie unter dem Kapitel „Verwaltungsunterlagen“, Teil III Punkt 4.5., ausgeführt.

Für die allgemeinen Anforderungen und die Anforderungen an die berufliche Eignung gemäß Punkt 2 und 3 ist die Nutzung der Kapazitäten Dritter unzulässig (z.B.: Eintragung in die HK oder in spezifische Berufslisten).

Gemäß Art. 89 Abs. 7 CODEX dürfen sich bei sonstigem Ausschluss innerhalb einer Ausschreibung nicht mehrere Teilnehmer auf den selben Hilfssubjekt stützen noch dürfen beide, das Hilfssubjekt und der Teilnehmer, der dessen Kapazitäten nutzt, daran teilnehmen.

Was die Kriterien zu Studien- und Berufstiteln gemäß Anlage XVII, Teil II, Buchst. f), oder zu einschlägigen Berufserfahrungen betrifft, können die Wirtschaftsteilnehmer gemäß Art. 89 Abs. 1 CODEX die Kapazitäten Dritter nur nutzen, wenn diese die Dienstleistungen, für die die Fähigkeiten vorgesehen sind, eigenständig ausführen.

Es wird präzisiert, dass alle Fälle von Nutzung technisch-fachlicher Kapazitäten gemäß Art. 83 Abs. 1 Buchst. c) CODEX in obige Bestimmung fallen mit daraus folgender **Verpflichtung der vom Hilfssubjekt zur Verfügung gestellten Subjekte/natürlichen Personen, die Dienstleistung, für die die geliehene Anforderung erforderlich ist, eigenständig und persönlich durchzuführen.**

Insbesondere wird klargestellt, dass die in unter Punkt 4, Buchstabe A (technische Dienstleistungen) und B (Vorzeigedienstleistungen) genannten besonderen Anforderungen als einschlägige Berufserfahrung angesehen werden, mit der daraus folgenden Verpflichtung für die Subjekte - natürliche Personen-, die vom Hilfssubjekt zur Verfügung gestellt werden, die Dienstleistung, für die die Anforderung geliehen wird, direkt und persönlich zu erbringen.

**In der Anlage A1-ter und im Nutzungsvertrag müssen demnach die Ressourcen/natürliche Personen angeführt sein, die das Hilfssubjekt zur Verfügung stellt, sowie deren spezifische Verpflichtung, die Dienstleistungen, für die die Anforderung erforderlich ist, persönlich durchzuführen.**

CODICE come più avanti specificato nella Parte III Par. 4.5 della documentazione amministrativa.

Non è consentito l'avvalimento per la dimostrazione dei requisiti generali e di idoneità professionale di cui al paragrafo 2 e 3 (ad esempio: iscrizione alla CCIAA oppure a specifici Albi).

Ai sensi dell'art. 89, comma 7 CODICE, in relazione a ciascuna gara non e' consentito, a pena di esclusione, che dello stesso ausiliario si avvalga piu' di un concorrente, e che partecipano sia l'ausiliario che il concorrente che si avvale dei requisiti.

Ai sensi dell'art. 89 comma 1 CODICE, per quanto riguarda i criteri relativi all'indicazione dei titoli di studio e professionali di cui all'allegato XVII, parte II, lettera f), o alle esperienze professionali pertinenti, gli operatori economici possono tuttavia avvalersi delle capacità di altri soggetti solo se questi ultimi eseguono direttamente i servizi per cui tali capacità sono richieste.

Si specifica che tutti i casi di avvalimento dei requisiti di natura tecnico-professionale di cui all'art. 83 comma 1 lettera c) CODICE rientrano nella disposizione sopra citata, con conseguente **obbligo per i soggetti – persone fisiche messe a disposizione dall'ausiliaria di eseguire direttamente e personalmente il servizio per cui è richiesto il requisito.**

Si specifica in particolare che i requisiti speciali di cui al paragrafo lett. A (servizi tecnici) e B (servizi di punta) sono considerati esperienze professionali pertinenti, con conseguente obbligo per i soggetti – persone fisiche messe a disposizione dall'ausiliaria di eseguire direttamente e personalmente il servizio per cui è richiesto il requisito.

**Nell'Allegato A1-ter e nel contratto di avvalimento devono essere quindi indicate le risorse – persone fisiche che l'ausiliario mette a disposizione dell'ausiliato e lo specifico obbligo per le stesse di eseguire personalmente i servizi per i quali è richiesto il requisito oggetto di avvalimento.**



Das Hilfssubjekt kann innerhalb der Grenzen der geliehenen Anforderungen die Rolle als Unterauftragnehmer übernehmen.

Mit Ausnahme von den Fällen von Falscherklärung, falls im Zuge der Überprüfungen gemäß Art. 27 Abs. 2 LG Nr. 16/2015 mit Bezug auf das Hilfssubjekt zwingende Ausschlussgründe festgestellt werden sollten oder falls dieses die einschlägigen Auswahlkriterien nicht erfüllen sollte, verlangt die Vergabestelle vom Zuschlagsempfänger, dass das Hilfsunternehmen ersetzt wird.

In jeder Phase der Ausschreibung, in der es notwendig sein sollte, das Hilfssubjekt zu ersetzen, wird der Teilnehmer aufgefordert, das Hilfssubjekt innerhalb einer angemessenen Frist ab Erhalt der Aufforderung zu ersetzen. Der Teilnehmer muss innerhalb dieser Frist die Dokumente des eintretenden Hilfssubjekts vorlegen (neue Erklärungen des Teilnehmers zur Nutzung der Kapazitäten von Hilfssubjekten sowie den neuen Nutzungsvertrag). Verstreicht die Frist ohne Antwort oder wird keine Fristverlängerung beantragt, nimmt die Vergabestelle den Ausschluss des Teilnehmers aus dem Verfahren vor.

## **5.2. MEHRFACHE NUTZUNG DER KAPAZITÄTEN DRITTER**

Die Nutzung mehrerer Hilfssubjekte ist zulässig. Das Hilfssubjekt darf seinerseits nicht die Kapazitäten eines weiteren Subjekts nutzen.

## **5.3. GESAMTSCHULDNERISCHE HAFTUNG**

Der Teilnehmer und das Hilfssubjekt haften gegenüber der Vergabestelle als Gesamtschuldner für ihre vertraglichen Verpflichtungen.

Sollte eine Planung ausgeschrieben werden, zeichnet der Planer des Hilfssubjekts, der die geliehene Dienstleistung persönlich ausführt, das Projekt gegen. Die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung ist auf den Auftraggeber auszustellen.

## **6. VEREINFACHTE KONTROLLEN**

Gemäß Art. 27 Abs. 2 LG Nr. 16/2015 beschränkt die Vergabestelle die Überprüfung

L'ausiliario può assumere il ruolo di subappaltatore nei limiti dei requisiti prestati.

Ad eccezione dei casi in cui sussistano dichiarazioni mendaci, qualora in sede di controlli ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. 16/2015 per il soggetto ausiliario sussistano vengano rilevati motivi obbligatori di esclusione o laddove esso non soddisfi i pertinenti criteri di selezione, la stazione appaltante impone all'aggiudicatario di sostituire il soggetto ausiliario.

In qualunque fase della gara sia necessaria la sostituzione dell'ausiliaria, viene richiesta al concorrente la sostituzione dell'ausiliaria, assegnando un termine congruo per l'adempimento, decorrente dal ricevimento della richiesta. Il concorrente, entro tale termine, deve produrre i documenti dell'ausiliaria subentrante (nuove dichiarazioni di avalimento da parte del concorrente, nonché il nuovo contratto di avalimento). In caso di inutile decorso del termine, ovvero in caso di mancata richiesta di proroga del medesimo, la Stazione appaltante procede all'esclusione del concorrente dalla procedura.

## **5.2. AVVALIMENTO PLURIMO**

È ammesso l'avvalimento di più ausiliari. L'ausiliario non può avvalersi a sua volta di altro soggetto.

## **5.3. RESPONSABILITÀ SOLIDALE**

Il concorrente e l'ausiliario sono responsabili in solido delle obbligazioni assunte con la stipula del contratto.

In caso di gare di progettazione il progettista ausiliario che esegue personalmente il servizio oggetto di avvalimento controfirma il progetto. Il certificato di regolare esecuzione viene rilasciato al concorrente ausiliato.

## **6. CONTROLLI SEMPLIFICATI**

A norma dell'art. Art. 27, comma 2 L.P. 16/2015 la stazione appaltante limita la verifica del



der allgemeinen und besonderen Anforderungen, auf den Zuschlagsempfänger und auf dessen Hilfssubjekte.

Die Teilnahme am vorliegenden Ausschreibungsverfahren gilt als Erklärung über die Erfüllung der von den staatlichen Rechtsvorschriften vorgegebenen und in der Ausschreibungsbekanntmachung näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Anforderungen.

**Im begründeten Zweifelsfall kann die Vergabestelle die Überprüfung der Teilnahmeanforderungen zu jeglichem Zeitpunkt des Vergabeverfahrens vornehmen.**

Werden die Nachweise über die Erfüllung der Teilnahmeanforderungen nicht erbracht, widerruft die Vergabestelle die Zuschlagsmaßnahme, schließt den Teilnehmer aus, behält die vorläufige Sicherheit, falls verlangt, meldet diesen Umstand den zuständigen Behörden und geht in der Rangordnung weiter.

Ist der ausgeschlossene Wirtschaftsteilnehmer von der Leistung einer vorläufigen Sicherheit befreit, muss er einen Betrag in Höhe von einem Prozent des Ausschreibungsbetrags zahlen. In den verschiedenen Fällen einer Reduzierung des Betrags der vorläufigen Sicherheit ist zusätzlich zur Einbehaltung der Sicherheitsleistung ein Betrag geschuldet, welcher der Differenz zwischen dem Betrag von einem Prozent des Ausschreibungsbetrags und der vorläufigen Sicherheit entspricht.

### **TEIL III TEILNAHME AN DER AUSSCHREIBUNG**

#### **1. ANGEBOTSABGABEMODALITÄTEN UND INHALT DES ANGEBOTS**

##### **1.1. ANGEBOTSABGABEMODALITÄTEN**

Die Vergabe wird durch die Ausschreibungsbekanntmachung, durch vorliegende Ausschreibungsbedingungen und durch deren Anlagen geregelt und telematisch abgewickelt: Die Angebote müssen bei sonstigem Ausschluss (wenn nicht ausdrücklich anders bestimmt) auf Italienisch oder Deutsch

possessione dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario e alle relative ausiliarie-

La partecipazione alla presente procedura vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dal bando di gara.

**In caso di fondati dubbi è sempre facoltà della Stazione appaltante procedere alla verifica del possesso dei requisiti di partecipazione in qualsiasi momento della procedura d'appalto.**

In caso di mancata comprova del possesso dei requisiti di partecipazione, la Stazione appaltante revoca il provvedimento di aggiudicazione, esclude il concorrente, escute la garanzia provvisoria, ove richiesta, segnala il fatto alle autorità competenti e scorre la graduatoria.

Qualora l'operatore economico escluso sia esonerato dall'obbligo di prestare la garanzia provvisoria, deve pagare un importo pari all'uno per cento del valore a base di gara. Nei diversi casi di riduzione dell'importo della garanzia provvisoria, oltre all'escussione della garanzia è dovuto un importo pari alla differenza tra l'uno per cento del valore a base di gara e la garanzia provvisoria.

### **PARTE III PARTECIPAZIONE ALLA GARA**

#### **1. MODALITÀ E CONTENUTO DELL'OFFERTA**

##### **1.1. MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA**

L'appalto è disciplinato dal bando di gara, dal presente disciplinare e dai relativi allegati. L'appalto si svolge in modalità telematica: a pena di esclusione, salvo diverse specificazioni, le offerte devono essere formulate in lingua italiana o tedesca e dovranno essere inserite dagli operatori economici nel sistema telematico,





verfasst sein und **innerhalb der in der Bekanntmachung angegebenen Frist (im Falle von Systemfehlern evtl. verschoben)** in dem für die Ausschreibung vorgesehenen Feld im Portal hochgeladen werden.

Wenn nicht anders bestimmt, müssen ausländische Wirtschaftsteilnehmer die von ausländischen Behörden ausgestellten Dokumente und Bescheinigungen mit einer beglaubigten, übereinstimmenden italienischen oder deutschen Übersetzung der zuständigen diplomatischen oder konsularischen italienischen Auslandsvertretung oder eines amtlichen Übersetzers einreichen.

Die Unterschriften auf den im Ausland von ausländischen Behörden ausgestellten Urkunden und Dokumenten und die Unterschriften der amtlichen Übersetzer müssen von den diplomatischen oder konsularischen italienischen Auslandsvertretungen beglaubigt werden.

Ausgenommen sind die Befreiungen von der Beglaubigungspflicht gemäß internationalen Gesetzen oder Vereinbarungen.

## 1.2. INHALT DES ANGEBOTS

Sämtliche für die Teilnahme an der Ausschreibung erforderlichen Unterlagen, einschließlich wirtschaftliches Angebot, müssen von den Teilnehmern erstellt und von der Verwaltung nur über das telematische Ankaufsystem unter [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) entgegengenommen werden.

Die Vergabestelle behält sich vor, etwaige andere Modalität zur Angebotsabgabe mitzuteilen.

Falls es notwendig sein sollte, Änderungen an den vom Portal automatisch generierten Dokumenten vorzunehmen, muss das Webformular neu ausgefüllt und ein neues Dokument erstellt werden.

Die maximal zulässige Größe für jede im Portal hochgeladene Datei ist 40 MB; größere Dateien können in mehreren Dateien hochgeladen werden.

Die elektronische Einreichung des Angebots ist abgeschlossen, sobald eine Bestätigungsmeldung der ordnungsgemäßen Übermittlung mit Uhrzeit der Registrierung

nello spazio relativo alla gara di cui trattasi, **entro e non oltre il termine previsto nel bando di gara (eventualmente posticipato in caso di malfunzionamento del sistema).**

Salvo diverse specificazioni, per gli operatori economici stranieri i documenti ed i certificati rilasciati dalle Autorità straniere dovranno essere presentati con annessa traduzione in lingua italiana o tedesca, "certificata" conforme al testo straniero dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare italiana all'estero, ovvero da un traduttore ufficiale.

Le firme sugli atti e documenti formati all'estero da autorità estere e quelle dei traduttori ufficiali dovranno essere legalizzate dalle rappresentanze diplomatiche o consolari italiane all'estero.

Sono fatte salve le esenzioni dall'obbligo della legalizzazione stabilite da leggi o da accordi internazionali.

## 1.2. CONTENUTO DELL'OFFERTA

Tutta la documentazione necessaria per la partecipazione alla gara, compresa l'offerta economica, dovrà essere predisposta dai concorrenti e ricevuta dalla Stazione appaltante esclusivamente per mezzo del sistema telematico di acquisto, accessibile all'indirizzo [www.banditi-altoadige.it](http://www.banditi-altoadige.it).

La Stazione appaltante si riserva di comunicare l'eventuale diversa modalità di presentare l'offerta.

Qualora si renda necessario apportare modifiche ai documenti prodotti in automatico dal sistema sulla base di form on line, è necessario ripetere la procedura di compilazione del form on line ed ottenere un nuovo documento.

Ciascun file da inserire nel sistema non dovrà avere una dimensione superiore a 40 MB; in caso di file di dimensione maggiore è possibile inserire più files.

La presentazione dell'offerta tramite il sistema è compiuta, quando il concorrente visualizza un messaggio del sistema, che indica la conferma della corretta ricezione dell'offerta e l'orario della



aufscheint.

Das Angebot ist für die Teilnehmer für die Dauer von **240** (zweihundertvierzig) Tage nach Ablauf der Einreichfrist der Angebote verbindlich.

Ist bei Ablauf der Gültigkeit der Angebote das Ausschreibungsverfahren noch im Gange, kann die Vergabestelle die Bieter gemäß Art. 32 Abs. 4 CODEX auffordern, die Gültigkeit ihres Angebots bis zum genannten Datum zu bestätigen und eine Bestätigung der Gültigkeit der bei der Ausschreibung geleisteten Sicherheit bis zu diesem Datum vorzulegen.

Die unterlassene Antwort auf diese Aufforderung wird als Verzicht des Teilnehmers auf die Teilnahme an der Ausschreibung ausgelegt. Dieser Verzicht bewirkt keine Änderung der Reihung in der technischen oder wirtschaftlichen Rangordnung.

**Das Angebot muss die nachfolgend aufgelisteten Dokumente enthalten und mit digitaler Unterschrift vom Inhaber, gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des Teilnehmers eingereicht werden, während es für Wirtschaftsteilnehmer aus Nicht-EU-Ländern durch Scan der handschriftlich unterschriebenen Originalurkunde und eines gültigen Erkennungsausweises eingereicht wird.**

Die in PDF-Format einzureichenden Unterlagen sind in PDF/A-Format einzureichen, bzw. in einer Formatierung, die gemäß GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 und einschlägigen technischen, von Italiens E-Government-Agentur (AgID) erlassenen Vorgaben die objektiven Eigenschaften der Qualität, Sicherheit, Unversehrtheit, Unveränderbarkeit und Nicht-Austauschbarkeit deren Inhalts und deren Struktur gewährleistet (zu diesem Zweck dürfen die eingereichten digitalen Unterlagen weder Makrobefehle noch ausführbare Codes beinhalten, die die Struktur oder den Inhalt des Dokuments verändern könnten).

Die so erstellten Dokumente müssen dann in das elektronische System eingegeben werden.

## 2. UNTERSUCHUNGSBEISTAND

Mängel formeller Elemente des Antrags können

registrazione.

L'offerta è vincolante per i concorrenti per **240** (duecentoquaranta) giorni dalla scadenza del termine ultimo di presentazione delle offerte.

Nel caso in cui alla data di scadenza della validità delle offerte le operazioni di gara siano ancora in corso, la Stazione appaltante potrà richiedere agli offerenti, ai sensi dell'art. 32, comma 4 CODICE, di confermare la validità dell'offerta sino alla data che sarà indicata e di produrre un apposito documento attestante la validità della garanzia prestata in sede di gara fino alla medesima data.

Il mancato riscontro alla richiesta della Stazione appaltante sarà considerato come rinuncia del concorrente alla partecipazione alla gara. Tale rinuncia non comporta la rideterminazione della graduatoria tecnica o economica.

**L'offerta deve contenere i documenti di seguito elencati ed è da prodursi con firma digitale del titolare o legale rappresentante o procuratore del soggetto concorrente e, per l'operatore economico extracomunitario, mediante scansione dell'originale cartaceo sottoscritto con firma autografa e scansione di un documento d'identità valido.**

La documentazione, ove richiesta in formato PDF, dovrà essere presentata in formattazione PDF/A, o comunque in un formato che ai sensi del D.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 e le rispettive regole tecniche emanate dall'Agenzia Italia Digitale (AGID), garantisca le caratteristiche oggettive di qualità, sicurezza, integrità, immutabilità e immutabilità nel tempo dei dati e del contenuto e della sua struttura (a tale fine, per esempio, i documenti informatici non devono contenere macroistruzioni o codice eseguibile, tali da attivare funzionalità che possano modificarne la struttura o il contenuto del documento).

I documenti così prodotti dovranno poi essere inseriti nel sistema telematico.

## 2. SOCCORSO ISTRUTTORIO

Le carenze di qualsiasi elemento formale della



durch das Nachforderungsverfahren für den Untersuchungsbeistand gemäß Art. 83 Abs. 9 GvD Nr. 50/2016 behoben werden.

Im Besonderen bei Fehlen, Unvollständigkeit und jeder sonstigen wesentlichen Unregelmäßigkeit der Elemente und der Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) gemäß Art. 85 GvD Nr. 50/2016 - mit Ausnahme jener, die das technische und wirtschaftliche Angebot betreffen – räumt die Vergabestelle dem Teilnehmer eine **Ausschlussfrist von höchstens zehn aufeinanderfolgenden Kalendertagen** für die Abgabe, Ergänzung oder Berichtigung der erforderlichen Erklärungen ein, unter Angabe des Inhalts und der Subjekte, die sie abgeben müssen.

Legt der Teilnehmer Erklärungen oder Unterlagen vor, die nicht genau der Aufforderung entsprechen, kann die Vergabestelle unter Einräumung einer Ausschlussfrist weitere Präzisierungen und Erläuterungen bei sonstigem Ausschluss anfordern.

**► Verstreicht die für die Richtigstellung oder für die Abgabe von weiteren Präzisierungen oder Erläuterungen eingeräumte Frist ergebnislos, wird der Teilnehmer von der Ausschreibung ausgeschlossen.**

**► Es stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar, falls die Unterlagen Mängel aufweisen, welche die Ermittlung des Inhalts oder des Subjekts, das für den Inhalt verantwortlich ist, nicht zulassen.**

Die unterlassene Einreichung von Erklärungen und/oder Elementen, die dem Angebot beizufügen und für die Ausführungsphase relevant sind, ist behebbar.

Außerhalb der im Art. 83 Abs. 9 CODEX vorgesehenen Fälle kann die Vergabestelle, wenn notwendig, die Teilnehmer auffordern, den Inhalt der vorgelegten Bescheinigungen, Unterlagen und Erklärungen zu erläutern.

### 3. INHALT DER UMSCHLÄGE

#### 3.1. ANMERKUNGEN

**► Wird das technische Angebot nicht eingereicht oder die Geheimhaltung dessen Inhalts nicht gewahrt, so stellt dies einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar. Befinden sich Elemente des technischen Angebots in den Verwaltungsunterlagen, stellt dies keinen Ausschlussgrund dar.**

domanda possono essere sanate attraverso la procedura di soccorso istruttorio di cui all'art. 83, comma 9 D.lgs. 50/2016.

In particolare, in caso di mancanza, incompletezza e di ogni altra irregolarità essenziale degli elementi e del documento di gara unico europeo di cui all'articolo 85 D.lgs. 50/2016, con esclusione di quelle afferenti all'offerta economica e all'offerta tecnica, la stazione appaltante assegna al concorrente un **termine perentorio, non superiore a 10 giorni naturali e consecutivi**, perché siano resi, integrati o regolarizzati le dichiarazioni necessarie, indicandone il contenuto e i soggetti che le devono rendere.

Ove il concorrente produca dichiarazioni o documenti non perfettamente coerenti con la richiesta, la stazione appaltante può chiedere ulteriori precisazioni o chiarimenti, fissando un termine perentorio a pena di esclusione.

**► Nel caso di inutile decorso del termine perentorio di regolarizzazione ovvero di ulteriori precisazioni o chiarimenti il concorrente è escluso dalla gara.**

**► Costituiscono irregolarità essenziali non sanabili le carenze della documentazione che non consentono l'individuazione del contenuto o del soggetto responsabile della stessa.**

La mancata presentazione di dichiarazioni e/o elementi a corredo dell'offerta, che hanno rilevanza in fase esecutiva sono sanabili.

Al di fuori delle ipotesi di cui all'articolo 83, comma 9, CODICE è facoltà della Stazione appaltante invitare, se necessario, i concorrenti a fornire chiarimenti in ordine al contenuto dei certificati, documenti e dichiarazioni presentati.

### 3. CONTENUTO DELLE BUSTE

#### 3.1. AVVERTENZE

**► È causa di esclusione non sanabile la mancata presentazione dell'offerta tecnica o la mancata salvaguardia della sua segretezza. Non costituisce causa di esclusione la presenza di elementi dell'offerta tecnica all'interno della documentazione amministrativa.**



► Im Fall von **nicht wahrheitsgetreuer Erklärung nach Art. 80 Abs. 5 Buchst. f/bis) CODEX** wird der Ausschluss des Bieters, die Einbehaltung der vorläufigen Sicherheit, sofern eingereicht, und die Meldung an die ANAC und an die zuständige Gerichtsbehörde vorgenommen.

► In caso di **dichiarazione non veritiera ai sensi dell'art. 80, comma 5 lettera f-bis) CODICE** si procederà all'esclusione dell'offerente con conseguente incameramento della garanzia provvisoria, ove presentata e segnalazione all'Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC), nonché all' Autorità Giudiziaria competente.

### 3.2. ANLEITUNGEN FÜR DIE UNTERZEICHNUNG DER GEFORDERTEN UNTERLAGEN

► Die Unterlagen müssen vollständig sein und, wenn vorgesehen, bei sonstigem Ausschluss von den Rechtssubjekten laut beigelegten „**Anleitungen zur Unterschrift**“ mit digitaler Unterschrift unterzeichnet sein.

### 3.2. MODALITA' DI SOTTOSCRIZIONE DEI DOCUMENTI RICHIESTI

► La documentazione deve essere completa e, dove richiesto, deve essere sottoscritta con firma digitale a pena di esclusione dai soggetti di cui all'allegato documento **“Istruzioni alla sottoscrizione”**.

## 4. INFORMATIONEN ZU DEN EINZUREICHENDEN DOKUMENTEN

### UMSCHLAG A: VERWALTUNGSUNTERLAGEN

#### 1. Anlage A - Anagrafische Daten

Das Portal generiert automatisch das Dokument **„Anlage A – Anagrafische Daten“**. Dieses muss ausgefüllt, abgegeben und **mit dem Nachweis über die Entrichtung der gesetzlich vorgeschriebenen Stempelsteuer versehen** werden, wodurch die Anwendung des Portals ermöglicht wird. Wird die Anlage nicht beigelegt, stellt dies dennoch keinen Ausschlussgrund dar. Ausschließlich zu steuerrechtlichen Zwecken und folglich mit Bezug auf die Entrichtung der Stempelsteuer ist dieses Dokument dem Teilnahmeantrag gleichgestellt, bis die erforderlichen Anpassungen und Implementierungen des Informationssystems des Landes durchgeführt sind.

Für den Nachweis der Entrichtung der Stempelsteuer steht das beigelegte Dokument **“Erklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer”** zur Verfügung, das ausgefüllt, unterschrieben und bei den Verwaltungsunterlagen hochgeladen werden muss.

Bei Teilnahme an mehreren Losen ist der

## 4. INFORMAZIONI SUI DOCUMENTI DA PRESENTARE

### BUSTA A: DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA

#### 1. Allegato A - Dati anagrafici

Il sistema telematico genera automaticamente il documento **“Allegato A - Dati anagrafici”**. La compilazione e l'allegazione di tale documento **munito della comprova di assolvimento dell'imposta di bollo ai sensi di legge** sono necessarie al fine di permettere l'operatività del sistema telematico. La mancata allegazione di tale documento, comunque, non costituisce causa di esclusione dalla gara. Ai soli fini fiscali e, quindi, con riferimento all'assolvimento dell'imposta di bollo, il presente documento assume rilevanza quale domanda di partecipazione, ciò in attesa delle necessarie modifiche ed implementazioni del sistema telematico provinciale.

Ai fini della comprova dell'assolvimento dell'imposta di bollo si mette a disposizione l'allegato documento **“Dichiarazione di assolvimento dell'imposta di bollo”** da compilare, sottoscrivere e caricare tra la documentazione amministrativa.

In caso di partecipazione a più lotti, la comprova



Nachweis über die Entrichtung der gesetzlich vorgeschriebenen Stempelsteuer in Anhang A nur einmal zu erbringen, da dieses als einziges Dokument gilt.

Die entsprechenden Nachweise sind mit dem Datum des Angebots zu versehen und für steuerrechtliche Zwecke am Geschäftssitz des Teilnehmers aufzubewahren.

**Bei Teilnahme eines Zusammenschlusses von Wirtschaftsteilnehmern (BG / EWIV / gewöhnliches Konsortium / Netzwerkzusammenschluss) muss jedes Mitglied eine eigene Anlage A und die Erklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer ausfüllen und unterzeichnen.**

Die Stempelsteuer kann kumulativ für alle in einer Bietergemeinschaft zusammengeschlossenen oder sich zusammenschließenden Wirtschaftsteilnehmer, sowie für alle Wirtschaftsteilnehmer eines Netzwerks oder Konsortiums von einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer entrichtet werden: folglich kann die Erklärung zur Entrichtung der Stempelsteuer von jenem Wirtschaftsteilnehmer ausgefüllt werden, der die Zahlung für alle anderen leistet hat.

Die Anlage A – Anagrafischen Daten muss mit digitaler Unterschrift unterzeichnet (es unterschreiben die je nach Rechtsform des Teilnehmers legitimierten Personen – siehe „Anleitungen zur Unterschrift“) und in **PDF-Format** im dafür vorgesehenen Feld im Portal hochgeladen werden.

## **2. Anlage A1 - Erklärungen**

Für die Teilnahme an der Ausschreibung müssen die Teilnehmer die von der Vergabestelle zur Verfügung gestellte **Anlage A1 - Erklärungen** vollständig ausfüllen, mit digitaler Unterschrift unterschreiben (es unterschreiben die je nach Rechtsform des Teilnehmers legitimierten Personen – siehe „Anleitungen zur Unterschrift“) und ins Portal in **PDF-Format** hochladen.

**Auch bei Teilnahme eines Zusammenschlusses von Wirtschaftsteilnehmern (gebildeten oder zu bildenden BG, gewöhnlichen Konsortien, EWIV oder Netzwerken) ist eine einzige Anlage A1 einzureichen.**

di assolvimento dell'imposta di bollo ai sensi di legge sull'Allegato A va assolta una sola volta, in quanto documento unico.

I relativi documenti a riprova dell'adempimento devono essere muniti della data dell'offerta e tenuti ai fini fiscali presso la sede legale dell'operatore economico partecipante alla gara.

**Nel caso di partecipazione di un gruppo di operatori economici (RT, consorzio ordinario, GEIE, aggregazioni di rete) ogni soggetto riunito deve compilare e sottoscrivere un distinto Allegato A e la dichiarazione di assolvimento dell'imposta di bollo.**

L'imposta di bollo può essere assolta in forma cumulativa per tutti gli operatori economici raggruppati/raggruppandi o consorziati da parte di un solo operatore economico: di conseguenza, la dichiarazione di assolvimento dell'imposta di bollo può essere compilata dall'operatore economico che ha effettuato il pagamento per tutti gli altri.

L'Allegato A – Dati anagrafici deve essere sottoscritto con firma digitale (firmano le persone legittimate a seconda della forma giuridica del concorrente – vedasi le “Istruzioni alla sottoscrizione”) e inserito in **formato PDF** nell'apposito campo del Portale.

## **2. Allegato A1 - Dichiarazioni**

Per la partecipazione alla gara i concorrenti devono compilare in ogni sua parte, sottoscrivere con firma digitale (firmano le persone legittimate a seconda della forma giuridica del concorrente – vedasi le “Istruzioni alla sottoscrizione”) e inserire sul Portale in **formato PDF l'Allegato A1 – Dichiarazioni** messo a disposizione della Stazione appaltante.

**Anche in caso di partecipazione in forma associata (RT, consorzio ordinario, GEIE o rete, costituiti o costituendi) è da consegnare un unico Allegato A1.**



Bei gebildeten oder zu bildenden BG, gewöhnlichen Konsortien, EWIV oder Netzwerken muß jedes **auftraggebende Mitglied** die **Anlage A1-bis** vollständig ausfüllen und mit digitaler Unterschrift versehen (es unterschreiben die je nach Rechtsform des Teilnehmers legitimierten Personen – siehe „*Anleitungen zur Unterschrift*“), während der Beauftragte/Gruppenbeauftragter die **Anlage A1** ausfüllt.

Einzelteilnehmer füllen hingegen immer nur die **Anlage A1** aus.

Behält sich der Bieter vor, die Vergabe eines Unterauftrags zu beantragen, muss er dies in der Anlage A1 zusammen mit den entsprechenden Leistungen und Teilen/prozentuellem Anteil angeben (S. Teil I. Punkt 8).

### 3. Anlage A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe

Für die Teilnahme an der Ausschreibung müssen die Teilnehmer den von der Vergabestelle zur Verfügung gestellten **Anlage A2 - ZUSAMMENSETZUNG DER ARBEITSGRUPPE** vollständig ausfüllen, mit digitaler Unterschrift unterschreiben (es unterschreiben die je nach Rechtsform des Teilnehmers legitimierten Personen – siehe „*Anleitungen zur Unterschrift*“) und im Portal in **PDF-Format** hochladen.

**Die Anlage A2 muss von allen Teilnehmern ausgefüllt und unterschrieben werden, unabhängig davon, ob sie einzeln oder im Zusammenschluss teilnehmen.**

Im Falle von **bereits gegründeten** BG, gewöhnlichen Konsortien, Netzwerkzusammenschlüssen und EWIVs, muss eine einzige Anlage A2 auf das Portal hochgeladen werden, die **vom gesetzlichen Vertreter des Beauftragten/des Gruppenbeauftragten unterzeichnet** wird.

Im Falle von BG, gewöhnlichen Konsortien, Netzwerkzusammenschlüssen und EWIV, die **noch nicht gegründet** wurden, muss eine einzige Anlage A2 auf das Portal hochgeladen und **vom gesetzlichen Vertreter aller Wirtschaftsteilnehmer, die die Bietergemeinschaft, die gewöhnlichen Konsortien, die Netzwerkzusammenschlüssen und die EWIV bilden, unterzeichnet** werden.

In caso di RT, consorzio ordinario, GEIE o rete, costituiti o costituendi, la mandante/le mandanti ciascuna deve/devono compilare in ogni sua parte e sottoscrivere con firma digitale (firmano le persone legittimate a seconda della forma giuridica del concorrente – vedasi le “*Istruzioni alla sottoscrizione*”) **l’Allegato A1-bis**, mentre la mandataria/capogruppo compila l’**Allegato A1**.

Il concorrente singolo invece compila sempre solo l’**Allegato A1**.

Se l’offerente si riserva di richiedere il subappalto, lo deve indicare nell’Allegato A1, unitamente all’indicazione delle relative prestazioni parti/percentuali (Vedasi Parte I. par. 8).

### 3. Allegato A2 - Composizione del gruppo di Lavoro

Per la partecipazione alla gara i concorrenti devono compilare in ogni sua parte, sottoscrivere con firma digitale (firmano le persone legittimate a seconda della forma giuridica del concorrente – vedasi le “*Istruzioni alla sottoscrizione*”) ed inserire sul Portale in **formato PDF l’Allegato A2 - COMPOSIZIONE DEL GRUPPO DI LAVORO** messo a disposizione della Stazione appaltante.

**L’Allegato A2 deve essere compilato e sottoscritto da tutti i concorrenti, sia che partecipino in forma singola sia associata.**

In caso di RT, consorzio ordinario, aggregazioni di rete e GEIE, **costituiti** dovrà essere caricato a portale un unico Allegato A2 **sottoscritto dal legale rappresentante della mandataria/capogruppo**.

In caso di RT, consorzio ordinario, aggregazioni di rete e GEIE, **non ancora costituiti** dovrà essere caricato a portale un unico Allegato A2 che dovrà essere **sottoscritto dal legale rappresentante di tutti gli operatori economici che costituiranno il raggruppamento, il consorzio ordinario, l’aggregazioni di rete o il GEIE**.



In der Anlage A2 - ZUSAMMENSETZUNG DER ARBEITSGRUPPE sind alle Techniker namentlich anzuführen, welche eine Leistung im Falle der Auftragserteilung persönlich ausführen; für jeden ausführenden Techniker sind die verlangten Daten bereitzustellen (Siehe Teil I – Punkt 6).

**Die Mindestzusammensetzung der Arbeitsgruppe und die Aufteilung der Leistungen sind für die gesamte Dauer des Auftrags verbindlich.**

Im Falle einer BG, eines gewöhnlichen Konsortiums, Netzwerkzusammenschlusses und EWIV muss jedes Mitglied in Anhang A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe den Namen des/der Techniker/s angeben, der/die für die Erbringung jener Leistung beauftragt ist/sind, welche das jeweilige Mitglied der BG, des gewöhnlichen Konsortiums, der EWIV oder des Netzwerkzusammenschlusses gemäß Anhang A1 übernommen hat.

#### **4. Zusätzliche Unterlagen (wenn zutreffend)**

Die nachstehenden Subjekte müssen, **bei sonstigem Ausschluss**, folgende Unterlagen abgeben:

##### **Bereits gebildete Bietergemeinschaften:**

- den Scan des gemeinsamen, unwiderruflichen Sonderauftrags mit Vertretungsbefugnis an den Beauftragten mittels öffentlicher Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde mit Angabe des als Beauftragten namhaft gemachten Subjekts und der Teile der Dienstleistung, bzw. bei unaufteilbaren Dienstleistungen deren Prozentsatz, die von den einzelnen zusammengeschlossenen Wirtschaftsteilnehmern oder Konsortiumsmitgliedern ausgeführt werden.

##### **Bereits gebildete gewöhnliche Konsortien / EWIV:**

- den Scan des Gründungsakts und der Satzung des Konsortiums oder der EWIV mit Angabe des namhaft gemachten Gruppenbeauftragten und der Teile der Dienstleistung, bzw. bei unaufteilbaren Dienstleistungen deren Prozentsatz, die von den einzelnen Konsortiums- oder EWIV-Mitgliedern ausgeführt werden.

Nell'Allegato A2 - COMPOSIZIONE DEL GRUPPO DI LAVORO vanno indicati nominativamente tutti i professionisti che eseguiranno personalmente una prestazione in caso di affidamento dell'incarico; per ogni professionista esecutore vanno forniti i dati richiesti (Vedasi parte I Par. 6).

**La composizione minima del gruppo di lavoro e la suddivisione delle prestazioni sono vincolanti per tutta la durata dell'incarico.**

In caso di RT, consorzi ordinari, aggregazioni di rete, GEIE ciascun membro dovrà indicare nell'Allegato A2 – Composizione del Gruppo di Lavoro il nominativo del/dei tecnico/i incaricati dell'esecuzione della prestazione rispettivamente assunta dal membro del RT, consorzio ordinario, GEIE o aggregazione nell'Allegato A1.

#### **4. Documentazione ulteriore (se del caso)**

I sotto indicati soggetti devono allegare, **a pena di esclusione**, la seguente documentazione:

##### **Raggruppamenti già costituiti:**

- scansione del mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza, conferito alla mandataria per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione del soggetto designato quale mandatario e delle parti del servizio, ovvero della percentuale in caso di servizi indivisibili, che saranno eseguiti dai singoli operatori economici riuniti o consorziati.

##### **Consorzi ordinari / GEIE già costituiti:**

- la scansione dell'atto costitutivo e dello statuto del consorzio o GEIE, con indicazione del soggetto designato quale capogruppo e delle parti del servizio, ovvero della percentuale in caso di servizi indivisibili, che saranno eseguiti dai singoli operatori economici consorziati o dai singoli componenti del GEIE;





### Zu bildende Bietergemeinschaften, gewöhnliche Konsortien oder EWIV:

- die Erklärung **sämtlicher Wirtschaftsteilnehmer, die sich zu einer BG, einem gewöhnlichen Konsortium oder einer EWIV zusammenschließen wollen**, über:
  - a) den Wirtschaftsteilnehmer, dem im Falle der Zuschlagserteilung der Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis oder die Funktion als Gruppenbeauftragter erteilt wird,
  - b) die Verpflichtung, im Falle von Zuschlagserteilung dem als Beauftragter qualifizierten Mitglied, der den Vertrag in Namen und auf Rechnung der auftraggebenden/Konsortiumsmitglieder abschließen wird, den gemeinsamen Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis zuzuteilen,
  - c) die Teile der Dienstleistung bzw. bei unaufteilbaren Dienstleistungen deren Prozentsatz, die von den einzelnen zusammengeschlossenen oder Konsortiumsmitgliedern ausgeführt werden.

### Ständige Konsortien:

- Den Scan des Gründungsakts und der Satzung des Konsortiums, mit Angabe der Konsortiumsmitglieder;
- die Erklärung, **in der die ausführenden Konsortiumsmitglieder angegeben werden**; erklärt das Konsortium nicht, für welches Konsortiumsmitglied/welche Konsortiumsmitglieder es teilnimmt, gilt, dass es im eigenen Namen und auf eigene Rechnung teilnimmt.

**Netzwerkzusammenschlüsse: (Siehe dazu das Formular "Dokumente, die Netzwerkzusammenschlüsse vorlegen müssen"):**

Das Nachforderungsverfahren gemäß Punkt 2 Teil III der Ausschreibungsbedingungen wird eingeleitet,

- wenn die Unterschriften auf den Anlagen A1, A1-bis, A2 fehlen;
- in der Anlage A2 - Zusammensetzung der Arbeitsgruppe fehlt der Hinweis auf die Mindestanzahl des technischen

### Raggruppamento o consorzio ordinario o GEIE non ancora costituiti:

- dichiarazione resa **da ciascun operatore economico che intende riunirsi in RT o in consorzio ordinario o in un GEIE**, attestante:
  - a) l'operatore economico al quale, in caso di aggiudicazione, sarà conferito mandato speciale con rappresentanza o funzioni di capogruppo;
  - b) l'impegno, in caso di aggiudicazione, a conferire mandato collettivo speciale con rappresentanza al componente qualificato come mandatario che stipulerà il contratto in nome e per conto delle mandanti/consorziate;
  - c) le parti del servizio, ovvero della percentuale in caso di servizi indivisibili, che saranno eseguiti dai singoli operatori economici riuniti o consorziati.

### Consorzi stabili:

- la scansione dell'atto costitutivo e dello statuto del consorzio, con indicazione dei consorziati;
- la dichiarazione in cui si indica/indicano **il/i consorziato/i esecutore/i**; qualora il consorzio non indichi per quale/i consorziato/i concorre, si intende che lo stesso partecipa in nome e per conto proprio.

**Aggregazioni di rete (vedasi modulo "Documentazione da presentare per le aggregazioni di rete"):**

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 2 Parte III del Disciplinare di gara qualora:

- manchino le sottoscrizioni sugli Allegati A1, A1-bis, A2;
- nell'Allegato A2 - Composizione del Gruppo di Lavoro manchi l'indicazione del numero di unità minime di personale



Personals oder es wurde eine geringere Anzahl als die in Teil I, Punkt 6 vorgeschriebene Anzahl, angegeben, oder es fehlt oder gibt keinen ausreichenden Hinweis auf die Namen und Daten, die für die ausführenden Techniker erforderlich sind;

- wenn bei einem Angebot seitens einer zu bildenden BG, EWIV oder eines zu bildenden gewöhnlichen Konsortiums die Verpflichtungserklärung, wonach die Teilnehmer bei Zuschlagserteilung dem Beauftragten gemeinsame Sondervollmacht mit Vertretungsbefugnis erteilen werden, fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern die bereits bestehende Verpflichtungserklärung durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden kann;
- wenn bei einem Angebot einer zu bildenden BG, EWIV oder eines zu bildenden gewöhnlichen Konsortiums die Erklärung eines oder mehrerer Mitglieder über ihre Ausführungsanteile fehlt;
- wenn bei einem Angebot einer bereits gebildeten BG der unwiderrufliche gemeinsame Sonderauftrag mit Vertretungsbefugnis an deren Beauftragten mittels öffentlicher Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde mit Angabe des als Beauftragter namhaft gemachten Subjekts fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern er durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden kann. Gemäß Art. 48 CODEX müssen im Angebot bei sonstigem Ausschluss die Teile der Dienstleistung angegeben werden, die von den einzelnen zusammengeschlossenen Teilnehmern ausgeführt werden;
- wenn bei gebildetem gewöhnlichem Konsortium oder gebildeter EWIV der Scan des Gründungsakts und der Satzung mit Angabe des namhaft gemachten Gruppenbeauftragten fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern er durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden kann.

tecnico o sia indicato un numero inferiore rispetto a quello richiesto nella Parte I par. 6 ovvero manchi o sia carente l'indicazione dei nomi e dei dati richiesti relativi ai professionisti esecutori;

- nel caso di offerta presentata da un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE non ancora costituiti manchi l'impegno che, in caso di aggiudicazione della gara, gli stessi operatori conferiranno mandato collettivo speciale con rappresentanza al mandatario. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta;
- nel caso di offerta presentata da un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE non ancora costituiti manchi la dichiarazione da parte di uno degli stessi operatori relativamente alle quote di esecuzione, che verranno assunte dai rispettivi componenti;
- nel caso di offerta presentata da un RT costituito manchi il mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza conferito alla mandataria per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione del soggetto designato quale mandatario. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta. Ai sensi dell'art. 48 CODICE, è fatto obbligo, a pena di esclusione dalla gara, di indicare nell'offerta le parti del servizio che saranno eseguite dai singoli operatori economici riuniti;
- nel caso di consorzio ordinario o GEIE già costituiti manchi la scansione l'atto costitutivo e statuto del consorzio o GEIE con indicazione del soggetto designato quale capogruppo. Essi sono sanabili solo se preesistenti e comprovabili con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.



Gemäß Art. 48 CODEX müssen im Angebot bei sonstigem Ausschluss die Teile der Dienstleistung angegeben werden, die von den einzelnen zusammengeschlossenen Teilnehmern ausgeführt werden;

- wenn bei einem Angebot seitens eines ständigen Konsortiums der Scan des Gründungsakts und der Satzung des Konsortiums mit Angabe der Konsortiumsmitglieder fehlt. Der Mangel ist behebbar, sofern sie durch Dokumente mit rechtssicherem Datum vor Angebotsabgabe nachgewiesen werden können.

#### 5. Dokumente bei Nutzung der Kapazitäten Dritter (gegebenfalls)

Teilnehmer, die die Kapazitäten Dritter nutzen wollen, müssen:

- a. die in den Anlagen A1 und/oder A1-bis vorgesehenen Erklärungen abgeben;
- b. je eine Anlage „A1-ter“ für jedes Hilfssubjekt, ausgefüllt und mit digitaler Unterschrift unterzeichnet, einreichen;
- c. den Vertrag über die Nutzung der Kapazitäten Dritter beilegen.

In dem Vertrag müssen **bei sonstiger Nichtigkeit** die vom Hilfssubjekt zur Verfügung gestellten Anforderungen und Ressourcen angeführt werden; die fehlende Angabe obiger Anforderungen und Ressourcen ist nicht behebbar.

Das Dokument muss vor Fälligkeitsdatum für die Einreichung der Angebote erstellt worden sein.

Das Dokument muss **zwingend** in einer der folgenden Formen eingereicht werden:

1. in Form eines **informatischen Dokuments** gemäß Art. 1 Buchst. p) GvD vom 7. März 2005 Nr. 82, mit **digitaler Unterschrift unterzeichnet**.
2. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (Papierdokument) gemäß den von Art. 22 Abs. 1 und 2 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten. In diesen Fällen muss die Originaltreue der Kopie von einer **Amtsperson** durch

Ai sensi dell'art. 48 CODICE, è fatto obbligo, a pena di esclusione dalla gara, di indicare nell'offerta le parti del servizio che saranno eseguite dai singoli operatori economici consorziati;

- nel caso di offerta presentata da un consorzio stabile, manchi la scansione dell'atto costitutivo nonché lo statuto del consorzio, con indicazione dei consorziati. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.

#### 5. Documenti inerenti l'avvalimento (se del caso)

Il concorrente che intenda far ricorso all'avvalimento dovrà:

- a. rendere le dovute dichiarazioni previste nell'Allegato A1 e/o A1-bis;
- b. presentare tanti Allegati A1-ter ausiliaria quante sono le ausiliarie, compilati e sottoscritti con firma digitale dalle ausiliarie;
- c. allegare il contratto di avvalimento.

Il contratto deve contenere a pena di nullità la specificazione dei requisiti forniti e delle risorse messe a disposizione dall'ausiliaria, pertanto la mancata indicazione dei requisiti e delle risorse messi a disposizione dall'ausiliaria non è sanabile.

Il documento deve essere costituito prima del termine di scadenza della presentazione delle offerte.

Il documento deve **obbligatoriamente** essere presentato in una delle seguenti forme:

1. sotto forma di **documento informatico**, ai sensi dell'art. 1, lett. p) del D.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 **sottoscritto con firma digitale**.
2. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, commi 1 e 2, del D.lgs. 7 marzo 2005 n. 82. In tali casi la conformità del documento all'originale dovrà esser attestata dal **pubblico ufficiale** mediante apposizione di **firma digitale**,



Anbringung der **digitalen Unterschrift** gemäß Art. 22 Abs. 1 ebd. bescheinigt sein (durch eine entsprechende Authentizitätserklärung, die gemäß Art. 22 Abs. 2 ebd. von einem Notar oder einer Amtsperson mit digitaler Unterschrift unterzeichnet ist).

3. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (Papierdokument) gemäß den Modalitäten nach Art. 22 Abs. 3 GvD vom 7. März 2005, Nr. 82.

**Wird der Nutzungsvertrag gemäß den Modalitäten nach Punkt 3 eingereicht, muss der Teilnehmer bei sonstigem Ausschluss der Vergabestelle den Vertrag im Original oder als beglaubigte Kopie innerhalb der Ausschlussfrist von 10 aufeinanderfolgenden Kalendertagen ab Erhalt der entsprechenden Aufforderung übermitteln.**

Diese Unterlagen müssen nach den vom System vorgegebenen Modalitäten bei der Abfassung des Teilnahmeantrags elektronisch übermittelt werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass der Teilnehmer im Falle von Falscherklärungen, unbeschadet der Anwendung von Art. 80 Abs. 12 CODEX sowie aller sonstigen Bestimmungen gemäß Art. 89 ebd., ausgeschlossen und die vorläufige Sicherheit einbehalten. Es findet Art. 27 Abs. 3 LANDESVERGABEGESETZ Anwendung.

**Das Nachforderungsverfahren für den Untersuchungsbeistand gemäß Punkt 2 Teil III der Ausschreibungsbedingungen wird eingeleitet,**

- wenn der Teilnehmer nicht die Erklärung gemäß Art. 89 CODEX erbracht hat, dessen Willen aber aus den Anlagen entnommen werden kann;
- wenn die anderen Erklärungen gemäß Art. 89 CODEX (s. Anlage A1-ter- Hilfssubjekt) nicht abgegeben wurden;
- wenn der Vertrag über die Nutzung der Kapazitäten Dritter nicht hinterlegt wurde, sofern dieser vor dem Angebotsabgabetermin abgeschlossen wurde;
- wenn der Vertrag über die Nutzung der Kapazitäten Dritter nicht in einer der unter obigem Punkt c) angegebenen Formen eingereicht wurde;
- wenn die Unterschrift auf den Anlagen A1-ter fehlen.

nell'ipotesi di cui all'art. 22, comma 1, del D.lgs. 82/2005 (ovvero da apposita dichiarazione di autenticità sottoscritta con firma digitale dal notaio o dal pubblico ufficiale, ai sensi dell'art. 22, comma 2 del D.lgs. 82/2005).

3. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, comma 3, del D.lgs. 7 marzo 2005 n. 82.

**In caso di presentazione del contratto di avvalimento con le modalità di cui al punto 3, è onere dell'operatore economico trasmettere alla Stazione appaltante, a pena di esclusione, entro il termine perentorio di 10 giorni naturali e consecutivi dalla ricezione della corrispondente richiesta il contratto in originale o copia autentica.**

La predetta documentazione dovrà essere allegata in via telematica secondo le modalità indicate dal Sistema in fase di compilazione della domanda di partecipazione.

Si precisa che, nel caso di dichiarazioni mendaci, ferma restando l'applicazione dell'art. 80 comma 12 CODICE e di quant'altro stabilito dall'art. 89 CODICE, si procederà all'esclusione del concorrente e all'escussione della garanzia provvisoria. Si applica l'art. 27, comma 3 LEGGE PROVINCIALE APPALTI.

**Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 2 Parte III del disciplinare di gara qualora:**

- non sia stata resa la dichiarazione del concorrente ai sensi dell'art. 89 CODICE e la volontà del soggetto si possa evincere altrimenti dagli atti allegati;
- non siano state rese le altre dichiarazioni di cui all'art. 89 CODICE (cfr. All. A1-ter - ausiliaria);
- non sia stato presentato il contratto di avvalimento, purché sia stato concluso prima del termine di presentazione delle offerte;
- il contratto di avvalimento non sia stato prodotto in una delle forme indicate alla lettera b);
- manchi la sottoscrizione sugli Allegati A1-ter.



Im Falle von Nachforderungen aufgrund fehlender Abgabe der Erklärung über die Nutzung der Kapazitäten Dritter und/oder des Vertrages über die Nutzung der Kapazitäten Dritter muss der Wirtschaftsteilnehmer mit rechtssicherem Datum gemäß Gesetz beweisen, dass die Erklärung des Teilnehmers und/oder der Nutzungsvertrag nicht nach dem Termin für die Einreichung der Angebote erstellt wurden.

Gemäß Art. 20 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 können Datum und Uhrzeit der Erstellung des informatischen Dokuments Dritten gegenüber eingewandt werden, wenn sie im Einklang mit den technischen Validierungsregeln angebracht wurden (z.B. durch Zeitstempel).

Der Nachweis, dass die Erklärung und/oder der Vertrag vor der Abgabefrist der Angebote bereits bestanden, gilt mittels Anbringung des Zeitstempels auf dem informatischen, vor dem genannten Termin digital unterzeichneten Dokument als erbracht.

Das rechtssichere Datum kann auch durch das Vorweisen der PEC (in Original und EML-Format), welche zwischen Teilnehmer und Hilfsunternehmen vor dem obgenannten Termin ausgetauscht wurden und welche als Anlage den vom Teilnehmer und vom Hilfsunternehmen unterzeichneten Vertrag enthalten, nachgewiesen werden.

#### 6. Der Scan der Sonder- oder Generalvollmacht im Fall von Sonder- oder Generalbevollmächtigten (gegebenfalls)

Für Teilnehmer, die in einer Handelskammer in Italien eingetragen sind und deren Handelskammerauszug die mit Vollmacht übertragenen Vertretungsbefugnisse aufzeigt, genügt die in der Anlage A1 - A1-bis enthaltene **Ersatzerklärung** des Prokuristen, mit der er die ihm übertragenen, aus dem Handelskammerauszug ersichtlichen Vertretungsbefugnisse bestätigt.

Ist die unterzeichnende Person/Sind die unterzeichnenden Personen immer dieselbe/n, genügt eine einzige Kopie der Vollmacht oder Ersatzerklärung für den gesamten technischen, Verwaltungs-, wirtschaftlichen Umschlag.

In caso di soccorso istruttorio a causa della mancata produzione della dichiarazione di avvalimento del concorrente e/o del contratto di avvalimento è onere dell'operatore economico dimostrare con data certa ai sensi di legge che la dichiarazione del concorrente e/o il contratto di avvalimento è stata/o costituita/o in data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte.

Ai sensi dell'art. 20 del D.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 la data e l'ora di formazione del documento informatico sono opponibili ai terzi se apposte in conformità alle regole tecniche sulla validazione (es.: marcatura temporale).

La comprova dell'antiorita' della dichiarazione e/o del contratto rispetto alla data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte si intende assolta mediante apposizione della marcatura temporale sul documento firmato digitalmente prima del termine di cui sopra.

In alternativa, la data certa può essere comprovata tramite esibizione della pec – in originale e informato Eml., trasmessa tra concorrente e ausiliaria prima della scadenza del termine di cui sopra e contenute in allegato il contratto firmato da concorrente e da ausiliaria.

#### 6. Scansione della procura speciale o generale in caso di Procuratore speciale o generale (se del caso)

Per i concorrenti registrati ad una camera di commercio italiana, **nel solo caso in cui dalla visura camerale del concorrente risulti l'indicazione espressa dei poteri rappresentativi conferiti con la procura**, e' sufficiente la **dichiarazione sostitutiva** (contenuta negli Allegati A1 – A1bis) resa dal procuratore attestante la sussistenza dei poteri rappresentativi risultanti dalla visura.

Se il/i soggetto/i firmatario/i è/sono sempre lo/gli stesso/i, è sufficiente una sola copia della procura o dichiarazione per l'intera busta tecnica – amministrativa – economica.



Diese Vollmacht/Erklärung muss den Verwaltungsunterlagen beigelegt werden.

#### 7. Unterlagen bei Ausgleich mit Unternehmensfortführung und Ausgleich mit Vorbehalt (gegebenfalls)

► Gemäß Art. 186/bis Abs. 4 kgl. D. vom 16. März 1942 Nr. 267 (Konkursgesetz) kann das Unternehmen, das einen Antrag gemäß Art. 161 Abs. 6 oder Art. 186/bis Abs. 1 ebd. hinterlegt hat, am Ausschreibungsverfahren teilnehmen, wenn es **bei sonstigem Ausschluss** die in den Anlagen A1 und A1-bis vorgesehenen Unterlagen einreicht.

#### 8. EEE (die Abgabe des folgenden Dokumentes ist nicht verpflichtend)

Die Vergabestelle nimmt gemäß Art. 85 CODEX die Einheitliche europäische Einheitserklärung (EEE) an, die vollständig ausgefüllt und vom gesetzlichen Vertreter des Teilnehmers mit digital Unterschrift unterzeichnet sein muss (bzw. mehrere Erklärungen, nämlich eine für jeden Teilnehmer im Falle von gebildeter oder zu bildender BG, EWIV, oder von gebildetem oder zu bildendem Konsortium oder Netzwerk).

Für die EEE:

<http://www.provinz.bz.it/arbeitswirtschaft/ausschreibungen/ausschreibungsunterlagen/ausschreibungsbedingungen-anlagen.asp>

#### 9. Vorläufige Sicherheit

**ACHTUNG:** Zur Reduzierung des Betrags und zur Befreiung von der Leistung der vorläufigen Sicherheit wird auf den Absatz „BEGÜNSTIGUNGEN“ verwiesen.

##### ▪ Ausstellung der vorläufigen Sicherheit: Inhalt und Modalitäten

Gemäß Art. 93 CODEX und Art. 27 Abs. 11 LANDESSVERGABEGESETZ muss das Angebot mit einer vorläufigen Sicherheit von 1% (ein Prozent) des Ausschreibungsbetrags versehen sein, (ausgenommen sind die Beträge für Planung, Erstellung des Sicherheits- und Koordinierungsplans) und zwar in Höhe von:

**1.418,89 Euro**

Gemäß Art. 93 Abs. 6 CODEX deckt die

Tale procura/dichiarazione va inserita nella documentazione amministrativa.

#### 7. Documentazione in caso di concordato preventivo con continuità aziendale e concordato in bianco (se del caso)

► Ai sensi dell'art. 186-bis, comma 4, r.d. 16.3.1942 n. 267 e s.m.i. (Legge Fallimentare), l'impresa che ha depositato domanda di cui all'art. 161, comma 6 o 186 bis comma 1 L.F. può partecipare alla procedura di gara presentando, **a pena di esclusione**, la documentazione prevista negli Allegati A1 e A1bis.

#### 8. DGUE (La consegna del seguente documento non é obbligatoria)

La Stazione appaltante accetta, ai sensi dell'art. 85 CODICE, il Documento di gara unico europeo (DGUE) compilato in ogni sua parte e sottoscritto con firma digitale dal legale rappresentante del soggetto concorrente (ovvero più documenti, tanti quanti i componenti del soggetto concorrente, nel caso in cui il concorrente si presenti in forma di RTI, consorzio, GEIE o rete, **costituiti o costituendi**).

Il DGUE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<http://www.provincia.bz.it/lavoro-economia/appalti/documentazione-gara/disciplinari-e-allegati.asp>

#### 9. Garanzia provvisoria

**ATTENZIONE:** Per la riduzione dell'importo e l'esonero dell'obbligo di prestare la garanzia provvisoria si veda direttamente il paragrafo "BENEFICI".

##### ▪ Contenuto e modalità di costituzione della garanzia provvisoria

Ai sensi dell'art. 93 CODICE e dell'art. 27, comma 11 LEGGE PROVINCIALE APPALTI, l'offerta dovrà essere corredata da una garanzia provvisoria, pari all'1% (uno per cento), dell'importo a base di gara (esclusi gli importi relativi alle attività di progettazione, redazione del piano della sicurezza e coordinamento) ammontante ad euro:

Ai sensi dell'art. 93, comma 6 CODICE, la



vorläufige Sicherheit die fehlende Unterzeichnung des Vertrags nach Zuschlagserteilung wegen aller auf den Auftragnehmer zurückzuführenden Fakten oder wegen des Erlasses einer Antimafia-Information mit Untersagungscharakter gemäß Art. 84 und 91 GvD vom 06.09.2011 Nr. 159. Auf den Auftragnehmer zurückzuführende Fakten sind u.a. der fehlende Nachweis der allgemeinen und besonderen Anforderungen, die fehlende Einreichung der verlangten, für den Vertragsabschluss notwendigen Unterlagen.

Der eventuelle Ausschluss aus dem Verfahren **vor dem Zuschlag hat außer in den Fällen nach Art. 89 Abs. 1 LANDESVERGABEGESetz nicht den Einbehalt der vorläufigen Sicherheit zur Folge.**

Die vorläufige Sicherheit deckt gemäß Art. 89 Abs. 1 GvD Nr. 50/2016 auch die im Rahmen der Nutzung der Kapazitäten Dritter abgegebenen Falscherklärungen.

Angewandt wird Art. 27 Abs. 3 LANDESVERGABEGESetz.

Die vorläufige Sicherheit kann nach Wahl des Teilnehmers in einer der folgenden Formen geleistet werden:

- a) KAUTION
- b) BÜRGSCHAFT

#### **a) KAUTION**

Die Kautions kann geleistet werden:

- **mittels elektronischer Bezahlung** über das Portal <https://de.epays.it>

Der Wirtschaftsteilnehmer wählt hierfür im Bereich „Online-Zahlungen pagoPA“ als Gläubigerkörperschaft „Autonome Provinz Bozen“ auswählen, den Dienst „Kautionen“, die Art „Ausschreibungen“ auswählen und dort den Zahlungsgrund „vorläufige Sicherheit“ mit Angabe des **Erkennungskodes der Ausschreibung (CIG)** eingeben.

**Die telematische Zahlungsbestätigung muss im Portal hochgeladen werden.**

Oder

- **als Zahlung in bar oder mit Zirkularscheck**: in diesem Falle wird die Einzahlung

garanzia provvisoria copre la mancata sottoscrizione del contratto, dopo l'aggiudicazione, dovuta ad ogni fatto riconducibile all'affidatario o all'adozione di informazione antimafia interdittiva emessa ai sensi degli articoli 84 e 91 del d. lgs. 6 settembre 2011, n. 159. Sono fatti riconducibili all'affidatario, tra l'altro, la mancata prova del possesso dei requisiti generali e speciali; la mancata produzione della documentazione richiesta e necessaria per la stipula della contratto.

L'eventuale esclusione dalla gara **prima dell'aggiudicazione, al di fuori dei casi di cui all'art. 89 comma 1 CODICE, non comporterà l'escussione della garanzia provvisoria.**

La garanzia provvisoria copre, ai sensi dell'art. 89, comma 1 CODICE, anche le dichiarazioni mendaci rese nell'ambito dell'avvalimento.

Si applica l'art. 27, comma 3 LEGGE PROVINCIALE APPALTI.

La garanzia provvisoria dovrà essere costituita alternativamente, secondo la libera scelta del concorrente sotto forma di:

- a) CAUZIONE
- b) FIDEIUSSIONE

#### **a) CAUZIONE**

La cauzione può essere costituita:

- **tramite pagamento elettronico** attraverso portale <https://it.epays.it>

L'operatore economico nella sezione "**Pagamenti OnLine pagoPA**", dovrà scegliere quale Ente creditore "**Provincia Autonoma di Bolzano**", quindi selezionare il servizio "**Cauzioni**", la tipologia "**Gare d'appalto**" e lì inserire la causale "**Cauzione provvisoria**" specificando altresì il **Codice Identificativo di Gara (CIG)**.

**Dovrà essere caricata a portale la ricevuta telematica di pagamento.**

Oppure

- **in contanti o assegno circolare**: in tal caso il versamento potrà essere effettuato direttamente a favore della





direkt zugunsten des *Schatzamts der Autonomen Provinz Bozen* bei der Südtirole Sparkasse, Horazstraße 4/d, 39100 Bozen – K/K 80080 – IBAN: IT 73 F 06045 11619 00000080080 – BIC: CRBZIT2B107 vorgenommen, unter Einhaltung der Vorschriften zur Bekämpfung der Geldwäsche, die im Gesetzesdekret Nr. 231 vom 21. November 2007 und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen festgelegt sind.

Das Wertstellungsdatum der Überweisung darf nicht nach Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe liegen.

Die Zahlungsbestätigung muss als PDF-Datei im dafür vorgesehenen Feld im Portal hochgeladen werden.

Oder

- in staatlich garantierten öffentlichen Anleihen zu dem am Hinterlegungstag geltenden Kurs, zu hinterlegen bei einer Dienststelle des Landesschatzamts oder anderer autorisierten Betriebe als Sicherheit für die Vergabestelle. Der Beleg oder das Dokument zum Nachweis der Hinterlegung der Anleihen muss als PDF-Datei im Portal hochgeladen werden.

In unter Buchst. a) genannten Fällen muss der Bieter außerdem **die Verpflichtungserklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016** beilegen, die ausschließlich von Rechtssubjekten nach Art. 93 Abs. 3 ebd. bzw. von Bankinstituten oder Versicherungsgesellschaften ausgestellt werden darf, die die von den einschlägigen Gesetzen vorgesehenen Bonitätsanforderungen erfüllen, oder von den im Verzeichnis nach Art. 106 GvD Nr. 385/1993 eingetragenen Kreditvermittlern, deren Tätigkeit ausschließlich oder vorwiegend in der Ausstellung von Sicherheiten besteht und die der Rechnungsprüfung einer Revisionsgesellschaft, eingetragen im Verzeichnis nach Art. 161 GvD vom 24.02.1998 Nr. 58, unterliegen und die Bonitätsmindestanforderungen im Sinne der geltenden Bestimmungen für Banken und Versicherungen erfüllen.

Diese **Erklärung muss die Zusage enthalten**, bei Zuschlagserteilung und auf Anfrage des Teilnehmers für diesen und zu Gunsten der Vergabestelle die in Art. 103 CODEX vorgesehene **endgültige Sicherheit für die**

*Tesoreria della Provincia Autonoma di Bolzano* presso la Cassa di Risparmio, Via Orazio 4/d, 39100 Bolzano – C/C 80080 – IBAN: IT 73 F 06045 11619 00000080080 – BIC: CRBZIT2B107, nel rispetto della normativa antiriciclaggio di cui al D.Lgs. n. 231 del 21 novembre 2007 e ss.mm.ii.

La data di valuta di accredito del versamento non dovrà essere successiva alla data di scadenza di presentazione delle offerte.

La ricevuta del versamento deve essere inserita in formato PDF nell'apposito campo del Portale.

Oppure

- in titoli del debito pubblico garantiti dallo Stato al corso del giorno del deposito, da depositare presso una Sezione di Tesoreria Provinciale o presso le Aziende autorizzate, a titolo di pegno a favore della Stazione appaltante. L'atto o il documento idoneo, che comprovi il deposito di tali titoli, è da inserire nel portale in formato PDF.

Nei casi sub a) l'offerente deve altresì allegare **la dichiarazione di impegno prevista dall'art. 93, comma 8 del d.lgs. n. 50/2016**, resa esclusivamente dai soggetti individuati dall'art. 93, comma 3, d.lgs. n. 50/2016, ovvero da imprese bancarie o assicurative che rispondano ai requisiti di solvibilità previsti dalle leggi che ne disciplinano le rispettive attività o rilasciata dagli intermediari finanziari iscritti nell'albo di cui all'art. 106 del d.lgs. n. 385/1993 che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie e che sono sottoposti a revisione contabile da parte di una società di revisione iscritta nell'albo previsto dall'art. 161 del d.lgs. n. 58/1998 e che abbiano i requisiti minimi di solvibilità richiesti dalla vigente normativa bancaria assicurativa.

Tale dichiarazione deve **contenere l'impegno a rilasciare**, nei confronti del concorrente ed a favore della Stazione appaltante, in caso di aggiudicazione dell'appalto ed a richiesta del concorrente, **la garanzia definitiva per**



**Vertragserfüllung** auszustellen und sie ist als PDF-Datei im Portal hochzuladen (mit Angabe des CIG-Codes und der Kenndaten der Ausschreibung).

Kleinst- sowie kleine und mittlere Wirtschaftsteilnehmer (KMU) und Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien, die ausschließlich aus Kleinst-, kleinen und mittleren Wirtschaftsteilnehmer bestehen, sind von der Abgabe der Verpflichtungserklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 CODEX befreit.

Diese Verpflichtung gilt auch nicht für die ständigen Konsortien, wenn es sich um Kleinst-, Klein- oder Mittelunternehmen handelt.

## b) BÜRGSCHAFT

Die **Bürgschaft** kann von den Rechtssubjekten nach Art. 93 Abs. 3 CODEX bzw. von Bankinstituten oder Versicherungsgesellschaften ausgestellt werden, die die von den einschlägigen Gesetzen vorgesehenen Bonitätsanforderungen erfüllen, oder von den im Verzeichnis nach Art. 106 GvD Nr. 385/1993 eingetragenen Kreditvermittlern, deren Tätigkeit ausschließlich oder vorwiegend in der Ausstellung von Sicherheiten besteht und die der Rechnungsprüfung einer Revisionsgesellschaft, eingetragen im Verzeichnis nach Art. 161 GvD vom 24.02.1998 Nr. 58, unterliegen, und die die Bonitätsmindestanforderungen im Sinne der geltenden Bestimmungen für Banken und Versicherungen erfüllen.

Die Bürgschaft muss zugunsten der Vergabestelle ausgestellt und entsprechend der Mustervorlage 1.1. gemäß MD Nr. 31/2018 für die vorläufige Sicherheit (Anlage A3) erstellt werden.

In jedem Fall muss die Bürgschaft sämtliche Klauseln gemäß Art. 93 CODEX enthalten, darunter im Einzelnen:

- die Geltungsdauer der Sicherheit von mindestens **240** Tagen ab Angebotsabgabe;
- die Verpflichtung des Sicherungsgebers, dass er die Sicherheit auf Verlangen der Vergabestelle für weitere maximal **240** Tage erneuert, falls der endgültige Zuschlag zum Zeitpunkt ihres Ablaufs noch nicht erteilt

**l'esecuzione del contratto d'appalto** prescritta dall'art. 103 CODICE, e deve essere inserita nel portale in formato PDF (con indicazione del CIG ed il riferimento alla gara).

L'obbligo di allegare la dichiarazione di cui all'art. 93, comma 8 CODICE non si applica ai micro, piccoli e medi operatori economici (PMI) e ai raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari costituiti esclusivamente da micro, piccoli e medi operatori economici (PMI).

Tale obbligo non si applica anche ai consorzi stabili nel caso in cui siano una microimpresa, piccola o media impresa.

## b) FIDEIUSSIONE

La **garanzia fideiussoria** può essere rilasciata dai soggetti indicati dall'art. 93, comma 3 CODICE, ovvero da imprese bancarie o assicurative che rispondano ai requisiti di solvibilità previsti dalle leggi che ne disciplinano le rispettive attività o rilasciata dagli intermediari finanziari iscritti nell'albo di cui all'art. 106 del d.lgs. n. 385/1993 che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie e che sono sottoposti a revisione contabile da parte di una società di revisione iscritta nell'albo previsto dall'art. 161 del d.lgs. n. 58/1998 e che abbiano i requisiti minimi di solvibilità richiesti dalla vigente normativa bancaria assicurativa.

La fideiussione deve essere costituita a favore della Stazione appaltante e deve essere redatta conformemente al modello previsto nello "schema tipo 1.1. del d.m. n. 31/2018" relativo alla garanzia provvisoria (Allegato A3).

In ogni caso, la fideiussione deve contenere tutte le clausole prescritte dall'art. 93 CODICE, tra cui, in particolare:

- la durata di validità della garanzia per un periodo di almeno **240** giorni, decorrenti dalla presentazione dell'offerta;
- l'impegno del garante a rinnovare la garanzia, su richiesta della Stazione appaltante, per la durata di ulteriori **240** giorni, nel caso in cui, al momento della scadenza della stessa, non sia ancora



- wurde;
- der Verzicht auf die Begünstigung der vorherigen Betreuung beim Hauptschuldner;
  - der Verzicht auf die Einwendung gemäß Art. 1957 Abs. 2 ZGB;
  - dass die Sicherheit auf einfaches schriftliches Anfordern der Vergabestelle innerhalb von 15 Tagen in Anspruch genommen werden kann;
  - die **Verpflichtungserklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 CODEX**, bei Zuschlagserteilung und auf Anfrage des Teilnehmers für diesen und **zu Gunsten der Vergabestelle** die in Art. 103 CODEX vorgesehene **endgültige Sicherheit für die Vertragserfüllung** auszustellen. Die Verpflichtungserklärung kann auch von einem anderen Bürgen gestellt werden, als von jenem, der die vorläufige Sicherheit ausgestellt hat, und muss im Portal im PDF-Format hochgeladen werden. **Kleinst- sowie kleine und mittlere Wirtschaftsteilnehmer (KMU) und Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien, die ausschließlich aus Kleinst-, kleinen und mittleren Wirtschaftsteilnehmern bestehen, sind von der Abgabe der Verpflichtungserklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 CODEX befreit.**

**Diese Verpflichtung gilt auch nicht für die ständigen Konsortien, wenn es sich um Kleinst-, Klein- oder Mittelunternehmen handelt.**

Die etwaige Freigabe der vorläufigen Sicherheit erfolgt nur nach entsprechender Anweisung allein seitens der Vergabestelle.

Im Falle einer Aufforderung um Verlängerung der Laufzeit und der Gültigkeit des Angebots und der Bürgschaft kann der Teilnehmer an Stelle der vorhergehenden eine neue vorläufige Sicherheit eines anderen Sicherungsgebers vorlegen, unter der Bedingung, dass diese ausdrücklich ab dem Datum der Angebotsabgabe läuft.

#### \* Einreichung der Dokumente: Formen

Die **Bürgschaft** sowie die **Verpflichtungserklärung** gemäß Art. 93 Abs. 8 CODEX **müssen in einer der folgenden Formen vorgelegt werden:**

1. in Form eines **informatischen Dokuments** gemäß Art. 1 Buchst. p) GvD vom 7. März 2005 Nr. 82, das von der Person, die befugt ist den Sicherungsgeber zu verpflichten, mit

- intervenuta l'aggiudicazione;
- la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale;
  - la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957 comma 2 del c.c.;
  - l'operatività della garanzia medesima entro 15 giorni, a semplice richiesta scritta della Stazione appaltante;
  - **la dichiarazione di impegno ex art. 93, comma 8 CODICE**, nei confronti del concorrente ed **in favore della Stazione appaltante**, in caso di aggiudicazione dell'appalto ed a richiesta del concorrente, **la garanzia definitiva per l'esecuzione del contratto d'appalto** in oggetto come prevista dall'art. 103 CODICE. La dichiarazione di impegno può essere resa anche da un fideiussore diverso da quello che ha rilasciato la garanzia provvisoria e in tal caso deve essere inserita nel portale in formato PDF. **Ai sensi dell'art. 93, comma 8 CODICE, tale dichiarazione non è dovuta per i micro, piccoli e medi operatori economici (PMI), i raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari costituiti esclusivamente da micro, piccoli e medi operatori economici (PMI).**

**Tale obbligo non si applica anche ai consorzi stabili nel caso in cui siano una microimpresa, piccola o media impresa.**

L'eventuale svincolo della garanzia provvisoria è subordinato ad apposita indicazione della sola Stazione appaltante.

In caso di richiesta di estensione della durata e validità dell'offerta e della garanzia fideiussoria, il concorrente potrà produrre una nuova garanzia provvisoria di altro garante, in sostituzione della precedente, a condizione che abbia espressa decorrenza dalla data di presentazione dell'offerta.

#### \* **Forme di presentazione della documentazione**

La **garanzia fideiussoria**, nonché la **dichiarazione di impegno** prevista dall'art. 93, comma 8 CODICE, **devono essere presentate in una delle seguenti forme:**

1. sotto forma di **documento informatico**, ai sensi dell'art. 1, lett. p) del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 sottoscritto con **firma digitale** dal soggetto in possesso dei poteri necessari



- digitaler Unterschrift** unterzeichnet ist;
2. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (eingescanntes Papierdokument) gemäß den von Art. 22 Abs. 1 und 2 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten.  
In diesen Fällen muss die Konformität mit dem Original von einer **Amtsperson** durch Anbringung der **digitalen Unterschrift** gemäß Art. 22 Abs. 1 GvD Nr. 82/2005 bescheinigt sein (oder durch eine entsprechende Authentizitätserklärung, die gemäß Art. 22 Abs. 2 GvD Nr. 82/2005 von einem Notar oder einer Amtsperson mit digitaler Unterschrift unterzeichnet ist);
  3. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (eingescanntes Papierdokument) gemäß den von Art. 22 Abs. 3 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten.

Das in den Formen gemäß Punkt 1, 2 oder 3 eingereichte Dokument, das die **Bürgschaft** oder die in Art. 93 Abs. 8 CODEX vorgesehene **Verpflichtungserklärung** enthält, muss folgenden Vorgaben entsprechen:

- a. Es muss von der Person unterzeichnet sein, die befugt ist, den Sicherungsgeber zu verpflichten;
- b. es muss eine gemäß Art. 46 und 76 DPR Nr. 445/2000 und Art. 5 LG Nr. 17/1993 abgegebene Eigenerklärung, mit welcher der Unterzeichnete erklärt, befugt zu sein den Sicherungsgeber zu verpflichten, oder eine notarielle Beglaubigung an Stelle der Eigenerklärung enthalten.

Die Wirtschaftsteilnehmer müssen vor der Unterzeichnung kontrollieren, dass der Sicherungsgeber im Besitz der Ermächtigung zur Ausstellung von Sicherheiten ist, indem sie folgende Internetseiten abrufen:

- <http://www.bancaditalia.it/compiti/vigilanza/intermediari/index.html>
- <http://www.bancaditalia.it/compiti/vigilanza/avvisi-pub/garanzie-finanziarie/>
- [http://www.bancaditalia.it/compiti/vigilanza/avvisi-pub/soggetti-non-legittimati/Intermediari\\_non\\_abilitati.pdf](http://www.bancaditalia.it/compiti/vigilanza/avvisi-pub/soggetti-non-legittimati/Intermediari_non_abilitati.pdf)
- [http://www.ivass.it/ivass/imprese\\_jsp/HomePage.jsp](http://www.ivass.it/ivass/imprese_jsp/HomePage.jsp)

Bei Bietergemeinschaften, Netzwerken, gewöhnlichen Konsortien oder EWIV muss die Bürgschaft eine einzige sein und alle Mitglieder der BG, des Netzwerks, des gewöhnlichen Konsortiums oder der EWIV umfassen.

- per impegnare il garante;
2. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (scan di documento cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, commi 1 e 2, del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82.  
In tali casi la conformità del documento all'originale dovrà esser attestata dal **pubblico ufficiale** mediante apposizione di **firma digitale**, nell'ipotesi di cui all'art. 22, comma 1, del d.lgs. n. 82/2005 (ovvero da apposita dichiarazione di autenticità sottoscritta con firma digitale dal notaio o dal pubblico ufficiale, ai sensi dell'art. 22, comma 2 del d.lgs. n. 82/2005.);
3. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (scan di documento cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, comma 3, del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82.

Il documento presentato nelle forme di cui ai precedenti punti 1, 2, e 3, contenente la **garanzia fideiussoria** oppure la **dichiarazione di impegno** prevista dall'art. 93, comma 8 CODICE, deve conformarsi alle seguenti prescrizioni:

- a. essere sottoscritto dal soggetto in possesso dei poteri necessari per impegnare il garante;
- b. essere corredato da autodichiarazione resa, ai sensi degli artt. 47 e 76 del d.p.r. n. 445/2000 e art. 5 l.p. n. 17/1993 con la quale il sottoscrittore dichiara di essere in possesso dei poteri per impegnare il garante, ovvero, in luogo dell'autodichiarazione, da autentica notarile.

È onere degli operatori economici, prima della sottoscrizione, verificare che il soggetto garante sia in possesso dell'autorizzazione al rilascio di garanzie mediante accesso ai seguenti siti internet:

In caso di raggruppamenti temporanei, reti, consorzi ordinari o GEIE, la garanzia fideiussoria deve essere unica e riguardare tutti i componenti del RT, rete, consorzio ordinari o GEIE.



Dasselbe gilt für die etwaige Verpflichtungserklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 CODEX.

**► Es stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar, wenn die vorläufige Sicherheit und/oder die Verpflichtungserklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 CODEX nicht vor Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe gestellt bzw. ausgestellt wurden.**

**► Es stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar, wenn die vorläufige Sicherheit zugunsten einer anderen Verwaltung als die Vergabestelle ausgestellt wurde.**

Falls die vorläufige Sicherheit zugunsten einer anderen Körperschaft anstatt der Vergabestelle ausgestellt wurde, wird die Richtigstellung vorgenommen.

Falls die Erklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 GvD Nr. 50/2016 zugunsten einer anderen Körperschaft anstatt zugunsten der Vergabestelle ausgestellt wurde, wird die Richtigstellung vorgenommen.

**► Es stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar, wenn die vorläufige Sicherheit und/oder die Verpflichtungserklärung von einer Person unterzeichnet sind, die nicht befugt ist, die Sicherheit auszustellen oder den Sicherungsgeber zu verpflichten.**

**Das Nachforderungsverfahren für den Untersuchungsbeistand gemäß Teil III Punkt 2 der Ausschreibungsbedingungen wird eingeleitet:**

- wenn die Bescheinigung fehlt, dass die vorläufige Sicherheit gestellt wurde, sofern sie innerhalb der Fälligkeit der Angebotsabgabe gestellt wurde,
- wenn der Betrag der vorläufigen Sicherheit zu niedrig ist,
- wenn die Verpflichtungserklärung mit Zusage, im Falle der Zuschlagserteilung die endgültige Sicherheit gemäß Art. 93 Abs. 8 CODEX zu stellen, fehlt, sofern besagte Erklärung bei Fälligkeit der Angebotsabgabe bereits ausgestellt war.
- wenn die vorläufige Sicherheit oder die Verpflichtungserklärung zur Stellung der endgültigen Sicherheit nicht die Eigenerklärung gemäß Art. 47 und 76 DPR Nr. 445/2000 und Art. 5 LG Nr. 17/1993 enthält, worin der Unterzeichnete erklärt, dass er die Befugnis hält, den Sicherungsgeber zu verpflichten, oder eine notarielle Beglaubigung an Stelle der Eigenerklärung.

Lo stesso vale per l'eventuale dichiarazione di cui all'art. 93, comma 8 CODICE.

**► È causa di esclusione non sanabile la mancata costituzione della garanzia provvisoria e/o della dichiarazione ai sensi dell'art. 93, comma 8 CODICE entro il termine di scadenza di presentazione delle offerte.**

**► È causa di esclusione non sanabile la presentazione della garanzia provvisoria resa a favore di Amministrazione diversa dalla Stazione appaltante.**

Nel caso di prestazione della garanzia provvisoria resa a favore di altro Ente in luogo della stazione appaltante si procede alla regolarizzazione.

Nel caso in cui la dichiarazione ai sensi dell'art. 93, comma 8, d.lgs. n. 50/2016, sia resa a favore di altro Ente in luogo della stazione appaltante si procede alla regolarizzazione.

**► È causa di esclusione non sanabile la sottoscrizione della garanzia provvisoria e/o dell'impegno da soggetto non legittimato a rilasciare la garanzia o non autorizzato ad impegnare il garante.**

**Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui alla parte III punto 2 del Disciplinare di gara qualora:**

- manchi il documento attestante la costituzione della garanzia provvisoria, purché già costituita alla data di scadenza della presentazione delle offerte;
- sia stata resa una garanzia provvisoria per un importo insufficiente;
- non sia stata presentata la dichiarazione di impegno a rilasciare la garanzia definitiva in caso di aggiudicazione ai sensi dell'art. 93 comma 8 CODICE, purché già costituita alla data di scadenza della presentazione delle offerte.
- la garanzia provvisoria o la dichiarazione di impegno a rilasciare la garanzia definitiva non siano corredate da autodichiarazione resa, ai sensi degli artt. 47 e 76 del d.p.r. n. 445/2000 e art. 5 l.p. n. 17/1993 con la quale il sottoscrittore dichiara di essere in possesso dei poteri per impegnare il garante, ovvero, in luogo dell'autodichiarazione, da autentica notarile.



- wenn eine oder mehrere Klauseln gemäß Art. 93 fehlen.

Bei Nachforderungen wegen fehlender Einreichung des Dokuments, das die vorläufige Sicherheit und/oder die Verpflichtungserklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 CODEX enthält, muss der Wirtschaftsteilnehmer bei sonstigem Ausschluss beweisen, dass das betreffende Dokument nicht nach Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe ausgestellt wurde. Gemäß Art. 20 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 sind Erstellungsdatum und -uhrzeit des informatischen Dokuments Dritten gegenüber einwendbar, falls sie im Einklang mit den technischen Validierungsregeln angebracht wurden (z.B. Zeitstempel).

Der Nachweis, dass die Sicherheit und/oder Verpflichtungserklärung vor der Abgabefrist der Angebote ausgestellt wurde, gilt dann als erbracht, wenn das vor obiger Fälligkeitsfrist digital unterzeichnete Dokument einen Zeitstempel aufweist.

Alternativ dazu kann das rechtssichere Datum durch das Vorweisen der PEC (im Original und EML-Format), welche der Bürge vor obiger Fälligkeitsfrist an den Teilnehmer übermittelt hat und welcher die fehlende Sicherheit /Verpflichtungserklärung beigelegt ist, nachgewiesen werden.

Die oben angeführten Modalitäten zum Nachweis des rechtssicheren Datums sind nicht als erschöpfend anzusehen.

#### **BEGÜNSTIGUNGEN:**

##### **A. Befreiung von der Pflicht zur Leistung der vorläufigen Sicherheit:**

Gemäß Art. 27 Abs. 12 LANDESVERGABEGESETZ wird der Betrag der Sicherheit und ihrer etwaigen Erneuerung von jenen Wirtschaftsteilnehmern nicht geschuldet, welchen von akkreditierten Stellen nach den europäischen Normen der Serien UNI CEI EN 45000 und UNI CEI EN ISO/IEC 17000 die Zertifizierung des Qualitätsmanagementsystems nach den europäischen Normen der Serie **UNI EN ISO 9000** bescheinigt wird.

Um die genannte Begünstigung in Anspruch nehmen zu können, müssen die Wirtschaftsteilnehmer eine Kopie der erforderlichen Zertifizie-

- manchi una o più delle clausole prescritte dall'art. 93.

In caso di soccorso istruttorio a causa della mancata allegazione del documento contenente la garanzia provvisoria e/o la dichiarazione d'impegno ai sensi dell'art. 93, comma 8 CODICE è onere dell'operatore economico, a pena di esclusione, dimostrare che la garanzia e/o la dichiarazione d'impegno sono state costituite in data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte. Ai sensi dell'art. 20 del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 la data e l'ora di formazione del documento informatico sono opponibili ai terzi se apposte in conformità alle regole tecniche sulla validazione (es.: marcatura temporale).

La comprova dell'anteriorità del rilascio della garanzia e/o della dichiarazione rispetto alla data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte si intende assolta mediante apposizione della marcatura temporale sul documento firmato digitalmente prima del termine di cui sopra.

In alternativa, la data certa può essere comprovata tramite esibizione della PEC - in originale e in formato Eml., trasmessa dal fideiussore al concorrente prima della scadenza del termine di cui sopra e contenente in allegato la garanzia / la dichiarazione carente.

Le richiamate modalità di comprova della data legalmente certa non sono da considerare esaustive.

#### **BENEFICI:**

##### **A. Esonero dall'obbligo di prestare la garanzia provvisoria:**

Ai sensi dell'art. 27, comma 12, LEGGE PROVINCIALE APPALTI, l'importo della garanzia e del suo eventuale rinnovo non è dovuto dagli operatori economici ai quali sia stata rilasciata, da organismi accreditati, ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 e della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000, la certificazione del sistema di qualità conforme alle norme europee della serie **UNI EN ISO 9000**.

Per fruire di tale esonero, l'operatore economico allega copia della necessaria certificazione, unitamente a dichiarazione sottoscritta con firma digitale che il documento



zung zusammen mit einer mit digitalen Unterschrift unterzeichneten Erklärung, dass das eingereichte Dokument dem Original entspricht, beilegen.

Im Falle einer Teilnahme in zusammengesetzter Form gilt obgenannte Befreiung sofern alle in der BG, im gewöhnlichen Konsortium, in der EWIV oder im Netzwerk zusammengeschlossene, die an der Ausschreibung teilnehmen, im Besitze der genannten Zertifizierung sind.

Im Falle einer Teilnahme eines ständigen Konsortiums gilt obgenannte Befreiung nur, wenn das ständige Konsortium und/oder die ausführenden Mitglieder des Konsortiums die genannte Zertifizierung besitzen.

**Sollte die vorläufige Sicherheit nicht geschuldet sein, muss der Teilnehmer auf jeden Fall die Erklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 CODEX beilegen**, welche ausschließlich von einem der Rechtssubjekte nach Art. 93 Abs. 3 ebd. ausgestellt wird und welche **die Zusage enthält**, für den Teilnehmer und **zugunsten der Vergabestelle** im Falle der Zuschlagserteilung und auf Anfrage des Teilnehmers **die in Art. 103 CODEX vorgesehene endgültige Sicherheit für die Vertragserfüllung** auszustellen; die Erklärung ist als PDF-Datei im Portal hochzuladen (mit Angabe des CIG-Codes und der Kenndaten der Ausschreibung).

**Gemäß Art. 93 Abs. 8 CODEX sind Kleinst-, kleine und mittlere irtschaftsteilnehmer (KMU) und Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien, die ausschließlich aus Kleinst-, kleinen und mittleren Wirtschaftsteilnehmer bestehen, von der Abgabe der Verpflichtungserklärung befreit. Diese Verpflichtung gilt auch nicht für die ständigen Konsortien, wenn es sich um Kleinst-, Klein- oder Mittelunternehmen handelt.**

Wenn besagte Erklärung abgegeben werden muss, muss sie folgende Angaben enthalten:

- Erkennungscode CIG
- Nummer und Titel der Ausschreibung.

Die Verpflichtungserklärung muss im dafür vorgesehenen Feld im Portal hochgeladen werden.

**Diese Erklärung muss in einer der unter Punkt „FORMEN FÜR DIE EINREICHUNG DER**

fornito risulta conforme all'originale.

In caso di partecipazione in forma associata, il suddetto esonero si ottiene solo se tutti gli operatori economici che costituiscono il raggruppamento, consorzio ordinario o GEIE, o rete che partecipano alla gara siano in possesso della predetta certificazione.

In caso di partecipazione di un consorzio stabile il suddetto esonero si ottiene solo se la predetta certificazione sia posseduta dal consorzio stabile e/o dalle consorziate esecutrici.

**Qualora la garanzia provvisoria non sia dovuta, deve essere in ogni caso allegata la dichiarazione prevista dall'art. 93, comma 8 CODICE**, resa esclusivamente da uno dei soggetti di cui all'art. 93, comma 3 CODICE **contenente l'impegno a rilasciare**, nei confronti del concorrente ed **a favore della Stazione appaltante**, in caso di aggiudicazione dell'appalto ed a richiesta del concorrente, **la garanzia definitiva per l'esecuzione del contratto d'appalto** della prestazione in oggetto prescritta dall'art. 103 del medesimo CODICE, inserendola nel portale in formato PDF (con indicazione del CIG ed il riferimento alla gara).

**Ai sensi dell'art. 93, comma 8 CODICE, tale dichiarazione non è dovuta per i micro, piccoli e medi operatori economici (PMI), i raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari costituiti esclusivamente da micro, piccoli e medi operatori economici (PMI).**

**Tale obbligo non si applica anche ai consorzi stabili nel caso in cui siano una microimpresa, piccola o media impresa.**

Qualora detta dichiarazione debba essere consegnata, deve contenere inoltre le seguenti indicazioni:

- codice CIG
- numero e titolo della gara.

La dichiarazione d'impegno deve essere inserita nell'apposito campo del Portale.

**Tale dichiarazione deve essere presentata secondo una delle forme indicate sopra al**



**DOKUMENTE“ angegeben Formen eingereicht werden.****B. Reduzierung des Betrags der vorläufigen Sicherheit:**

Gemäß Art. 93 Abs. 7 CODEX wird der Sicherheitsbetrag und dessen etwaige Erneuerung wie folgt reduziert:

- a) **um 50%** für Kleinst-, kleine und mittlere Wirtschaftsteilnehmer (KMU) und Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien, die ausschließlich aus Kleinst-, kleinen und mittleren Wirtschaftsteilnehmer bestehen;
- b) **um 30%** für jene Wirtschaftsteilnehmer, die im Gemeinschaftssystem für das Umweltmanagement und die Umweltbetriebsprüfung (EMAS) gemäß Verordnung (EG) 1221/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. November 2009 registriert sind, oder aber **um 20%** für jene Wirtschaftsteilnehmer, die über die Umweltzertifizierung nach den Normen **UNI EN ISO 14001** verfügen,
- c) **um 20%, auch kumulierbar** mit der vorhergehenden Reduzierung gemäß Buchst. a), für jene Wirtschaftsteilnehmer, die für Waren oder Dienstleistungen von mindestens 50% des vertragsgegenständlichen Güter- bzw. Dienstleistungswertes über das Umweltzeichen der Europäischen Union (EU-Ecolabel) gemäß Verordnung (EG) Nr. 66/2010 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. November 2009 verfügen,
- d) **um 15%, auch kumulierbar mit den Reduzierungen a), b) und c)** für jene Wirtschaftsteilnehmer, die ein Treibhausgasinventar gemäß der Norm UNI EN ISO 14064-1 oder einen CO<sub>2</sub>-Fußabdruck (CFP Carbon foot-print) von Produkten gemäß der Norm UNI ISO/TS 14067 erstellen,
- e) **um 30%, nicht kumulierbar** mit den vorgenannten Reduzierungen, bei Verträgen für Dienstleistungen und Lieferungen für jene Wirtschaftsteilnehmer, die über das Legalitätsrating und das Unternehmensrating verfügen oder über die Bescheinigung des Organisationsmodells gemäß GvD Nr. 231/2001 oder über die Bescheinigung des Management- und Zertifizierungssystem *Accountability* 8000 oder über die Zertifizierung

**paragrafo “FORME DI PRESENTAZIONE DELLA DOCUMENTAZIONE”.****B. Riduzione dell' importo della garanzia provvisoria:**

Ai sensi dell'art. 93, comma 7 CODICE l'importo della garanzia e del suo eventuale rinnovo è ridotto:

- a) del **50 per cento**, nei confronti i micro, piccoli e medi operatori economici (PMI) e dei raggruppamenti di operatori economici o consorzi ordinari costituiti esclusivamente da micro, piccoli e medi operatori economici (PMI);
- b) del **30 per cento** per gli operatori economici in possesso di registrazione al sistema comunitario di ecogestione e audit (**EMAS**), ai sensi del regolamento (CE) n. 1221/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 25 novembre 2009, o in alternativa del **20 per cento** per gli operatori in possesso di certificazione ambientale ai sensi della norma **UNI EN ISO 14001**;
- c) del **20 per cento, anche cumulabile** con la riduzione di cui alla lettera a) per gli operatori economici in possesso, in relazione ai beni o servizi che costituiscano almeno il 50 per cento del valore dei beni e servizi oggetto del contratto stesso, del marchio di qualità ecologica dell'Unione europea (Ecolabel UE) ai sensi del regolamento (CE) n. 66/2010 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 25 novembre 2009;
- d) del **15 per cento, anche cumulabile con le riduzioni a), b) e c)** per gli operatori economici che sviluppano un inventario di gas ad effetto serra ai sensi della norma UNI EN ISO 14064-1 o un'impronta climatica (carbon footprint) di prodotto ai sensi della norma UNI ISO/TS 14067;
- e) nei contratti di servizi e forniture, l'importo della garanzia e del suo eventuale rinnovo è ridotto del **30 per cento, non cumulabile** con le riduzioni di cui alle lettere precedenti, per gli operatori economici in possesso del *rating di legalità* e rating di impresa o dell'attestazione del modello organizzativo, ai sensi del d.lgs. 231/2001 o di certificazione social *accountability* 8000, o di certificazione del sistema di gestione a tutela della



des Arbeitsschutzmanagementsystems oder über die Zertifizierung OHSAS 18001 oder über die Zertifizierung UNI CEI EN ISO 50001 für das Energiemanagementsystem bzw. UNI CEI 11352 zur Zertifizierung des Qualitätsmanagements von ESCo (Energy Service Company) für das qualitative Angebot der Energiedienstleistungen und für die Wirtschaftsteilnehmer mit ISO/IEC-27001-Zertifizierung für das Informationssicherheits-Managementsystem.

Im Falle einer Teilnahme in Form eines Zusammenschlusses erhält man die Reduzierungen b), c) d) e), wenn auch nur ein Mitglied des Zusammenschlusses oder, bei ständigen Konsortien, wenn das Konsortium oder die ausführenden Konsortiumsmitglieder die Zertifizierung besitzen.

**Bei Kumulierung von Reduzierungen muss die Folgereduzierung auf den Betrag berechnet werden, der sich nach Abzug der vorhergehenden Reduzierung ergibt.**

**Um die obigen Reduzierungen in Anspruch zu nehmen**, muss der Wirtschaftsteilnehmer eine Kopie der erforderlichen Zertifizierungen zusammen mit einer mit digitaler Unterschrift unterzeichneten Erklärung, dass das eingereichte Dokument dem Original entspricht, beilegen.

Wird eine nicht geschuldete Sicherheit geleistet oder ist deren Betrag höher als der geschuldete, wird diese erst bei endgültiger Zuschlagserteilung rückerstattet. Eine Verlängerung/Erneuerung wird jedoch nicht verlangt.

Von einer Erneuerung/Verlängerung wird auch dann abgesehen, wenn die Erklärung gemäß Art. 93 Abs. 8 CODEX nicht geschuldet ist.

**10. Nachweis der Zahlung der Gebühr an die ANAC -der Einzahlungsbescheinigung an die ANAC – nationale Antikorruptionsbehörde (in Folge als „Antikorruptionsbehörde“ bezeichnet)**

Für die Teilnahme an der Ausschreibung muss die Gebühr von:

**35,00 Euro**

als Gebühr für die Teilnahme an der gegenständlichen Ausschreibung gemäß Art. 1 Abs. 67 G. vom 23.12.2005 Nr. 266

sicurezza e della salute dei lavoratori, o di certificazione OHSAS 18001, o di certificazione UNI CEI EN ISO 50001 riguardante il sistema di gestione dell'energia o UNI CEI 11352 riguardante la certificazione di operatività in qualità di ESC (Energy Service Company) per l'offerta qualitativa dei servizi energetici e per gli operatori economici in possesso della certificazione ISO 27001 riguardante il sistema di gestione della sicurezza delle informazioni.

In caso di partecipazione in forma associata le suddette riduzioni di cui alle lett. b), c), d), e) si ottengono nel caso di possesso da parte anche di una sola associata oppure, per i consorzi stabili, da parte del consorzio e/o delle consorziate esecutrici.

**In caso di cumulo delle riduzioni, la riduzione successiva deve essere calcolata sull'importo che risulta dalla riduzione precedente.**

**Per fruire di tali riduzioni**, l'operatore economico allega copia della necessaria certificazione, unitamente a dichiarazione sottoscritta con firma digitale che il documento fornito risulta conforme all'originale.

In caso di presentazione di garanzia non dovuta, o di un importo superiore al dovuto, la medesima non verrà restituita se non ad aggiudicazione definitiva. Non verrà tuttavia richiesta proroga/rinnovo.

Si prescinde dal rinnovo/dalla proroga anche nei casi di presentazione di dichiarazione ex art. 93, comma 8 CODICE non dovuta.

**10. Scansione dell'originale del documento di versamento a favore dell'Autorità Nazionale Anticorruzione – ANAC (di seguito denominata "Autorità")**

Deve essere eseguito il pagamento a favore dell'Autorità dell'importo di:

**35,00 euro**

quale contributo per la gara al fine di partecipare all'appalto della prestazione in oggetto ai sensi di quanto disposto dall'art. 1, comma 67, della



(Finanzgesetz 2006), zu entrichten nach den Modalitäten und Anweisungen der ANAC (s. hierzu Beschluss Nr. 1197 vom 18.12.2019, in Kraft ab 01.01.2020).

**► Die unterlassene Einzahlung zugunsten der ANAC innerhalb des Angebotsabgabetermins stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar.**

Wurde die Zahlung fristgerecht vorgenommen, jedoch der entsprechende Zahlungsnachweis nicht im Portal hochgeladen, wird der Teilnehmer aufgefordert, den entsprechenden Zahlungsnachweis nachzureichen.

Je nach gewählten Zahlungsmodalitäten für die obige Überweisung müssen die Teilnehmer demnach folgende Unterlagen als Scan des Originaldokuments beilegen:

- a) **Online-Bezahlung** über das neue Portal der Zahlungen der ANAC wobei unter den Zahlungsarten, welche auf dem PagoPA System zur Verfügung stehen, gewählt werden muss.
- b) **„Zahlung mittels Zahlungsavis“**, über die Kanäle, die von PagoPA-ermächtigten Anbietern der Zahlungsleistung (PSP) zur Verfügung gestellt werden (ATM-Schalter, Homebanking, CBILL-Dienst, mobile payment, Tabaktrafiken, SISAL und Lottomatik, von einem organisierten Großhändler zur Verfügung gestellte Kassen usw.).

**Im Rahmen des erneuerten Dienstes ist es nicht möglich, die Zahlung bei einem PSP-Anbieter ohne Zahlungsavis bzw. nur mit CIG und Steuernummer des Wirtschaftsteilnehmers durchzuführen.**

**Die Liste der aktiven PSP-Anbieter und der für Einzahlungen über PagoPA zugelassenen Kanäle sind unter [www.pagopa.gov.it](http://www.pagopa.gov.it) abrufbar.**

Bei Problemen wählen Sie die kostenlose Nummer der ANAC **800-896936**. Vom Ausland ist die kostenpflichtige Nummer **+39 02 49520512** (nach den Tarifen des jeweiligen Telefonanbieters) zu wählen.

legge 23/12/2005, n. 266 (Legge Finanziaria 2006), da effettuare nel rispetto delle modalità e delle istruzioni operative fornite dalla stessa Autorità sul proprio sito internet (si veda a tal fine la delibera n. 1197 del 18 dicembre 2019 in vigore dal 01.01.2020).

**► È causa di esclusione non sanabile il mancato pagamento a favore dell'ANAC entro la data di presentazione dell'offerta.**

Qualora il pagamento sia stato effettuato entro il termine predetto, ma sia stato omissso l'inserimento della ricevuta del versamento nel portale, l'offerente sarà invitato a fornire la rispettiva ricevuta del versamento.

Pertanto, a seconda delle modalità prescelte dal concorrente per l'effettuazione del suddetto versamento, i concorrenti devono allegare perentoriamente la seguente documentazione mediante scansione del documento originale:

- a) **"Pagamento on line"** mediante il nuovo Portale dei pagamenti dell'ANAC scegliendo tra i canali di pagamento disponibili sul sistema pagoPA.
- b) **"Pagamento mediante avviso"** utilizzando le infrastrutture messe a disposizione da un Prestatore dei Servizi di Pagamento (PSP) abilitato a pagoPA (sportelli ATM, applicazioni di home banking - servizio CBILL e di mobile payment, punti della rete di vendita dei generi di monopolio - tabaccai, SISAL e Lottomatica, casse predisposte presso la Grande Distribuzione Organizzata, ecc.)

**Il nuovo servizio non consente il pagamento presso i PSP senza l'avviso di pagamento ovvero con la sola indicazione del CIG e del CODICE fiscale dell'operatore economico.**

**L'elenco dei PSP attivi e dei canali abilitati a ricevere pagamenti tramite pagoPA sono disponibili all'indirizzo [www.pagopa.gov.it](http://www.pagopa.gov.it).**

In caso di difficoltà si contatti il numero verde dell'ANAC **800-896936**. Dall'estero il servizio risponde al **+39 02 49520512**, a pagamento in base al piano tariffario applicato dai diversi gestori telefonici.



Die Zahlungsbestätigung muss im Portal hochgeladen werden.

**Diese Zahlungsbestätigungen stehen in der Sektion der durchgeführten Zahlungen („pagamenti effettuati“) nach erfolgter Zahlung und Erhalt der telematischen Zahlungsbestätigung der PSP-Anbieter seitens der ANAC zur Verfügung.**

**Braucht man den Zahlungsbeleg innerhalb kurzer Zeit, wird empfohlen, die Zahlung in einem angemessenen Zeitraum vor deren Verwendung vorzunehmen.**

Die maximale Frist für die Zahlung ist das Fälligkeitsdatum für die Einreichung des Angebots. Die Einreichung der genannten Unterlagen nach Ablauf dieser Frist ist nicht zulässig.

**► Die unterlassene Einzahlung zugunsten der ANAC innerhalb des Angebotsabgabetermins stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar.**

Wurde die Zahlung fristgerecht vorgenommen, jedoch der entsprechende Zahlungsnachweis nicht im Portal hochgeladen, wird der Bieter aufgefordert, den entsprechenden Nachweis über die ordnungsgemäß und zeitgerecht durchgeführte Zahlung nachzureichen.

**Einzige Dokumente bei sonstigem Ausschluss:**

- die dem Angebot beigelegte (vorläufige) Sicherheit,
- die Erklärung über die zukünftige endgültige Leistung der endgültigen Sicherheit zur Gewährleistung der Vertragserfüllung im Falle der Zuschlagszuteilung,
- den Einzahlungsbeleg über die Ausschreibungsgebühr an die ANAC.

Einzige Dokumente bedeutet, dass jedes der obigen Dokumente aus einem einzigen Dokument besteht, das bei der Ausschreibung vorgelegt wird und auf den Teilnehmer insgesamt, unabhängig von seiner Rechtsform, bezogen ist; sollte somit der Teilnehmer ein Zusammenschluss sein (oder ein gewöhnliches Konsortium von Teilnehmern gemäß Art. 2602 ZGB oder eine EWIV), dürfen diese Dokumente nicht auf diejenigen Subjekte aufgeteilt werden, die dem

Dovra' essere caricata a portale la ricevuta di pagamento.

**Tali ricevute di pagamento saranno disponibili nella sezione “Pagamenti effettuati”, a conclusione dell'operazione di pagamento con esito positivo e alla ricezione, da parte dell'Autorità, della ricevuta telematica inviata dai PSP.**

**Ove le condizioni impongano la necessità di avere la ricevuta di pagamento in tempi ristretti, si raccomanda di procedere al pagamento con congruo anticipo rispetto al termine di utilizzo della stessa.**

Il termine massimo per effettuare il versamento coincide con la data di scadenza per la presentazione dell'offerta. Non è ammessa la presentazione dei documenti suddetti in data successiva al termine di presentazione dell'offerta.

**► È causa di esclusione non sanabile il mancato pagamento entro la data di presentazione dell'offerta a favore dell'ANAC.**

Qualora il pagamento sia stato effettuato entro il termine predetto, ma sia stato omissso l'inserimento della ricevuta del pagamento nel portale, l'offerente sarà invitato a fornire la rispettiva ricevuta comprovante il regolare e tempestivo pagamento .

**A pena di esclusione dalla gara, i seguenti documenti devono essere unici:**

- la garanzia a corredo dell'offerta (garanzia provvisoria);
- la dichiarazione relativa al futuro rilascio della garanzia definitiva a garanzia dell'esecuzione del contratto in caso di aggiudicazione della gara;
- la ricevuta di avvenuto versamento del contributo di gara a favore dell'ANAC.

Per unicità dei documenti si intende che ognuno dei suddetti documenti deve essere formato da un solo documento, prodotto in gara e riferito al soggetto concorrente nella sua interezza, indipendentemente dalla forma giuridica del soggetto concorrente e quindi, nell'eventualità di concorrente costituito in raggruppamento temporaneo (o consorzio ordinario di concorrenti ex art. 2602 del codice civile o GEIE), tali documenti non possono essere frazionati per



Zusammenschluss angehören oder angehören werden.

ogni soggetto che costituisce o che costituirà tale raggruppamento.

### UMSCHLAG B: TECHNISCHES ANGEBOT

#### Datenblatt für das technische Angebot

Unter Buchstabe A „Referenzen“ des Datenblattes müssen die Teilnehmer den jeweils zutreffenden Teil ankreuzen und die Eckdaten zur ausgeführten Referenz angeben.

Die Referenz muss sich auf Eingriffe beziehen, welche jenen **ähnlich** sind, die Gegenstand der Ausschreibung sind.

Falls zu Buchstabe A keine Angaben gemacht werden, wird 0 Punkte zuweisen.

Falls zu Buchstabe A keine Eckdaten zur ausgeführten Referenz angegeben werden, wird 0 Punkte zuweisen.

Unter Buchstabe B „Ausführungsweise des Auftrags“ des Datenblattes B müssen die Teilnehmer den jeweils zutreffenden Teil ankreuzen.

Für jedes Bewertungskriterium darf nur eine einzige Qualitätsstufe angeboten werden.

Bei Mehrfachangaben wird der einzige Verfahrensverantwortliche die angebotene Qualitätsstufe berücksichtigen, die für die Vergabestelle vorteilhafter ist; in den anderen Fällen behält sich der einzige Verfahrensverantwortliche vor, Erläuterungen anzufordern.

Auch bei Teilnahme einer Gruppe von Wirtschaftsteilnehmern ist ein **einziges** „Datenblatt für das technische Angebot“ einzureichen.

Das Datenblatt muss

- mit digitaler Unterschrift unterzeichnet (siehe „Anleitungen zur Unterschrift“),
- und als PDF-Datei im dafür vorgesehenen Feld im Portal hochgeladen werden.

Die Vergabestelle kann den Wahrheitsgehalt der vom Teilnehmer abgegebenen Erklärungen in Bezug auf die angegebene Referenz überprüfen. Die Überprüfung der Erklärungen erfolgt stichprobenweise, und immer dann, wenn

### BUSTA B: OFFERTA TECNICA

#### Scheda di offerta tecnica

Alla lettera A „Referenze“ della scheda i soggetti concorrenti devono barrare la parte pertinente e indicare i dati principali della referenza eseguita.

La referenza deve riferirsi a interventi, qualificabili **affini** a quelli oggetto della gara.

Qualora riguardo alla lettera A non vengano fornite indicazioni, verranno assegnati 0 punti.

Qualora riguardo alla lettera A non vengano indicati i dati principali della referenza eseguita, verranno assegnati 0 punti.

Alla lettera B „Modalità di esecuzione dell'incarico“ della scheda i soggetti concorrenti devono barrare la parte pertinente.

Per ogni criterio di valutazione può essere offerto un unico grado di qualità.

In caso di indicazioni plurime, laddove possibile, il RUP considererà il grado di qualità offerto più favorevole alla Stazione appaltante, negli altri casi il RUP si riserva di chiedere chiarimenti.

Anche in caso di partecipazione di un gruppo di operatori economici, è da consegnare **un'unica** Scheda di offerta tecnica.

La scheda deve essere

- sottoscritta con firma digitale (vedasi le „Istruzioni alla sottoscrizione“),
- e inserita in formato PDF nell'apposito campo del Portale.

La Stazione appaltante può verificare la veridicità delle dichiarazioni rese dal concorrente con riguardo alla referenza indicata. La verifica delle dichiarazioni sarà effettuata a campione, e



begründete Zweifel am Wahrheitsgehalt der abgegebenen Erklärungen bestehen.

**Es wird das Nachforderungsverfahren eingeleitet, falls das Datenblatt für das technische Angebot Mängel bei den Unterschriften aufweisen.**

► Wird das Datenblatt für das technische Angebot nicht eingereicht oder wird die Geheimhaltung dessen Inhalts nicht gewährt, so stellt dies einen **nicht behebbaren Ausschlussgrund** dar.

► Im Fall der **nicht wahrheitsgetreuen Erklärung im Sinne von Art. 80 Abs. 5 Buchst. f-bis) CODEX** wird der Ausschluss des Bieters sowie die Meldung an die Nationale Antikorruptionsbehörde (ANAC) und die zuständige Gerichtsbehörde vorgenommen.

#### **UMSCHLAG C: WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT**

Das **wirtschaftliche Angebot** gemäß Vorlage im Portal wird ausgefüllt und mit digitaler Unterschrift unterzeichnet (**Anlage C**) – siehe „Anleitungen für die Unterzeichnung der erforderlichen Unterlagen“.

Jeder Teilnehmer darf nur ein wirtschaftliches Angebot abgeben.

Das wirtschaftliche Angebot wird formuliert, indem die angebotene gesamte Dienstleistung, mit 2 Dezimalstellen angegeben, im Portal eingegeben wird.

Wirtschaftsteilnehmer mit Niederlassung in anderen Staaten als Italien (gemäß Art. 45 CODEX) müssen die Beträge in Euro angeben.

**Mehrfach-, Alternativangebote, unvollständige Angebote, Angebote mit Bedingungen oder deren Betrag gleich hoch oder höher ist als der Ausschreibungsbetrag, haben den Ausschluss zur Folge.**

Die Eingabe des wirtschaftlichen Angebots in das System erfolgt in einziger Ausfertigung.

Um das wirtschaftliche Angebot einzureichen, muss der Teilnehmer:

- das für die Ausschreibung vorgesehene Feld im Portal aufrufen,
- das Webformular ausfüllen,

in tutti i casi in cui sorgano fondati dubbi sulla veridicità delle dichiarazioni rese.

**Si avvia il subprocedimento di soccorso istruttorio, qualora la Scheda di offerta tecnica abbia difetti di sottoscrizione.**

► Costituisce **causa di esclusione non sanabile** la mancata consegna della scheda di offerta tecnica o la mancata salvaguardia della sua segretezza.

► In caso di **dichiarazione non veritiera ai sensi dell'art. 80, comma 5 lettera f-bis) CODICE** si procederà all'esclusione dell'offerente e segnalazione all'Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC), nonché all'Autorità Giudiziaria competente.

#### **BUSTA C: OFFERTA ECONOMICA**

**L'offerta economica** è compilata e sottoscritta con firma digitale (**Allegato C**), secondo il modello presente a sistema – vedi allegato “modalità di sottoscrizione dei documenti richiesti”.

Ciascun concorrente potrà presentare una sola offerta economica.

L'offerta economica dovrà essere formulata inserendo nel sistema il prezzo offerto per l'intero servizio, da esprimersi con 2 cifre decimali.

Gli importi dichiarati da operatori economici stabiliti in Stati diversi dall'Italia (ex art. 45 CODICE) devono essere espressi in euro.

**Verranno escluse le offerte plurime, alternative, incomplete, condizionate ovvero il cui importo è pari o superiore rispetto all'importo posto a base di gara.**

L'inserimento a sistema dell'offerta economica avviene in unico esemplare.

Per presentare l'offerta economica il concorrente dovrà:

- accedere allo spazio dedicato alla gara sul sistema telematico;
- compilare il form on line;





- das vom System generierte Dokument „wirtschaftliches Angebot“ auf dem eigenen PC speichern
- und es, ohne Änderungen vorzunehmen, digital unterzeichnen
- und es im Portal im dafür vorgesehenen Feld „wirtschaftliches Angebot“ hochladen.

**Es ist nicht notwendig, die Stempelmarke auf dem wirtschaftlichen Angebot anzubringen**

Bei Nichtübereinstimmung zwischen dem angebotenen Betrag laut der vom Teilnehmer unterzeichneten und hochgeladenen Anlage C und dem im Portal hochgeladenen Preis laut systemgenerierter Anlage **hat die vom Teilnehmer unterschriebene und hochgeladene Anlage Vorrang.**

**► Wird das wirtschaftliche Angebot nicht eingereicht oder die Geheimhaltung dessen Inhalts nicht gewahrt, so stellt dies einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar.**

Sind die wirtschaftlichen Unterlagen nicht unterschrieben wenn vorgesehen, wird ein Nachforderungsverfahren gemäß obigem Punkt 2 Teil III-eingeleitet, wobei die Geheimhaltung des Inhalts und des technischen Angebots gewahrt wird.

## 5. HINWEISE

**Die vom Teilnehmer im Portal hochgeladenen Unterlagen dürfen KEINE persönlichen, sensiblen oder Gerichtsdaten beinhalten, die seine Person oder Dritte betreffen, es sei denn, es handelt sich um Daten, die für die Abwicklung der Ausschreibung notwendig sind.**

**Insbesondere dürfen KEINE persönlichen Daten (z.B. private Telefonnummer, private Anschrift, persönliche Steuernummer etc.), Erkennungsausweise, Fotos etc. eingefügt werden, außer es wird verlangt.**

**Die Unterzeichnung mit digitaler Unterschrift befreit von der Pflicht, die Kopie des Ausweises vorzulegen.**

Zulässig sind nur Angebote mit Abschlag auf den Ausschreibungsgesamtbetrag. Ausgeschlossen

- scaricare sul proprio pc il documento “offerta economica” generato dal sistema;
- sottoscrivere con firma digitale il documento “offerta economica” generato dal sistema, senza apporre modifiche;
- inserire nell'apposito spazio previsto dal sistema il documento “offerta economica” sottoscritto con firma digitale.

**Non è necessaria l'apposizione del bollo sull'offerta economica.**

In caso di discordanza fra l'importo offerto indicato nell'allegato C firmato e caricato dal concorrente e l'allegato caricato in automatico dal sistema, contenente il prezzo inserito sul portale telematico, **prevale l'allegato caricato e firmato dal concorrente.**

**► È causa di esclusione non sanabile la mancata presentazione dell'offerta economica o la mancata salvaguardia della sua segretezza.**

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 2 Parte III del disciplinare di gara qualora la documentazione economica difetti di sottoscrizione dove richiesta, ferma restando la salvaguardia del contenuto e della segretezza dell'offerta economica.

## 5. AVVERTENZE

**La documentazione caricata a portale da parte del concorrente NON deve contenere dati personali, sensibili o giudiziari riferiti al concorrente stesso o a soggetti terzi, salvo che si tratti di dati necessari ai fini della presente procedura.**

**In particolare, NON devono essere inseriti, qualora non richiesti, dati personali (numero telefonico personale, indirizzo personale, codice fiscale personale, etc.), documenti di identità, fotografie, etc.**

**La sottoscrizione con firma digitale esonera dall'obbligo di presentare la fotocopia del documento di identità.**

Sono ammesse solo offerte in ribasso sul valore complessivo a base di gara. Verranno escluse le





werden Angebote, die gleich oder über dem Ausschreibungsgesamtbetrag sind. Teil-, Mehrfachangebote und/oder Angebote mit Bedingungen sind ausdrücklich verboten und haben den Ausschluss zur Folge.

Angebote, die das bereits eingereichte Angebot ändern oder ergänzen, sind nicht zulässig. Innerhalb der festgesetzten Fristen besteht die Möglichkeit, das eingereichte Angebot zurückzuziehen. Wurde das Angebot zurückgezogen, besteht die Möglichkeit, innerhalb der Ausschlussfristen gemäß Ausschreibungsbedingungen ein neues Angebot einzureichen. In diesem Fall werden das zuvor eingereichte Angebot bzw. alle Unterlagen gemäß Ausschreibungsbedingungen für etwaige Änderungen zur Verfügung gestellt..

Die Vergabestelle behält sich vor, die Teilnehmer aufzufordern, den Inhalt der vorgelegten Unterlagen und Erklärungen gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen zu ergänzen oder zu erläutern. Das Einreichen des Angebots entspricht der unbedingten Annahme der Klauseln dieser Ausschreibungsbedingungen mit Verzicht auf jeglichen Einwand.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, die Ausschreibung aus gerechtfertigten Erfordernissen abubrechen oder aufzuschieben, ohne dass die Teilnehmer Forderungen diesbezüglich erheben können.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Zuschlag aus gerechtfertigten Erfordernissen im öffentlichen Interesse nicht zu erteilen.

Gegen die Ausschreibungsbekanntmachung und die damit verbundenen und daraus folgenden Maßnahmen zur Durchführung der Ausschreibung kann mit Rechtsbeistand Rekurs beim zuständigen regionalen Verwaltungsgericht eingereicht werden. Die Frist für die Einreichung des Rekurses beträgt dreißig Tage nach Kenntnisnahme der entsprechenden Maßnahmen.

## 6. ZUGANG ZU DEN UNTERLAGEN

Der Aktenzugang wird gemäß Art. 53 und 76 Abs. 2 und 4 des CODEX, Artt. 24, 25, 26 und 27

offerte presentate per importo uguale o superiore al valore complessivo a base di gara. È fatto espresso divieto, pena l'esclusione, di offerte parziali, plurime e/o condizionate.

Non è possibile presentare offerte modificative o integrative dell'offerta già presentata. È possibile, nei termini fissati, ritirare l'offerta presentata. Una volta ritirata l'offerta, è possibile, entro i termini perentoriamente stabiliti dal disciplinare di gara, presentarne una nuova. In tal caso l'offerta precedentemente presentata ossia tutta la documentazione citata nel presente disciplinare verrà resa disponibile per eventuali modifiche.

La Stazione appaltante si riserva di richiedere ai concorrenti di completare o di fornire chiarimenti in ordine al contenuto della documentazione e delle dichiarazioni presentate, come previsto dalle vigenti disposizioni di legge. La presentazione dell'offerta costituisce accettazione incondizionata delle clausole contenute nel presente disciplinare con rinuncia ad ogni eccezione.

La Stazione appaltante si riserva la facoltà di non dare luogo alla gara o di prorogarne la data ove lo richiedano motivate esigenze, senza che i concorrenti possano avanzare alcuna pretesa al riguardo.

La Stazione appaltante si riserva la facoltà di non dar luogo all'aggiudicazione ove lo richiedano motivate esigenze di interesse pubblico.

Avverso il bando di gara ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR competente con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di trenta giorni dall'avvenuta conoscenza dei provvedimenti medesimi.

## 6. ACCESSO AGLI ATTI

L'accesso agli atti è garantito ai sensi degli artt. 53 e 76 comma 2 e 4 del CODICE, degli artt. 24,



des LG 17/1993 und gemäß DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS vom 13. Januar 2020, Nr. 4 gewährleistet und ist ab Mitteilung der Zuschlagserteilung gemäß Art. 76 Abs. 5 des CODEX zulässig.

Im Antrag auf Aktenzugang müssen die Ausschreibungsunterlagen, hinsichtlich welcher der Aktenzugang vorgenommen werden soll, exakt angegeben werden; wenn Zugang zu den von den Teilnehmern eingereichten Angeboten beantragt wird, müssen die Namen derselben angegeben werden.

Der Antrag muss mit Bezug auf die Rechte und gesetzlich geschützten Interessen, die man schützen will, angemessen begründet werden und die Gründe, weshalb die Kenntnis dieser Dokumente für obigen Schutz notwendig ist, anführen.

**Jeder Teilnehmer muss ausdrücklich bereits im Rahmen des Angebotes (Anlage A) angeben, welche Unterlagen oder welche Teile davon gemäß Art. 53 Abs. 5 Buchst. a) CODEX vom Zugangsrecht ausgenommen sind und dafür eine begründete und nachweisliche Erklärung abgeben.**

**Bei Fehlen dieser Angabe, bzw. falls die angegebene Begründung und die zum Zwecke des Nachweises vorgelegten Unterlagen nicht dazu ausreichen, das Zugangsrecht auszuschließen, gewährt die Vergabestelle den berechtigten Subjekten den beantragten Aktenzugang ohne ein weiteres kontradiktorisches Verfahren mit dem Bieter einzuleiten.**

Für sämtliche, in diesen Ausschreibungsbedingungen nicht geregelten Aspekte wird auf die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen verwiesen.

#### TEIL IV ZUSCHLAGSERTEILUNG

##### 1. AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN

###### 1.1. ABWICKLUNG

DES

25, 26 e 27 della legge provinciale 17/1993 nonché del DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA del 13 gennaio 2020, n. 4 ed è ammesso a decorrere dalla comunicazione di aggiudicazione ai sensi dell'art. 76, comma 5, del CODICE.

La richiesta di accesso agli atti dovrà indicare puntualmente gli atti di gara sui quali si intende effettuare l'accesso e, qualora si richieda l'accesso alle offerte presentate dai concorrenti, si richiede che venga specificato il nominativo degli stessi.

L'istanza deve essere opportunamente motivata in ragione dei diritti e degli interessi legittimi che si intendono tutelare e dovrà altresì indicare le ragioni per le quali la conoscenza di tali atti sia necessaria ai fini della suddetta tutela.

**Ciascun concorrente indica espressamente, e già in sede di offerta (allegato A) i singoli documenti, o parti degli stessi, esclusi dal diritto di accesso ai sensi dell'art. 53, comma 5, lett. a) CODICE, fornendo motivata e comprovata dichiarazione.**

**In assenza di tale indicazione, ovvero nel caso in cui la motivazione indicata e la documentazione fornita a comprova non siano sufficienti a escludere il diritto di accesso, la Stazione appaltante consentirà ai soggetti legittimati, senza ulteriore contraddittorio con l'offerente, l'accesso ai documenti richiesti.**

Per tutto quanto non risulta regolato nel presente disciplinare si rimanda alle disposizioni di legge vigenti in materia.

#### PARTE IV PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE

##### 1. PROCEDIMENTO DI GARA

###### 1.1. SVOLGIMENTO DELLA GARA E



## AUSSCHREIBUNGSVERFAHRENS UND BEWERTUNGSKRITERIUM

Die Zuschlagserteilung für diese Ausschreibung, die mittels eines offenen Verfahrens durchgeführt wird, erfolgt gemäß dem **Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nach Preis und Qualität** gemäß Art. 33 LANDESVERGABEGESETZ und, soweit mit diesem vereinbar, Art. 95 CODEX.

Das Verfahren wird elektronisch abgewickelt. Die Angebote müssen ausschließlich über das telematische Ankaufsystem [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) von den Wirtschaftsteilnehmern erstellt und von der Vergabestelle entgegengenommen werden.

Das Angebot gilt als von Personen eingereicht, die befugt sind, den Teilnehmer zu verpflichten; dieser kann nur ein einziges Angebot einreichen. Nachdem der Teilnehmer das Angebot hochgeladen hat und die Angebotseinreichungsphase abgeschlossen ist, ist der Inhalt des Angebots endgültig und unveränderbar.

**Im Sinne des Art. 6, Absatz 8, des LANDESVERGABEGESETZES, finden die Vergabesitzungen in den Büros der Vergabestelle in nicht öffentlicher Form statt.**

**Ort, Tag und Uhrzeit der ersten nicht öffentlichen Sitzung sind in der Ausschreibungs-bekanntmachung angegeben.**

Der Ausschreibungsablauf wird in einer Niederschrift festgehalten.

Nachdem die Wettbewerbsbehörde geprüft hat, ob die Angebote innerhalb der vorgesehenen Frist eingegangen sind, öffnet sie in nicht öffentlicher Sitzung die virtuellen Umschläge „A“, welche die Verwaltungsunterlagen enthalten, und nimmt deren Inhalt zur Kenntnis. Anschließend überprüft die Wettbewerbsbehörde eventuell auch in nichtöffentlicher Sitzung die von den Teilnehmern eingereichten Verwaltungsunterlagen und deren korrekte Erstellung.

Zu diesem Zweck behält sich die Wettbewerbsbehörde vor, die erste Sitzung zu unterbrechen und auf unbestimmte Zeit zu verschieben.

## CRITERIO DI VALUTAZIONE

La presente gara, condotta con procedura aperta, sarà aggiudicata ai sensi del **criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità** ai sensi dell'art. 33 LEGGE PROVINCIALE APPALTI e dell'art. 95 CODICE in quanto compatibile.

La gara si svolgerà in modalità telematica. Le offerte dovranno essere formulate dagli operatori economici e ricevute dalla Stazione appaltante esclusivamente per mezzo del sistema telematico di acquisto accessibile all'indirizzo [www.bandit-altoadige.it](http://www.bandit-altoadige.it).

L'offerta si intende proveniente da soggetti in grado di impegnare il concorrente; questi deve produrre, un'unica e sola offerta. Una volta che il concorrente abbia eseguito l'upload e che la fase di presentazione delle offerte è stata chiusa, il contenuto dell'offerta è definitivo e immodificabile.

**Ai sensi dell'art. 6, comma 8, della LEGGE PROVINCIALE APPALTI, le sedute di gara si svolgeranno in modalità riservata presso gli uffici della Stazione appaltante.**

**Luogo, data e ora della prima seduta non pubblica sono indicati nel bando di gara.**

Sarà redatto un verbale delle operazioni di gara.

Dopo aver verificato che le offerte siano pervenute entro il termine previsto dal bando di gara, nella seduta riservata l'Autorità di gara aprirà le buste virtuali "A", contenente la documentazione amministrativa e prenderà atto dei documenti ivi contenuti. Successivamente, l'Autorità di gara procederà, eventualmente anche in seduta riservata, alla verifica della documentazione amministrativa prodotta dai concorrenti e della corretta predisposizione della stessa.

A tal fine l'Autorità di gara si riserva di sospendere la prima seduta e di aggiornarla a data da destinarsi.



Die Wettbewerbsbehörde behält sich vor, die Teilnehmer aufzufordern, den Inhalt der vorgelegten Unterlagen und Erklärungen zu ergänzen oder zu erläutern, wobei sie befugt ist, eine Frist festzulegen, innerhalb der die angeforderten Erklärungen eingereicht werden müssen.

Bei begründeten Zweifeln über die tatsächliche Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen und/oder bei notorischen Tatsachen zulasten der Teilnehmer/Hilfssubjekte kann die Vergabestelle Überprüfungen vornehmen.

Die Vergabestelle behält sich vor, jederzeit im Zuge des Verfahrens von den Bietern zusätzliche Dokumente mit Bezug auf die Erfüllung der Teilnahmeanforderungen einzufordern, wenn dies für den korrekten Ablauf des Verfahrens notwendig sein sollte.

Nach der Kontrollphase der Verwaltungsunterlagen teilt die Wettbewerbsbehörde den zugelassenen Teilnehmern über das Portal den Tag und die Uhrzeit der nicht öffentlichen Sitzung mit, bei welcher das Resultat der Kontrollen der Verwaltungsunterlagen mitgeteilt wird.

Dann werden über das Portal Tag und Uhrzeit der nicht öffentlichen Sitzung der Wettbewerbsbehörde für die Öffnung der Umschläge mit den technischen Angeboten bekanntgegeben.

In der Folge wird, in einer oder mehreren nicht öffentlichen Sitzungen, die technische und qualitative Bewertung der technischen Unterlagen vorgenommen und die entsprechenden Punkte unter Anwendung der in diesen Ausschreibungsbedingungen angegebenen Formeln und Kriterien zugewiesen.

## **BERECHNUNG DER TECHNISCHEN PUNKTEZAHL (PT)**

Das Qualitätsangebot ergibt sich aus der Summe der vorgegebenen Punkte der ausgewählten Qualitätsstufen.

### **Angleichung**

Anschließend führt der/die EVV die Punkteangleichung der technischen Angebote

L'Autorità di gara si riserva di richiedere ai concorrenti di completare o di fornire chiarimenti in ordine al contenuto della documentazione e delle dichiarazioni presentate con facoltà di assegnare un termine entro cui far pervenire i chiarimenti richiesti.

La Stazione appaltante in tutti i casi in cui sorgono fondati dubbi sull'effettivo possesso dei requisiti generali e speciali e/o fatti notori in capo ai concorrenti/ ausliari può svolgere verifiche.

La Stazione appaltante si riserva di chiedere agli offerenti, in qualsiasi momento nel corso della procedura, di presentare documenti complementari relativi al possesso dei requisiti di partecipazione, qualora questo sia necessario per assicurare il corretto svolgimento della procedura.

Successivamente alla fase del controllo della documentazione amministrativa l'autorità di gara comunicherà tramite il portale ai candidati ammessi il giorno e l'ora della seduta riservata in cui verrà comunicato l'esito dei controlli della documentazione amministrativa.

In seguito verrà comunicato tramite portale il giorno e l'ora della seduta riservata, di apertura delle offerte tecniche da parte dell'autorità di gara.

Successivamente si provvederà, in una o più sedute riservate, alla verifica tecnica e qualitativa dei documenti tecnici e all'assegnazione dei relativi punteggi applicando i criteri e le formule indicati nel presente disciplinare.

## **CALCOLO DEL PUNTEGGIO TECNICO (PT)**

L'offerta qualitativa risulta dalla somma dei punti predefiniti dei gradi qualitativi scelti.

### **Riparametrazione**

Di seguito il/la RUP procede alla riparametrazione delle offerte tecniche prima su



durch und zwar zuerst für jedes einzelne der 8 Kriterien und dann für die Summe der Kriterien:

- Pro Kriterium wird die höchste erreichte Punktzahl auf die maximale Punktezahl 10 angehoben;

die Punktezahlen der anderen Angebote werden im Verhältnis angehoben.

ogni singolo degli 8 criteri, poi sulla somma dei criteri:

- Il punteggio più alto raggiunto per singolo criterio viene riportato al punteggio massimo 10;

tutti i punteggi delle altre offerte vengono riportati in proporzione.

## BERECHNUNG DER WIRTSCHAFTLICHEN PUNKTEZAHL (PE)

Die Berechnung des wirtschaftlich günstigsten Angebotes erfolgt nach folgender Formel:

$$P\Sigma = B + C + (\text{Kohärenzfaktor/Fattore di coerenza})$$

## CALCOLO DEL PUNTEGGIO ECONOMICO (PE)

Il calcolo dell'offerta economicamente più vantaggiosa viene effettuato con la seguente formula:

Punkte max.  
punti max.

**PΣ** Gesamtpunktzahl  
punteggio complessivo

100

### Technisches Angebot – offerta tecnica

**B** Punkte für das technische Angebot (Anlage B)  
punteggio attribuito all'offerta tecnica (allegato B)

80

davon max. Punkte für:  
di cui max. punti per:

Referenz  
Referenza

10

Ausführungsweise des Auftrags  
Modalità di esecuzione dell'incarico

70

### Wirtschaftliches Angebot – offerta economica

**C** Punkte für das wirtschaftliche Angebot (Anlage C)  
punteggio attribuito all'offerta economica (Allegato C)

20

### Kohärenzfaktor – Fattore di coerenza

Die Zuteilung der Punkte für den Preis (20 Punkte) erfolgt mittels folgender Formel:

$(\text{angebotener Abschlag} / \text{maximaler Abschlag})^{0,1} \times 20$  Punkte.

Die Formel wird auf die angebotenen Beträge ohne Sicherheitskosten angewandt

L'aggiudicazione dei punti per il prezzo (20 punti) avviene tramite la seguente formula:

$(\text{ribasso offerto} / \text{ribasso massimo offerto})^{0,1} \times 20$  punti.

Si avvisa che la formula viene applicata agli importi offerti al netto degli oneri di sicurezza.

## GESAMTPUNKTZAHL

Zur Ermittlung des wirtschaftlich günstigsten Angebotes werden die Punkte des Kriteriums „**der technischen Punktezahl**“ (PTi) und die Punkte des Kriteriums „**der wirtschaftlichen Punktezahl**“ (PEi) zusammengezählt.

### Vorläufige Rangordnung

## PUNTEGGIO FINALE

L'individuazione dell'offerta economicamente più vantaggiosa verrà effettuata sommando il punteggio relativo al criterio „**Punteggio Tecnico**“ (PTi) ed il punteggio relativo al criterio „**Punteggio Economico**“ (PEi).

### Graduatoria provvisoria



Anschließend erstellt der EVV die provisorische Rangordnung indem die jeweils angeglichenen Punkte für das technische Angebot mit den Punkten für den Preis summiert werden.

### **Kohärenzfaktor**

Anschließend wird der Kohärenzfaktor ermittelt, indem pro Angebot die Punkte des angeglichenen Qualitätsangebotes mit dem für den Preis angebotenen Prozentsatz (100 % - % Abschlag) multipliziert werden.

Von diesen Werten wird der Mittelwert errechnet und die jeweilige Abweichung vom Mittelwert (als absoluter d.h. immer positiver Wert).

Die Punkte für die Kohärenz ergeben sich aus jeweiliger Abweichung minus maximale Abweichung gebrochen durch minimale Abweichung minus maximale Abweichung mal 5 Punkte.

Gemäß Beschluss der Landesregierung vom 7. August 2018, Nr. 778 „Anwendungsrichtlinie für Ausschreibungen von Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurwesen“, erfolgt der Zuschlag auf Grundlage der Berechnungen des „vereinfachten Verfahrens“.

Zur Verständnis der Berechnung und des Ablaufs wird auf die beiliegende Anwendungsrichtlinie verwiesen.

### **1.2. ANGEBOTE MIT GLEICHER PUNKTZAHL**

Bei gleicher Summe an Punkten hat jenes Angebot Vorrang, das mehr Punkte für die Qualität erhalten hat, bei gleicher Punktezahl für die Qualität entscheidet das Los.

### **1.3. ENDGÜLTIGE RANGORDNUNG**

Abschließend erstellt der EVV die definitive Rangordnung anhand dieser Gesamtpunktezahlen.

### **1.4. VORBEHALTE**

Die Vergabestelle behält sich gemäß Art. 94 und 95 Abs. 12 CODEX das Recht vor, den Zuschlag nicht zu erteilen.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, das Ausschreibungsverfahren mit entsprechender Begründung auszusetzen, neu auszuschreiben oder keinen Zuschlag zu erteilen.

Di seguito il RUP procede alla determinazione della graduatoria provvisoria, sommando singolarmente il punteggio riparametrato dell'offerta tecnica con il punteggio dell'offerta economica.”

### **Fattore di coerenza**

Successivamente si calcola il fattore di coerenza moltiplicando per ogni offerta i relativi punti dell'offerta qualitativa con la percentuale di ribasso offerto (100 % - % ribasso).

Di questi valori si calcola la media e lo scarto dalla media riferito a ad ogni singola offerta (valore assoluto, cioè sempre positivo).

I punti di coerenza sono dati dallo scarto singolo meno lo scarto massimo diviso lo scarto minimo meno lo scarto massimo moltiplicato per 5 punti.

In applicazione della Delibera della Giunta provinciale del 7 agosto 2018, n. 778 “Linea guida per gare di servizi attinenti all’architettura e all’ingegneria”, l’aggiudicazione avviene sulla base del sistema di calcolo della “procedura semplificata”.

Per l’esplicazione del calcolo e della procedura si rinvia alla linea guida allegata.

### **1.2. OFFERTE CON MEDESIMO PUNTEGGIO**

A parità di punteggio totale, prevale l'offerta che ha raggiunto più punti di qualità. A parità anche del punteggio qualitativo, si procede con il sorteggio.

### **1.3. GRADUATORIA FINALE**

Alla fine il RUP determina la graduatoria finale sulla base di questi punti complessivi.

### **1.4. RISERVE**

La stazione appaltante si riserva il diritto di non procedere all'aggiudicazione ai sensi degli artt. 94 e 95 comma 12 CODICE.

La Stazione appaltante si riserva il diritto di sospendere, reindire o non aggiudicare la gara motivatamente.



Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Vertrag mit einer entsprechenden Begründung nicht abzuschließen, auch wenn zuvor ein Zuschlag erteilt wurde.

### **1.5. FREIGABE DER VORLÄUFIGEN SICHERHEIT**

Die Vergabestelle nimmt die Freigabe der vorläufigen Sicherheit nach den Modalitäten gemäß Art. 93 Abs. 6 und 9 CODEX vor, ohne dass es das Originaldokument zurückgeben muss.

## **2. KONTROLLE GEMÄSS ART 33, 80, 81, 82, 83 UND 86 CODEX, ENDGÜLTIGE ZUSCHLAGSERTEILUNG UND VERTRAGSABSCHLUSS**

### **2.1. SEITENS DER VERGABESTELLE VOM WIRTSCHAFTSTEILNEHMER ANGEFORDERTE DOKUMENTATION**

Gemäß Art. 27 Abs. 2 LG Nr. 16/2015 beschränkt die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Anforderungen auf den Zuschlagsempfänger (einschließlich etwaige Hilfssubjekten und ausführende Konsortiumsmitglieder). Es wird auf Art. 32 LANDESVERGABEGESETZ verwiesen.

Die Teilnahme am vorliegenden Verfahren gilt als Erklärung über die Erfüllung der von den staatlichen Rechtsvorschriften vorgegebenen und in den Ausschreibungsbedingungen näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Anforderungen.

Um die Kontrollen gemäß Art. 80 CODEX durchführen zu können, fordert die Vergabestelle nach dem noch nicht rechtswirksamen Zuschlag folgende Subjekte zur Vorlage/Bestätigung der Daten zur Gesellschaftsstruktur auf:

- Zuschlagsempfänger (einzelnes bzw. beauftragtes und auftraggebendes Subjekt),
- ausführendes Konsortiumsmitglied,
- etwaiges Hilfssubjekt.

Ein in anderen EU-Ländern als Italien oder in einem der Länder gemäß Art. 83 Abs. 3 CODEX niedergelassener Teilnehmer muss für den Nachweis der Anforderungen an die berufliche Eignung eine eidesstattliche oder eine gemäß den im Niederlassungsland geltenden Bedingungen verfasste Erklärung einreichen.

Nach dem nicht-rechtswirksamen Zuschlag fordert

La Stazione appaltante con adeguata motivazione si riserva il diritto di non stipulare il contratto anche qualora sia intervenuta in precedenza l'aggiudicazione.

### **1.5. SVINCOLO DELLA GARANZIA PROVVISORIA**

La Stazione appaltante procede allo svincolo della garanzia provvisoria secondo le modalità di cui all'art. 93, comma 6 e 9 CODICE, e senza necessità di restituzione del documento originale.

## **2. CONTROLLI EX ARTT. 33, 80, 81, 82, 83 E 86 CODICE, AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA E STIPULA DEL CONTRATTO**

### **2.1. DOCUMENTAZIONE RICHIESTA DALLA STAZIONE APPALTANTE ALL'OPERATORE ECONOMICO**

A norma dell'art. 27, comma 2 L.P. 16/2015 la Stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario (comprese eventuali ausiliarie, consorziate esecutrici). Si rinvia all'art. 32 LEGGE PROVINCIALE APPALTI.

La partecipazione alla presente procedura vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dal bando di gara.

In seguito all'aggiudicazione non efficace, al fine di procedere con i controlli ai sensi dell'art. 80 CODICE, la Stazione appaltante richiederà di fornire/confermare i dati relativi ai seguenti soggetti:

- aggiudicatario (concorrente singolo o mandatario e mandanti);
- consorziata esecutrice;
- eventuale soggetti ausiliari.

Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato Membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 83, comma 3 CODICE, dovrà presentare ai fini della comprova dei requisiti di idoneità professionale dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito.

Dopo l'aggiudicazione non efficace la Stazione



die Vergabestelle unbeschadet der Vorschriften nach Art. 85, 86 und 87 CODEX den erstgereihten Wirtschaftsteilnehmer mittels schriftlicher Mitteilung über PEC auf, innerhalb der Frist von **zehn Tagen** ab Erhalt der Anfrage folgende Unterlagen vorzulegen:

Für die besonderen Anforderungen gemäß Teil II Punkt 4 (technische und Vorzeigedienste):

Als Nachweis der für öffentliche Auftraggeber ausgeführten Dienstleistungen kann ein unterzeichnetes Verzeichnis der erbrachten Dienstleistungen vorgelegt werden, das folgende Angaben enthält:

- Bezeichnung und Standort des Bauvorhabens,
- Auftraggeber, zuständiges Amt, Sachbearbeiter/ EVV, Anschrift,
- Vor- und Nachname des Technikers, der die jeweilige Dienstleistung ausgeführt hat, mit Angabe seines prozentualen Anteils an der Ausführung, falls besagte Leistung von zwei oder mehreren Technikern gemeinsam ausgeführt wurde,
- Art der ausgeführten Dienstleistung,
- Betrag der Arbeiten in der Kategorie und ID/ex Klasse und Kategorie, in der die jeweilige Dienstleistung erbracht wurde,
- Zeitraum der Ausführung der Dienstleistung (von/bis),
- Datum der Genehmigung der jeweiligen Dienstleistung.

Die Vergabestelle wird bei den angegebenen Auftraggebern die Bescheinigungen der ordnungsgemäßen Ausführung der Leistungen/der Überprüfung der Konformität der Leistungen einholen.

Als Nachweise der für private Auftraggeber ausgeführten Dienstleistungen dienen deren Bescheinigungen über die gute und ordnungsgemäße Ausführung, aus welchen die obigen Angaben, soweit erheblich, hervorgehen müssen, oder eine Eigenerklärung des Wirtschaftsteilnehmers, der auf Antrag der Wettbewerbsbehörde die Nachweise der erfolgten Ausführung durch Ermächtigungen, Genehmigungen oder Konzessionen oder die Abnahmebescheinigung der Bauten, für die die Dienstleistung erbracht wurde, oder durch eine Kopie des Vertrags und der Rechnungen zur entsprechenden Dienstleistung vorlegen muss.

**► Sollte der Teilnehmer den Nachweis nicht erbringen oder die abgegebenen Erklärungen nicht bestätigen, wird er ausgeschlossen; es**

appaltante, fatto salvo quanto stabilito ai sensi degli artt. 85, 86 e 87 CODICE, inviterà l'operatore economico primo in graduatoria, mediante comunicazione scritta a mezzo PEC, ad esibire entro il termine stabilito di **10 giorni** dal ricevimento della richiesta, la seguente documentazione:

Per requisiti speciali di cui alla Parte II par. 4 (Servizi tecnici e di punta):

Come documentazione a comprova dei servizi svolti a favore di committenti pubblici può essere presentato un elenco sottoscritto delle prestazioni prestate con le seguenti indicazioni:

- denominazione e ubicazione dell'opera;
- committente, ufficio competente, persona di riferimento / RUP, indirizzo;
- nome e cognome del tecnico esecutore del rispettivo servizio con indicazione, in termini percentuali, della sua quota di esecuzione della prestazione qualora detta prestazione sia stata eseguita congiuntamente da due o più professionisti;
- natura della prestazione svolta;
- importo lavori riferito alla categoria e ID/ex classe e categoria, nella quale è stata svolta la singola prestazione;
- data dell'esecuzione del singolo servizio (da/a);
- data di approvazione del singolo servizio.

Sarà cura della stazione appaltate richiedere ai committenti i certificati di regolare esecuzione delle prestazioni/di verifica di conformità delle prestazioni.

Come documentazione a comprova dei servizi svolti a favore di committenti privati possono servire i certificati di buona e regolare esecuzione rilasciati dagli stessi che devono contenere le suddette indicazioni, in quanto pertinenti, ovvero un'autodichiarazione dell'operatore economico che fornisce, su richiesta dell'Autorità di gara, prova dell'avvenuta esecuzione attraverso gli atti autorizzativi, gli atti di approvazione o gli atti concessori, ovvero il certificato di collaudo, inerenti il lavoro per il quale è stata svolta la prestazione, ovvero tramite copia del contratto e delle fatture relative alla prestazione medesima.

**► Nel caso in cui il concorrente non fornisca la prova o non confermi le sue dichiarazioni, si procederà all'esclusione del concorrente,**





wird Meldung an die zuständigen Behörden erstattet, die vorläufige Sicherheit einbehalten und evtl. ein neuer Zuschlag vorgenommen. Ist der ausgeschlossene Wirtschaftsteilnehmer von der Leistung einer vorläufigen Sicherheit befreit, muss er einen Betrag in Höhe von einem Prozent des Ausschreibungsbetrags zahlen. In den verschiedenen Fällen einer Reduzierung des Betrags der vorläufigen Sicherheit ist zusätzlich zur Einbehaltung der Sicherheitsleistung ein Betrag geschuldet, welcher der Differenz zwischen einem Prozent des Ausschreibungsbetrags und der vorläufigen Sicherheit entspricht.

## 2.2. VON DER VERGABESTELLE VON AMTS WEGEN EINZUHOLENDE UNTERLAGEN

Die Vergabestelle überprüft ferner, ob der Zuschlagsempfänger die allgemeinen und die berufliche Anforderungen gemäß Art. 80 und 83 Abs. 1 Buchst. a) CODEX u.a. Rechtsvorschriften und Verordnungen erfüllt.

Fällt diese Überprüfung negativ aus, trifft die Vergabestelle die vorgesehenen Maßnahmen und überprüft *ut supra* den nächstgereihten Teilnehmer. Die auftraggebende Körperschaft bewertet dann die Angemessenheit dessen Angebots, falls dies nicht schon gemäß Teil IV, Punkt 1.2. vorliegender Ausschreibungsbedingungen erfolgt ist. Die Vergabestelle erteilt ggf. den neuen Zuschlag oder erklärt die Ausschreibung für ergebnislos.

Bei der Ermittlung des Gesellschafters nach Art. 80 Abs. 3 CODEX (Mehrheitsgesellschafter und alleiniger Gesellschafter) ist nicht nur die natürliche Person, sondern auch die juristische Person miteinbegriffen.

Als Mehrheitsgesellschafter gilt der Gesellschafter, der eine Beteiligung von mindestens 50% des Gesellschaftskapitals hält.

Die Kontrollen des Gesellschafters als juristische Person (Mehrheits- oder alleiniger Gesellschafter) gemäß Art. 80 Abs. 3 CODEX decken nur Gesellschaftsbeteiligung bis zur ersten Ebene ab.

alla segnalazione del fatto alle Autorità competenti, all'escussione della garanzia provvisoria ed alla conseguente eventuale nuova aggiudicazione.

Qualora l'operatore economico escluso sia esonerato dall'obbligo di prestare la garanzia provvisoria, deve pagare un importo pari all'uno per cento del valore a base di gara. Nei diversi casi di riduzione dell'importo della garanzia provvisoria, oltre all'escussione della garanzia, è dovuto un importo pari alla differenza tra l'uno per cento del valore a base di gara e la garanzia provvisoria.

## 2.2. DOCUMENTAZIONE RICHIESTA D'UFFICIO DALLA STAZIONE APPALTANTE ALLE PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI COMPETENTI

La Stazione appaltante procede, inoltre, alla verifica del possesso dei requisiti di ordine generale ed idoneità professionale previsti dagli artt. 80 e 83 comma 1 let. a) CODICE e dalle altre disposizioni di legge e regolamentari in capo all'aggiudicatario.

Nel caso in cui tale verifica non dia esito positivo la Stazione appaltante applica i provvedimenti previsti e procede alla verifica di cui al comma precedente in capo al concorrente che segue in graduatoria. L'ente committente procede alla valutazione della congruità dell'offerta di quest'ultimo qualora non effettuata ai sensi della parte IV, punto 1.2. del presente disciplinare. La Stazione appaltante procede alla conseguente eventuale nuova aggiudicazione; oppure dichiara deserta la gara.

Si fa presente che per l'individuazione del socio di cui all'art. 80 comma 3 CODICE (socio di maggioranza e socio unico) si considera inclusa nella nozione non solo la persona fisica, ma anche quella giuridica.

Si considera socio di maggioranza il socio titolare di un minimo di 50% del capitale sociale.

I controlli ex art. 80, c. 3 CODICE, nei confronti del socio (unico o di maggioranza) persona giuridica si estendono solo fino al primo livello di partecipazione societaria.



Fällt die Überprüfung der Anforderungen negativ aus, erhält der nächstgereichte Teilnehmer in der Rangordnung den Zuschlag für die Dienstleistungen und die vorläufige Sicherheit, falls geschuldet, wird einbehalten..

Angewandt wird Art. 27 Abs. 3 LANDEVERGABEGESETZ.

### 3. ENDGÜLTIGE ZUSCHLAGSERTEILUNG

Die Vergabestelle / auftraggebende Körperschaft erteilt den endgültigen Zuschlag, der infolge des positiven Ergebnisses obiger Überprüfungen rechtswirksam wird. Innerhalb der folgenden fünf Tage sendet die Vergabestelle dem Bieter die Mitteilungen gemäß Art. 76 Abs. 5 CODEX mittels PEC.

Gemäß Art. 32 CODEX ist der Zuschlag für den Zuschlagsempfänger sofort bindend, während er es für die Vergabestelle erst nach Abschluss des Vertrags ist.

Die Bieter sind für einen Zeitraum von 240 aufeinanderfolgenden Kalendertagen nach dem Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote an diese gebunden.

Nach der Zuschlagserteilung kann der gesetzliche Vertreter des Teilnehmers oder eine andere bevollmächtigte Person, die im Portal registriert ist, die endgültige Rangordnung unter „Mitteilungen“ einsehen.

### 4. WIDERRUF DES ZUSCHLAGS AUS GRÜNDEN, DIE DEM ZUSCHLAGSEMPFÄNGER ANZULASTEN SIND

Die Zuschlagsmaßnahme wird widerrufen, und die Auftragsvergabe an den Zuschlagsempfänger verwirkt, wenn dieser:

- sich innerhalb der von der auftraggebenden Verwaltung gesetzten Frist nicht einfindet, um den Vertrag abzuschließen;
- die erforderlichen Unterlagen nicht fristgerecht übermittelt hat;
- im Zuge der Ausschreibung unwahre Erklärungen abgegeben hat, auch mit Bezug auf Art. 89 Abs. 1 GvD Nr. 50/2016;

Qualora la verifica dei requisiti desse esito negativo il servizio in oggetto sarà aggiudicato al concorrente che segue in graduatoria con escussione della garanzia provvisoria, qualora dovuta.

Si applica l'art. 27, comma 3 LEGGE PROVINCIALE APPALTI.

### 3. AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA

La Stazione appaltante proclama l'aggiudicazione definitiva, che diventa efficace a seguito dell'esito positivo dei suddetti controlli. La Stazione appaltante procederà entro i successivi 5 giorni alle comunicazioni di cui all'art. 76, comma 5, CODICE tramite PEC al offerente.

Ai sensi dell'art. 32 CODICE l'aggiudicazione è immediatamente impegnativa per l'aggiudicatario, mentre per la Stazione appaltante diventa tale a decorrere dalla data di stipula del contratto.

Gli offerenti sono vincolati alle offerte presentate per un periodo di 240 giorni naturali e consecutivi dalla data di scadenza del termine di presentazione delle offerte.

Successivamente all'aggiudicazione della gara il legale rappresentante del soggetto concorrente o altra persona rappresentante del soggetto concorrente, registrata sul sistema telematico, potrà prendere visione nella sezione "Comunicazioni" della graduatoria finale.

### 4. REVOCA DELL'AGGIUDICAZIONE PER CAUSA IMPUTABILE ALL'AGGIUDICATARIO

Il provvedimento di aggiudicazione viene revocato e l'aggiudicatario decade dall'affidamento qualora lo stesso:

- non si presenti entro il termine fissato dall'amministrazione committente per la stipulazione del contratto;
- non abbia trasmesso i documenti richiesti entro il termine fissato;
- abbia reso false dichiarazioni in sede di gara anche con riguardo al contenuto di cui all'art. 89 comma 1 D.lgs 50/2016;



- d) nicht über die allgemeinen und/oder besonderen Voraussetzungen verfügt.

**In besagten Fällen behält die Vergabestelle die vorläufige Sicherheit gemäß Art. 93 Abs. 6 GvD Nr. 50/2016 ein bzw. verhängt die Vergabestelle die Strafe gemäß Art. 27 Abs. 3 LANDESVERGABEGESETZ.**

Falls die Überprüfung der Erfüllung der Teilnahmeanforderungen nach dem Zuschlag negativ ausfällt, wird die Vergabestelle, unbeschadet der Fälle der Anwendung von Art. 32 LANDESVERGABEGESETZ, den Zuschlag widerrufen sowie der ANAC und den weiteren eventuell zuständigen Behörden Meldung erstatten und die vorläufige Sicherheit bzw. den gemäß Art. 27 Abs. 3 LANDESVERGABEGESETZ geschuldeten Betrag einbehalten, unbeschadet des Ersatzes des höheren Schadens. In der Folge wird die Vergabestelle den Zuschlag dem Zweitgereihten erteilen und dabei die Überprüfung nach den Modalitäten *ut supra* vornehmen. Falls der Auftrag auch dem Zweitgereihten nicht erteilt werden kann, wird dieser dem Nächstgereihten in der Rangordnung nach den oben beschriebenen Modalitäten erteilt.

##### **5. VERTRAGSABSCHLUSS UND VERWALTUNGSHANDLUNGEN ZUGUNSTEN DER VERTRAGSABSCHLIESSENDEN ÖFFENTLICHEN VERWALTUNG**

Der Vertrag ist in den Formen gemäß Art. 37 Abs. 1 LANDESVERGABEGESETZ abzuschließen. Der Vertrag ist innerhalb der Frist nach Art. 32 Abs. 8 CODEX und nicht vor der Frist nach Abs. 1 von Art. 39 LANDESVERGABEGESETZ abzuschließen.

Der Vertragspreis versteht sich als inklusive Steuerlasten und anderer vom Zuschlagsempfänger gemäß geltenden Gesetzesbestimmungen geschuldeter Abgaben in Verbindung mit der Ausführung des Vertrags sowie aller anderen Ausgaben betreffend die gegenständliche Dienstleistung.

Bei Vertragsabschluss behält sich die vertragsabschließende Vergabestelle vor, weitere Verwaltungshandlungen anzufordern, darunter z.B.:

- d) non sia in possesso dei requisiti di ordine generale e/o di ordine speciale.

**Nelle suddette ipotesi, la Stazione appaltante procederà con l'escussione della garanzia provvisoria ai sensi dell'art. 93 comma 6 CODICE ovvero con la sanzione di cui all'art. 27, comma 3 LEGGE PROVINCIALE APPALTI.**

In caso di esito negativo delle verifiche sul possesso dei requisiti di partecipazione a seguito dell'aggiudicazione - salvi i casi di applicazione dell'art. 32 LEGGE PROVINCIALE APPALTI - la Stazione appaltante procederà alla revoca dell'aggiudicazione, alla segnalazione all'ANAC ed alle ulteriori eventuali Autorità competenti nonché all'incameramento della garanzia provvisoria, ovvero dell'importo dovuto ai sensi dell'art. 27, comma 3 LEGGE PROVINCIALE APPALTI, salvo il risarcimento del maggior danno. La Stazione appaltante aggiudicherà, quindi, al secondo graduato procedendo altresì, alle verifiche nei termini sopra indicati. Nell'ipotesi in cui l'appalto non possa essere aggiudicato neppure a favore del concorrente collocato al secondo posto nella graduatoria, l'appalto verrà aggiudicato, nei termini sopra detti, scorrendo la graduatoria.

##### **5. STIPULA DEL CONTRATTO E ADEMPIMENTI AMMINISTRATIVI IN FAVORE DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE CONTRAENTE**

Il contratto verrà stipulato nelle forme di cui all'art. 37 comma 1 della LEGGE PROVINCIALE APPALTI.

La stipula dovrà avvenire entro il termine di cui all'art. 32, comma 8 CODICE e non prima di quello di cui all'art. 39 della LEGGE PROVINCIALE APPALTI.

Il prezzo contrattuale deve intendersi comprensivo di oneri fiscali e di ogni altro onere dovuto dall'aggiudicatario, sulla base delle norme in vigore, in connessione con l'esecuzione del contratto, nonché di ogni altra spesa riguardante il servizio in oggetto.

All'atto della stipula del contratto la Stazione appaltante contraente si riserva di chiedere ulteriori adempimenti amministrativi, tra cui, a titolo indicativo:



**a) Hinterlegung der endgültigen Sicherheit**  
gemäß Art 103 CODEX der Verträge.

Endgültige Sicherheit gemäß Art. 36 Abs. 1 LANDESSVERGABEGESETZ in Höhe von **2%** des Vertragsbetrags.

Der erste Satz von Abs. 1 Art. 103 CODEX, worin die Höhe der endgültigen Sicherheit festgelegt wird, findet somit nicht Anwendung.

Die endgültige Sicherheit als Garantie für die Vertragserfüllung ist gemäß den vom Art. 103 CODEX vorgesehenen Formen und Modalitäten zu stellen. Die Sätze 2, 3 und 4 von Art. 103 Abs. 1 ebd. finden keine Anwendung.

Für die endgültige Sicherheit gelten die Begünstigungen der Reduzierung gemäß Art. 93 Abs. 7 CODEX nicht.

Die Bank- oder Versicherungsbürgschaft muss ausdrücklich eine Klausel zum Verzicht auf die Begünstigung der vorherigen Betreibung beim Hauptschuldner enthalten sowie den Verzicht auf die Einwendungen gemäß Art. 1957 Abs. 2 ZGB, und die Sicherheit muss auf einfache schriftliche Anfrage der Vergabestelle innerhalb von 15 Tagen in Anspruch genommen werden können. Die Sicherheit wird mit Fortschritt der Leistungsausführung und nach deren Ausmaß bis zu einem Höchstausmaß von achtzig Prozent des gesicherten Anfangsbetrags gemäß Art. 103 Abs. 5 CODEX schrittweise freigegeben. Voraussetzung für die Freigabe ist insbesondere die Vorlage einer Bescheinigung beim Bürgen seitens des Auftragnehmers zur Bestätigung der erfolgten Durchführung der vertraglichen Leistungen. Dieses Dokument wird in regelmäßigen Abständen vom Auftraggeber ausgestellt.

Im Falle einer BG wird die endgültige Sicherheit auf der Grundlage einer unwiderruflichen Bevollmächtigung vom Gruppenbeauftragten im Namen und auf Rechnung aller auftraggebenden Mitglieder der BG abgeschlossen.

Nicht zulässig sind Bank- oder Versicherungsbürgschaften, die Klauseln enthalten, die der Vergabestelle Aufwendungen jeglicher Art anlasten.

**a) deposito cauzionale definitivo**, come previsto dall'art. 103 CODICE dei contratti.

Ammontare della cauzione definitiva ai sensi dell'art. 36, comma 1, LEGGE PROVINCIALE APPALTI: **2%** dell'importo contrattuale.

Non trova, pertanto, applicazione il primo periodo del comma 1 dell'art. 103 CODICE, laddove si prevede l'ammontare della cauzione definitiva.

La cauzione definitiva per l'esecuzione del contratto è costituita sotto forma di garanzia fidejussoria nella misura e secondo le modalità previste dall'art. 103 CODICE. Non trovano applicazione i periodi 2, 3 e 4 del comma 1 dell'art. 103 CODICE.

Per la cauzione definitiva non si applicano i benefici della riduzione di cui all'art. 93, comma 7 CODICE.

La fideiussione bancaria o polizza assicurativa dovrà prevedere in forma esplicita la clausola della rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957, comma 2 c.c., nonché l'operatività della garanzia medesima entro 15 giorni, a semplice richiesta scritta, della Stazione appaltante. La garanzia è progressivamente svincolata in ragione e a misura dell'avanzamento dell'esecuzione delle prestazioni, nel limite massimo dell'ottanta per cento dell'iniziale importo garantito secondo quanto stabilito all'art. 103 comma 5 CODICE. In particolare lo svincolo avviene subordinatamente alla preventiva consegna da parte dell'appaltatore all'istituto garante di un certificato attestante l'avvenuta esecuzione delle prestazioni contrattuali. Tale documento è emesso periodicamente dal committente.

In caso di R.T. la cauzione definitiva deve essere prestata su mandato irrevocabile dell'impresa capogruppo in nome e per conto di tutte le imprese mandanti.

Non saranno accettate polizze fidejussorie o fideiussioni bancarie che contengano clausole attraverso le quali vengano posti oneri di qualsiasi tipo a carico della Stazione



Wird die endgültige Sicherheit nicht gestellt, verfällt die Zuschlagserteilung und die Vergabestelle behält die vorläufige Sicherheit ein und erteilt sodann die Leistung dem nächstgereihten Teilnehmer in der Rangordnung.

**b) Berufshaftpflichtversicherungspolizze gemäß Art. 24 Abs. 4 CODEX**

Bei Vertragsabschluss übermittelt der Zuschlagsempfänger der auftraggebenden Körperschaft eine beglaubigte Kopie der Berufshaftpflichtversicherungspolizze gemäß Art. 18 DPR Nr. 445/2000, welche von Art. 24 Abs. 4 CODEX vorgesehen ist.

Alternativ dazu übermittelt der Zuschlagsempfänger der auftraggebenden Körperschaft die oben genannte Polizze:

1. in Form eines **informatischen Dokuments** gemäß Art. 1 Buchst. p) GvD vom 7. März 2005 Nr. 82, das von der Person, die befugt ist den Sicherungsgeber zu verpflichten, **mit digitaler Unterschrift unterzeichnet** ist,
2. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (eingescanntes Papierdokument) gemäß den von Art. 22 Abs. 1 und 2 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten.  
In diesen Fällen muss die Konformität mit dem Original von einer **Amtsperson** durch Anbringung der **digitalen Unterschrift** gemäß Art. 22 Abs. 1 GvD Nr. 82/2005 bescheinigt sein (oder durch eine entsprechende Authentizitätserklärung, die gemäß Art. 22 Abs. 2 GvD Nr. 82/2005 von einem Notar oder einer Amtsperson mit digitaler Unterschrift unterzeichnet ist);
3. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (eingescanntes Papierdokument) gemäß den von Art. 22 Abs. 3 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten.

Jegliche folgende Änderung der genannten Polizze muss der Vergabestelle gemäß Art. 5 DPR vom 7. August 2012 Nr. 137 mitgeteilt werden.

Die Polizze deckt auch die Schäden, welche von den Mitarbeitern, Angestellten und Praktikanten verursacht werden.

appaltante.

La mancata costituzione della garanzia definitiva determina la decadenza dell'affidamento e l'acquisizione della garanzia provvisoria da parte della Stazione appaltante, che infine aggiudicherà il servizio al concorrente che segue in graduatoria.

**b) Polizza di responsabilità civile professionale prevista dall'art. 24, comma 4 CODICE**

All'atto della stipulazione del contratto, l'aggiudicatario trasmette all'Ente committente copia autentica ai sensi dell'art. 18 del d.p.r. 445/2000 della polizza di responsabilità civile professionale prevista dall'art. 24, comma 4 CODICE.

In alternativa, l'aggiudicatario trasmette all'Ente committente la polizza di cui sopra:

1. sotto forma di **documento informatico**, ai sensi dell'art. 1, lett. p) del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82 sottoscritto con **firma digitale** dal soggetto in possesso dei poteri necessari per impegnare il garante;
2. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (scan di documento cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, commi 1 e 2, del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82.  
In tali casi la conformità del documento all'originale dovrà esser attestata dal **pubblico ufficiale** mediante apposizione di **firma digitale**, nell'ipotesi di cui all'art. 22, comma 1, del d.lgs. n. 82/2005 (ovvero da apposita dichiarazione di autenticità sottoscritta con firma digitale dal notaio o dal pubblico ufficiale, ai sensi dell'art. 22, comma 2 del d.lgs. n. 82/2005.);
3. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (scan di documento cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, comma 3, del d.lgs. 7 marzo 2005 n. 82.

Ogni successiva variazione alla citata polizza deve essere comunicata alla Stazione appaltante ai sensi dell'art. 5 del d.p.r. 7 agosto 2012 n. 137.

La polizza si estende anche alla copertura dei danni causati da collaboratori, dipendenti e praticanti.



Die Polizze der Freiberufersozietäten sieht ausdrücklich die Versicherungsdeckung auch der Mitglieder und der Berater vor.

Falls der Zuschlagsempfänger eine Gesellschaft ist, übermittelt er die Versicherungspolizze gemäß Art. 1 Abs. 148 G vom 4. August 2017, Nr. 124.

Obige Polizze muss zusätzlich zu den Risiken nach Art. 106 Abs. 9 und 10 GvD Nr. 50/2016 auch die Risiken absichern, die sich auch aus Fehlern oder Unterlassungen bei der Erstellung des Ausführungs- oder endgültigen Projekts] ergeben und für die auftraggebende Körperschaft/ Vergabestelle neue Planungskosten und/oder Mehrkosten zur Folge haben.

- c) eine bestimmte Anzahl an **Stempelmarken**, welche von der auftraggebenden Körperschaft gemäß DPR Nr. 642/1972 festzulegen ist.
- d) Angabe des **Kontokorrents für öffentliche Aufträge**;
- e) **Bei BG die gemeinsame Sondervollmacht mit Vertretungsbefugnis** mittels beglaubigter Privaturkunde, die dem gesetzlichen Vertreter des Gruppenbeauftragten erteilt wurde;
- f) Die kontinuierlichen Kooperations-, Dienstleistungsverträge, die vor Veröffentlichung des vorliegenden Vergabeverfahrens gemäß Buchst. c/bis Art. 105 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 unterzeichnet wurden, müssen vor oder gleichzeitig mit der Unterzeichnung des Vergabevertrags in der Vergabestelle hinterlegt werden;

Gemäß Art. 105 Abs. 2 CODEX teilt der Auftragnehmer vor Beginn der Leistung für jeden Teilvertrag, welcher kein Unterauftrag ist, den Betrag und den Vertragsgegenstand sowie den Namen des Teilvertragsnehmers mit.

- g) etwaige andere vertragliche Unterlagen (z.B. CAM).
- h) eventuelle Bezeichnung des Steuervertreeters gemäß Art. 17 Abs. 2 und 53 Abs. DPR Nr. 633/1972.

La polizza delle associazioni di professionisti prevede espressamente la copertura assicurativa anche degli associati e dei consulenti.

Qualora l'aggiudicatario sia una società, trasmette la polizza di assicurazione di cui all'art. 1, comma 148 della l. 4 agosto 2017 n. 124.

La polizza, oltre ai rischi di cui all'art. 106, commi 9 e 10 del D.lgs. 50/2016, copre anche i rischi derivanti da errori od omissioni nella redazione del progetto definitivo e/o esecutivo] che possano determinare a carico della Stazione appaltante nuove spese di progettazione e/o maggiori costi.

- c) un determinato numero di **marche da bollo** che verranno definite dall'ente committente, secondo quanto disposto dal d.p.r. 642/1972.
- d) l'indicazione del **conto corrente dedicato**;
- e) **in caso di R.T. la procura relativa al mandato collettivo speciale con rappresentanza**, risultante da scrittura privata autenticata conferita al legale rappresentante dell'impresa capogruppo;
- f) i contratti continuativi di cooperazione, servizio sottoscritti in epoca anteriore alla pubblicazione della presente procedura d'appalto di cui alla lett. c-bis dell'art. 105, comma 3, D.lgs. n. 50/2016 che dovranno essere depositati presso la Stazione appaltante prima o contestualmente alla sottoscrizione del contratto di appalto;

Ai sensi dell'art. 105, comma 2 CODICE l'affidatario comunica, per ogni sub-contratto che non costituisce subappalto, l'importo e l'oggetto del medesimo, nonché il nome del sub-contraente, prima dell'inizio della prestazione.

- g) eventuali altri documenti contrattuali (es. CAM).
- h) eventuale nominativo del rappresentante fiscale ex artt. 17, comma 2, e 53, comma 3 del d.p.r. 633/1972.



- i) Bei **Freiberufersozietäten** Scan des Statuts der Freiberufersozietät **und** wenn das mit Vertretungsbefugnis ausgestattete Mitglied nicht genannt ist, die Kopie des Ernennungsakts, aus dem die entsprechenden Befugnisse resultieren.

### AUFHEBUNG

In den in Art. 110 CODEX vorgesehenen Fällen konsultiert die Vergabestelle für den Abschluss eines neuen Vertrags für die Ausführung und Fertigstellung der Dienstleistung die Teilnehmer des Ausschreibungsverfahrens gemäß ihrer Reihung in der Rangordnung.

### 6. RÜCKVERFOLGBARKEIT DER ZAHLUNGSFLÜSSE

Gemäß G. Nr. 136/2010 „*Außerordentlicher Anti-Mafia-Plan*“ müssen Auftragnehmer zur Gewährleistung der Rückverfolgbarkeit der Zahlungsflüsse ausschließlich eigens eingerichtete Bank- oder Postkontokorrentkonten verwenden.

Alle finanziellen Bewegungen im Zusammenhang mit dem gegenständlichen Auftrag müssen bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB auf den genannten Kontokorrentkonten registriert und ausschließlich durch Post- oder Banküberweisung oder durch sonstige Zahlungsinstrumente abgewickelt werden, welche die vollständige Rückverfolgbarkeit der Transaktionen ermöglichen. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in die Unterauftragsverträge die Bestimmung zur Rückverfolgung der Zahlungen aufzunehmen. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, der Vergabestelle die Hauptdaten der eigens eingerichteten Kontokorrentkonten sowie die Personalia und die Steuernummer der zugriffsberechtigten Personen mitzuteilen. Ebenfalls mitzuteilen ist jede Änderung der übermittelten Daten.

### 7. ERFORDERLICHE TÄTIGKEITEN IM FALLE DES ZUSCHLAGS

Mit der Teilnahme an der Ausschreibung verpflichten sich die Teilnehmer, im Falle des Zuschlags alle unter Teil I Punkt 4.1.-aufgelisteten Leistungen zu erbringen, und sie gewährleisten die Einhaltung der geltenden umwelt-, sozial- und arbeitsrechtlichen Verpflichtungen, die durch Rechtsvorschriften der EU, des Staates oder des Landes, Bereichsverträge oder bereichsübergreifende Kollektivverträge sei es auf

- i) In caso di **studi associati** scansione dello statuto dell'associazione professionale per gli studi associati e, ove non indicato il rappresentante, scansione dell'atto di nomina con i relativi poteri.

### RISOLUZIONE

Nei casi di cui all'art. 110 CODICE la Stazione appaltante interpella progressivamente i soggetti che hanno partecipato alla procedura di gara, risultanti dalla relativa graduatoria, al fine di stipulare un nuovo contratto per l'affidamento dell'esecuzione o del completamento del servizio.

### 6. TRACCIABILITA' DEI FLUSSI FINANZIARI

Ai sensi della legge n. 136/2010 "*Piano straordinario contro le mafie*" gli appaltatori, per assicurare la tracciabilità dei flussi finanziari, devono utilizzare esclusivamente conti correnti bancari o postali dedicati.

Tutti i movimenti finanziari relativi al presente appalto devono essere registrati sui conti correnti dedicati e devono essere effettuati esclusivamente tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, ovvero con altri strumenti di pagamento idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 c.c.. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti. L'Appaltatore si obbliga a comunicare alla Stazione appaltante gli estremi identificativi dei conti correnti dedicati e le generalità ed il codice fiscale delle persone delegate ad operare su di essi. Deve essere comunicata altresì ogni modifica relativa ai dati trasmessi.

### 7. ATTIVITA' RICHIESTE IN CASO DI AGGIUDICAZIONE

Con la partecipazione i concorrenti si impegnano in caso di aggiudicazione, ad eseguire tutte le prestazioni di cui alla Parte I punto 4.1. e garantiscono il rispetto degli obblighi vigenti in materia di diritto ambientale, sociale e del lavoro stabiliti dal diritto dell'Unione, dal diritto nazionale o dalla normativa provinciale, da contratti collettivi, sia di settore che interconfederali nazionali e territoriali, o dalle





gesamtstaatlicher als auch auf lokaler Ebene oder durch internationale umwelt-, sozial- und arbeitsrechtliche Vorschriften, die in Anhang X der Richtlinie 2014/24/EU angeführt sind, festgelegt sind.

Weiters verpflichten sich die Teilnehmer, Folgendes zu veranlassen:

- a) der Techniker, der als Generalplaner und Generalbauleiter in der Arbeitsgruppe angegeben ist, wird unmittelbar nach der Auftragserteilung einen Arbeitssitz in der Provinz Bozen errichten (sollte er da noch keinen haben), der während der gesamten Arbeitswoche geöffnet bleibt und in dem kontinuierlich die Anwesenheit von mindestens einem qualifizierten Techniker gewährleistet wird. Der Sitz wird mit den erforderlichen informatischen Mitteln, Telefonanschluss, Fax, E-Mail, welche auf den Generalbauleiter lauten, ausgestattet sein. Der Generalbauleiter verpflichtet sich, die persönliche Anwesenheit auf der Baustelle mindestens dreimal wöchentlich sowie bei Notwendigkeit oder auf Antrag des Auftraggebers innerhalb von zwei Stunden ab Anforderung zu gewährleisten;
- b) alle erforderlichen Projektunterlagen sowohl in deutscher als auch in italienischer Sprache zu verfassen;
- c) die Baustellenprotokolle in der/den von den Unternehmen gewünschten Landessprache/Landessprachen zu verfassen und an alle interessierten Subjekte termingerecht zu verteilen;
- d) wöchentlich die Terminabweichungen der Unternehmen vom Zeitplan zu erheben;
- e) monatlich den schriftlichen Bericht über die Baustellensituation, insbesondere über den Baufortschritt, vorzulegen (Beträge und Fristen, ausgedrückt in Prozent

disposizioni internazionali in materia di diritto ambientale, sociale e del lavoro elencate nell'allegato X della direttiva 2014/24/UE.

Inoltre i concorrenti si impegnano a provvedere a quanto segue:

- a) il professionista indicato come progettista generale e direttore lavori generale nel gruppo di lavoro istituirà immediatamente dopo il conferimento dell'incarico una sede di lavoro nella Provincia di Bolzano (qualora non già esistente) aperta tutta la settimana lavorativa e in cui sarà garantita la presenza continua di almeno un tecnico qualificato. La sede sarà dotata di mezzi informatici di tipo adeguato con linea telefonica, fax, posta elettronica, intestati al direttore lavori generale. Il direttore lavori generale si impegna a garantire la sua presenza in cantiere almeno tre volte alla settimana e comunque in caso di necessità o su richiesta dell'amministrazione, la presenza in loco, entro due ore dalla richiesta;
- b) elaborare tutta la documentazione progettuale richiesta sia in lingua italiana che tedesca;
- c) redigere i verbali di cantiere nella lingua/nelle lingue indicate dalle imprese e di provvedere all'invio nei tempi stabiliti degli stessi a tutti i soggetti interessati;
- d) accertare settimanalmente gli scostamenti temporali delle imprese rispetto al cronoprogramma;
- e) presentare mensilmente la relazione scritta sulla situazione del cantiere, in particolare sullo stato di avanzamento dello stesso (importi e termini, espressi in percentuale rispetto al valore complessivo e tempo previsto);





des zu verbauenden Gesamtwerts und des vorgesehenen Zeitraums);

- f) mindestens wöchentlich die Baustelle fotografisch zu dokumentieren und die Fotos digital (Format JPG/PDF) dem Auftraggeber auf Anfrage spätestens nach Fertigstellung der Arbeiten zu übergeben, versehen mit dem Inhaltsverzeichnis auf CD-ROM/DVD;
- g) die erforderlichen Unterlagen und Informationen in beiden Landessprachen vorzubereiten und an Veranstaltungen, an Treffen mit Anrainern, Behörden etc. teilzunehmen,
- h) die Ansprechperson für den EVV zu sein und mit diesem zusammenzuarbeiten,
- i) die Terminpläne den Ausführungsphasen anzupassen,
- j) die Kostenkontrolle und Kostenabrechnung zu gewährleisten (z.B. Vergleich Projekt Mengen/Abrechnungsmengen bei Baufortschritten etc.),
- k) den Instandhaltungsplan auf seine Gültigkeit hin zu überprüfen,
- l) an allen projektrelevanten Sitzungen teilzunehmen und mitzuarbeiten,
- m) vor Baubeginn festzustellen, dass:
  - eine eventuelle Beeinträchtigung von Gebäuden etc. durch die Bauausführung geprüft und die erforderliche Beweissicherung erfolgt ist,
  - sämtliche Versorgungsleitungen (Strom, Telefon, Gas, Wasser und Abwasser) mit den Versorgungsunternehmen erhoben worden sind,
  - die freie Zugänglichkeit der von den Bauarbeiten betroffenen Liegenschaften gegeben ist.
 Zudem müssen die Protokolle über die Feststellung der durch höhere Gewalt entstandenen Schäden unverzüglich erstellt werden;

- f) provvedere con cadenza minima settimanale al rilievo fotografico del cantiere e di consegnare tale documentazione, includendo un indice del contenuto, su CD-ROM/DVD (formato jpg/pdf), su richiesta dell'amministrazione, ma comunque in ogni caso dopo l'ultimazione dell'opera;
- g) predisporre tutti i documenti e le informazioni occorrenti in entrambe le lingue e la partecipazione alle manifestazioni, agli incontri con le autorità, i vicini ecc.;
- h) essere la persona di riferimento per il responsabile di procedimento (RUP) e di collaborare con esso;
- i) adeguare i piani di lavoro per le fasi di esecuzione;
- j) garantire il controllo dei costi e della documentazione dei rendiconti (per es. tabelle comparative delle quantità progettuali/contabilizzate negli stati di avanzamento lavori, ecc.);
- k) verificare periodicamente la conformità del piano di manutenzione;
- l) partecipare e collaborare in tutte le riunioni pertinenti con il progetto;
- m) prima dell'inizio dei lavori, di accertare:
  - se sono stati valutati eventuali danni che gli interventi possono produrre agli edifici ecc. e se sono stati condotti i relativi accertamenti probatori;
  - se sono state censite congiuntamente alle aziende erogatrici tutte le linee di servizi esistenti, quali linee elettriche e telefoniche, tubazioni dell'acqua e del gas, canalizzazioni;
  - se è assicurata la piena accessibilità degli immobili interessati ai lavori.
 Inoltre deve redigere immediatamente i verbali di constatazione dei danni occorsi per cause di forza maggiore;



- n) die notwendigen baulichen Unterlagen für die künftigen Nutzer bereitzustellen, wie zum Beispiel:
- Unterlagen für das Einholen der Benutzungsgenehmigung,
  - aktualisierte Bestandspläne des ausgeführten Bauvorhabens (+ CD-ROM),
  - technische Unterlagen der Anlagen,
  - Betriebs-, Bedienungs- und Wartungsanleitungen,
  - Garantiebescheinigungen, Konformitätsbescheinigungen,
  - Unterlagen für Abrechnung und Inventarisierung der Einrichtung und Ausstattung,
  - Endabrechnungen und Ausstellung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten/Lieferungen,
  - Mitarbeit und Beratung bei Erstellung des Plans über die Betriebsaufnahme, Organisation der Betriebsaufnahme, Information und Schulung des Personals,

- o) alle für die ordnungsgemäße Erfüllung des Auftrags notwendigen Maßnahmen im Interesse des öffentlichen Auftraggebers zu erfüllen, einschließlich der Maßnahmen zur Behebung erhobener Mängel.

Der Zuschlagsempfänger muss die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung der Ausschreibungsbekanntmachung geltenden MUK einhalten. Er verpflichtet sich, nachfolgende Klarstellungen, welche die anzuwendenden MUK spezifizieren oder ergänzen, auf der Internetseite des Ministeriums für Umwelt, Landschafts- und Meeresschutz zu verfolgen und die Planung nach Maßgabe der MUK gemäß Klarstellungen auszuführen.

Falls während des Verfahrens neue MUK oder Ergänzungen erlassen werden, ist der Auftragnehmer gemäß Art. 106 Abs. 1 Buchst. c) GvD Nr. 50/2016 an die neuen MUK oder an deren Aktualisierungen und Klarstellungen gebunden.

Der Planer hat gegebenenfalls einen Bericht zu erstellen, aus dem hervorgeht, welche Teile der MUK aus technischen und marktwirtschaftlichen Gründen gemäß Art. 35 Abs. 5 LG 16/2015 objektiv nicht eingehalten werden können.

- n) predisporre la necessaria documentazione tecnica per i futuri utenti come per esempio:
- documenti per il rilascio della licenza d'uso;
  - planimetrie aggiornate dello stato di fatto dell'opera realizzata (+ CD-ROM);
  - documentazione tecnica degli impianti;
  - istruzioni per l'uso, l'esercizio e la manutenzione;
  - certificati di garanzia, certificati di conformità;
  - documentazione relativa alla rendicontazione e all'inventario dell'arredamento e delle dotazioni;
  - conteggi finali e l'emissione del certificato di regolare esecuzione dei lavori/forniture;
  - collaborazione e consulenza nell'elaborazione del piano di messa in esercizio, organizzazione della messa in esercizio, informazione e istruzione del personale;
- o) intraprendere tutti provvedimenti necessari per la regolare esecuzione del presente incarico nell'interesse dell'amministrazione aggiudicatrice, compresi i provvedimenti per eliminare i difetti rilevati.

L'operatore economico aggiudicatario è tenuto al rispetto dei CAM vigenti alla data della pubblicazione del bando. Egli assume l'obbligo di monitorare i successivi chiarimenti che appaiono sul sito del Ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare e che specificano o integrano i CAM applicabili e di eseguire la progettazione nel rispetto dei CAM così come chiariti.

Qualora nelle more della procedura siano stati emanati nuovi CAM o successivi aggiornamenti l'appaltatore è tenuto ai sensi dell'Art. 106, comma 1, lett. c) del D.lgs. n. 50/2016 al rispetto dei nuovi CAM o suoi aggiornamenti e dei relativi chiarimenti.

Il progettista deve elaborare, se del caso, una relazione con evidenziate quali parti del CAM non possano oggettivamente essere rispettate per ragioni tecniche e di mercato ai sensi dell'art. 35, c. 5 della L.P. 16/2015.



Der Zuschlagsempfänger muss den mündlichen und schriftlichen Kommunikationsaustausch und die Abfassung der Dokumentation in italienischer und deutscher Sprache auf Kosten des Auftragnehmers gewährleisten.

#### **8. UNVEREINBARKEITSKLAUSEL – VORBEHALTE**

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Vertrag aufzuheben, falls sich der Wirtschaftsteilnehmer gegenüber dem Zuschlagsempfänger des Ausschreibungsverfahrens für die Ausführung der Arbeiten, welche den Gegenstand dieser Ausschreibungsbedingungen betreffen, in einer der Situationen von Unvereinbarkeit laut Art. 42 GvD Nr. 50/2016, Art. 51 ZPO und Art. 7 DPR Nr. 62/2013 (Verordnung betreffend den Verhaltenskodex der öffentlichen Bediensteten) befindet.

#### **9. ANZAHLUNG DES VERTRAGSWERTES**

Gemäß Art. 19 LG Nr. 3/2020, abgeändert mit LG 1/2021, wird die Anzahlung des Vertragswertes bis zu 20% Prozent des Auftragswertes anerkannt werden.

Die Zahlung der Anzahlung setzt gemäß Art. 35 Abs. 18 GvD Nr. 50/2016 voraus, dass eine Bank- oder Versicherungsgarantie in Höhe der Anzahlung geleistet wurde, erhöht um den gesetzlichen Zinssatz für den Zeitraum, der für die Rückforderung der Anzahlung gemäß dem Zeitplan der Leistungserbringung erforderlich ist. Der Betrag dieser Sicherheit wird nach Baufortschritten schrittweise und automatisch im Verhältnis zur fortschreitenden Wiedererlangung der Anzahlung seitens der auftraggebenden Körperschaft reduziert.

L'aggiudicatario deve garantire lo scambio di comunicazioni in forma orale e scritta e la redazione della documentazione in lingua italiana e tedesca, con spese a carico dell'affidatario.

#### **8. CLAUSOLA DI INCOMPATIBILITA' – RISERVE**

La Stazione appaltante si riserva il diritto di procedere alla risoluzione del contratto, nel caso in cui l'operatore economico risulti versare rispetto al soggetto aggiudicatario della procedura di gara per l'esecuzione dei lavori inerenti l'oggetto del presente disciplinare, in condizione di incompatibilità ai sensi dell'art. 42 del D.LGS. 50/2016, dell'art. 51 del c.p.c. e dell'art. 7 del D.P.R. n. 62/2013 (Regolamento recante D.lgs. 50/2016 di comportamento dei dipendenti pubblici).

#### **9. ANTICIPAZIONE SUL VALORE CONTRATTUALE**

Ai sensi dell'art. 19 L.P. n. 3/2020 come modificato dalla lp 1/2021 sarà riconosciuta un'anticipazione del prezzo pari al 20% dell'importo contrattuale.

L'anticipazione è subordinata, ai sensi del predetto art. 35, comma 18 del D.lgs. n. 50/2016, alla costituzione di garanzia fideiussoria bancaria o assicurativa di importo pari all'anticipazione maggiorato del tasso di interesse legale applicato al periodo necessario al recupero dell'anticipazione stessa secondo il cronoprogramma della prestazione, che verrà richiesta direttamente dall'ente committente. L'importo della garanzia viene gradualmente ed automaticamente ridotto nel corso della prestazione, in rapporto al progressivo recupero dell'anticipazione da parte dell'ente committente.